



duo PCH[®]

Porcelain Composite Hybrid

Direct Restoration System

Directions For Use

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 4. Mode d'emploi | 37. Instrukcja użycia |
| 7. Istruzioni per l'uso | 40. Návod k použití |
| 10. Gebrauchsanleitung | 43. Használati utasítás |
| 13. Instrucciones de uso | 46. Указание за употреба |
| 16. Instruções para uso | 49. 使用说明 |
| 19. Οδηγίες χρήσης | 52. 使用说明 |
| 22. Brugsanvisning | 55. Инструкция по применению |
| 25. Gebruiksaanwijzing | 58. Kullanma Talimatı |
| 28. Bruksanvisning | 61. คำแนะนำการใช้ |
| 31. Bruksanvisning | 64. 사용법 |
| 34. Käyttöohje | 67. إرشادات الاستخدام |
| | 70. 使用説明書 |



Figure 1

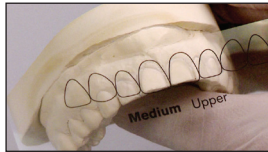


Figure 2



Figure 3



Figure 4

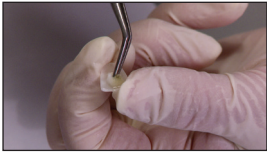


Figure 5



Figure 6



Figure 7



Figure 8



Figure 9



Figure 10

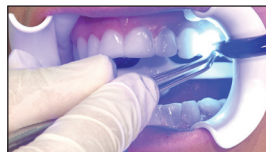


Figure 11



Figure 12



Figure 13



Figure 15



Figure 16



Figure 17



Figure 18



Figure 19



Figure 20



Figure 21

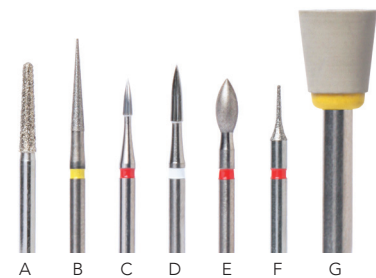


Figure 14

1. Duo:PCH Clinical Indications

- Reshape misaligned, awkward or crooked teeth
- Level out uneven teeth
- Lengthen short teeth
- Close gaps
- Revitalize old crowns and bridgework
- Permanently whiten stained or dark teeth

2. Kit Contents

TOP TRAY:

- Duo:PCH Composite Cement Shades (4sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Enamel Paste (1g)
- Porcelain Etching Solution (1.7mL)
- Etchant (3mL)
- Porcelain Laminate Polishing Paste (5g)
- Porcelain Conditioner (6g)
- Prime (5mL)
- Adhesives (6mL)
- Bonding Agent (3g)
- Dappen Dish (7pc)
- Patient Caddy (7pc)

BOTTOM TRAY:

- Upper Universal Biscuspid (2M, 2L)
- Upper Cuspid M (2 each side)
- Upper Lateral M (2 each side)
- Upper Central M (2 each side)
- Upper Cuspid L (2 each side)
- Upper Lateral L (2 each side)
- Upper Central L (2 each side)
- Pink Syringe Tips (20pc)
- Black Composite Syringe Tips (25pc)
- Brush Tips (25pc)
- Brush Tip Handle
- Matrix Strips
- Schure 349 Instrument
- CeriSaw Anterior Handle & Blade
- CeriSander Strips (U-Fine 6pc/Fine 6pc)
- Sizing Guide Uppers (XS, S, M, L, XL)
- Sizing Guide Lower (S, M)

3. Directions For Use

PRE-PROCEDURE

- Determine if composite build-up and/or reduction is needed. In some cases it may be preferable to reduce bulky areas. Complete build-up or reduction. (Figure 1)
- Determine if either intraoral or extra-oral customization of the porcelain shell is preferred.
- If latter is preferred, impression taking is required to create stone model.
- Use the sizing guide to assist in selecting appropriate porcelain shell size. (Figure 2)

PREPARATION – PORCELAIN SHELLS

PORCELOCK PORCELAIN ETCHING SOLUTION TIP:

Although Porcelain Shells are pre-etched, Porcelock may be applied to porcelain surface for 3-5 minutes, rinse and dry well.

- 1 Contour outline of porcelain shells for aesthetic alignment using a high-speed hand piece with water spray and a finishing bur or diamond. Contour lingual (mating) surface as required for proper fit. (Figure 3)
- 2 Treat the shells with Porcelain Conditioner for 30 seconds. Rinse and dry well.
- 3 Apply Cerinate Prime® to the porcelain shells for 30 seconds and blow thin. (Figure 4)
- 4 Apply one coat of Tenure S. (Figure 5) and gently blow thin.
- 5 Place porcelain shells into Patient Caddy and immediately shield from light until they are seated.

TRY-IN

- 6 Trial fit the adjusted porcelain shell to the tooth to test for proper fit (Figure 6). If another shell is more suitable, repeat steps 1-5.

BONDING

- 7 Apply Etch N' Seal® for 20 seconds, then rinse and dry. (Figure 7)
- 8 Mix equal parts Tenure A and B. Apply 3-5 coats to each tooth and gently blow thin with air until shiny or glossy. (Figure 8)
- 9 Apply 1 coat of Tenure S® and blow to a thin coat.
- 10 Place mylar strips interproximally, if desired.
- 11 Select the appropriate shade and apply the composite cement to the prepared shell, then seat. (Figure 9)

NOTE: Try-In Paste does not match composite cement color. If greater opacity is desired - you may mix Enamel Light-Cure Opaquer into the Duo:PCH composite cement for custom shading. Final restoration shade is dependent on many variables including underlying dentin color, composite cement thickness, and porcelain shade and opacity. Duo:PCH composite cement shade designations are intended as a guide for possible final restoration shade.

- 12 Wipe off gross excess composite cement and ensure shell is positioned properly. (Figure 10)
Tip: Do Not put pressure on porcelain shell when curing to avoid damaging.
- 13 Tack cure* using a curing light such as the Sapphire Plus light with a 2mm tip near the mid-incisal edge for 3-5 seconds to stabilize the shell. (Figure 11)
- 14 Repeat steps 7-13 to place the remaining shells. (Figure 12)
- 15 Remove excess uncured composite cement from all porcelain shells.
- 16 Final cure* the buccal and lingual surface of every tooth with 5-second exposures using the Sapphire Plus light fitted with the 9mm tip. (Figure 13)

CURING TIPS:

For curing lights with power density greater than 800 mW/cm² polymerize from the buccal and lingual for 10 second exposures on each area.

For curing lights with power density less than 800 mW/cm² polymerize from the buccal and lingual for 20 second exposures on each area.

Curing lights with power density less than 300 mW/cm² should not be used to cure Duo:PCH shells.

FINISHING - DIRECT RESTORATION

We recommend the **LUMINEERS® Finishing Kit**, which includes all components listed in the following instructions. (See Figure 14)

- 17 Use a **Schure 349** instrument to remove the cured cement along the margins, as well as from the interproximal area along both the facial and lingual. (Figure 15) You may also use the **12 Fluted Carbide Bur (C)**. This bur is an excellent tool for cleaning up residual resin cement and for finishing composites.
- 18 Using the **Interproximal Mosquito Diamond (F)**, refine the margins along the interproximal and facial areas, if necessary. (Figure 16)
- 19 Trim/polish the margins of the porcelain shell, if necessary with an **Extra Fine Smoothing Diamond**.
- 20 Use an explorer to check the transition from porcelain to tooth structure. There should not be a catch (or bump).
- 21 If necessary, further polish the margins using the **Interproximal Mosquito Diamond (F)** again.
- 22 Check the bite with articulating paper. (Figure 17) Use the **Football Diamond (E)** on the lingual to finish the incisal wrap and adjust high spots or length.
- 23 Use the **CeriSaw** to separate the teeth using a rocking motion. (Figure 18)
- 24 Use the **CeriSander** (fine grit) to smooth the interproximal surfaces. (Figure 19)
- 25 Use the **CeriSander** (ultra-fine grit) to further smooth the interproximal surfaces. It is important that you use each sanding blade only two or three times per tooth to smooth contacts. (Figure 20)
- 26 Check the interproximal surfaces with dental floss for smoothness.
- 27 Continue with **Porcelain Laminate Polishing Paste** using **Polishing Cup (G)**. (Figure 21)

4. Caution

- For your records, keep the Duo:PCH Porcelain Shell Stickers with the patient's chart or capture lot information for future reference.
- Use a new dappen dish for each procedure.
- Ensure original caps are matched to the appropriate syringe to avoid cross contamination.
- Adjust porcelain shells before and/or after placement carefully to avoid damage.

5. Storage

- Do not expose to temperatures exceeding 77°F (25°C).
- Do not expose to direct sunlight.
- Do not freeze.

Product Overview-Porcelain Shells

Uppers					Lowers				
	Centrals 8/9 ¹ 11/21 ²	Laterals 7/10 ¹ 12/22 ²	Cuspids 6/11 ¹ 13/23 ²	Bicuspids Universal ¹ 14/24 ²		Centrals 24/25 ¹ 41/31 ²	Laterals 23/26 ¹ 42/32 ²	Cuspids 22/27 ¹ 43/33 ²	Bicuspids Universal ¹ 44/34 ²
XS	H: 9.39 W: 8.06	H: 7.79 W: 6.13	H: 8.8 W: 7.15	H: 8.4 W: 6.95	S	H: 11.05 W: 5.57	H: 10.89 W: 5.71	H: 11.09 W: 7.87	H: 9.24 W: 7.65
S	H: 10.33 W: 8.87	H: 8.57 W: 6.74	H: 9.68 W: 7.87	H: 9.24 W: 7.65	M	H: 12.16 W: 6.13	H: 11.98 W: 6.28	H: 12.2 W: 8.65	H: 10.16 W: 8.41
M	H: 11.36 W: 9.75	H: 9.43 W: 7.42	H: 10.65 W: 8.65	H: 10.16 W: 8.41					
L	H: 12.5 W: 10.73	H: 10.37 W: 8.16	H: 11.71 W: 9.52	H: 11.18 W: 9.25					
XL	H: 13.75 W: 11.8	H: 11.41 W: 8.97	H: 12.88 W: 10.47	H: 12.3 W: 10.8					

¹US System
²FDI System

Technical Data†

Characteristics	Porcelain Shells	Composite Cement
Flexural Strength	193 MPa	76 MPa
Compressive Strength	721 MPa	241 MPa
Flexural Modulus	35.8 GPa	6.3 GPa
Surface Hardness	>530 HV	>35.4 HV
Shear Bond Strength	21.7 MPa	34.2 MPa

†Data on file

Sales (US): 800-445-0345
 Customer Service (US): 800-433-6628

If outside of the US, please contact your designated distributor or visit denmat.com

1. Indications cliniques de Duo:PCH

- Remodelage des dents tordues, disgracieuses ou mal alignées
- Mise à niveau de dents irrégulières
- Allongement des dents courtes
- Colmatage des écarts
- Revitalisation des anciennes couronnes et des bridges
- Blanchissement permanent de dents tachées ou foncées

2. Contenu du kit

PLATEAU SUPÉRIEUR :

- Résine composite Duo:PCH teintées (4 seringues) : OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Pâte émail (1 g)
- Solution de mordantage de la porcelaine (1,7 mL)
- Agent de mordantage (3 mL)
- Pâte à polir pour facette de porcelaine (5 g)
- Conditionneur de porcelaine (6 g)
- Apprêt (5 mL)
- Adhésifs (6 mL)
- Agent liant (3 g)
- Godet Dappen (7 pièces)
- Plateau patient (7 pièces)

PLATEAU INFÉRIEUR :

- Bicuspidé universelle supérieure (2M, 2L)
- M cuspidé supérieure (2 de chaque côté)
- M latérale supérieure (2 de chaque côté)
- M centrale supérieure (2 de chaque côté)
- L cuspidé supérieure (2 de chaque côté)
- L latérale supérieure (2 de chaque côté)
- L centrale supérieure (2 de chaque côté)
- Embouts de seringue roses (20 unités)
- Embouts de seringue composites noirs (25 unités)
- Embouts à brosse (25 unités)
- Support pour embout à brosse
- Bandes matrices
- Instrument Schure 349
- Poignée et lame antérieures CeriSaw
- Bandes CeriSander (ultrafines 6 unités/fines 6 unités)
- Guide de préhension supérieur (XS, S, M, L, XL)
- Guide de préhension inférieur (S, M)

3. Mode d'emploi

AVANT L'INTERVENTION

- Déterminer si une réduction et/ou un remplissage de composite sont nécessaires. Dans certains cas, il sera préférable de réduire les régions volumineuses. Terminer le remplissage ou la réduction. (Figure 1)
- Déterminer s'il est préférable de procéder à une adaptation intra-orale ou extra-orale de la facette de porcelaine.
- Si l'option extra-orale est choisie, il est nécessaire de faire une impression pour créer un modèle en plâtre.
- Utiliser le guide de dimensionnement pour la sélection de la taille de facette de porcelaine indiquée. (Figure 2)

PRÉPARATION DES FACETTES DE PORCELAINE

CONSEIL POUR LE MORDANTAGE DE LA PORCELAINE PORCELOCK
Même si les facettes de porcelaine sont prémordancées, on peut appliquer du Porcelock sur la surface de la porcelaine pendant 3 à 5 minutes ; rincer et bien sécher.

- 1 Définir le contour des facettes de porcelaine pour un alignement esthétique au moyen d'une pièce à main grande vitesse avec jet d'eau et une fraise ou un diamant à finir. Adapter la surface linguale (de contact) au besoin. (Figure 3)
- 2 Appliquer le conditionneur de porcelaine sur les facettes pendant 30 secondes. Rincer et bien sécher.
- 3 Appliquer le produit Cerinate Prime® sur les facettes de porcelaine et sécher. (Figure 4)
- 4 Appliquer une couche de Tenure S. (Figure 5) et sécher avec délicatesse.
- 5 Placer les facettes de porcelaine sur le plateau patient et protéger immédiatement de la lumière jusqu'à leur mise en place.

ESSAI

- 6 Vérifiez que la facette de porcelaine est bien adaptée sur la dent (figure 6). Si une autre facette est préférable, recommencer les étapes 1 à 5.

COLLAGE

- 7 Appliquer le produit Etch N' Seal® pendant 20 secondes, puis rincer et sécher. (Figure 7)
- 8 Mélanger des parts égales de Tenure A et B. Appliquer 3 à 5 couches sur chaque dent puis sécher délicatement à l'air jusqu'à obtenir un résultat brillant. (Figure 8)
- 9 Appliquer une couche de Tenure S® et sécher pour obtenir une couche mince.
- 10 Placer des bandes de Mylar entre les dents, si souhaité.
- 11 Sélectionner la teinte qui convient et appliquer la résine composite sur la facette préparée et stabiliser. (Figure 9)

REMARQUE : La couleur de la pâte d'essai ne correspond pas à celle de la résine composite. Si l'on souhaite une plus grande opacité, il est possible de mélanger l'opacifiant émail Light-Cure avec la résine composite Duo:PCH pour obtenir la teinte personnalisée. La teinte finale de la restauration dépend de plusieurs variables dont la couleur de la dentine sous-jacente, l'épaisseur de la résine composite ainsi que de la teinte et de l'opacité de la porcelaine. Les désignations des teintes de la résine composite Duo:PCH sont prévues à titre de guide pour obtenir la teinte finale de la restauration.

- 12 Essuyer l'excès de résine composite et vérifier que la facette est en bonne position. (Figure 10)
Conseil : Pour éviter tout dommage, ne pas appliquer de pression sur la facette de porcelaine pendant le durcissement.
- 13 Procéder à une polymérisation par couches* avec une lampe de polymérisation de type Sapphire Plus avec un embout de 2 mm à proximité du bord incisif médian pendant 3 à 5 secondes pour stabiliser la facette. (Figure 11)
- 14 Répéter les étapes 7 à 13 pour placer les facettes restantes. (Figure 12)
- 15 Éliminer la résine composite non polymérisée en excès de toutes les facettes de porcelaine.
- 16 Terminer la polymérisation* des surfaces buccale et linguale de chaque dent avec des expositions de 5 secondes à la lumière de lampe Sapphire Plus dotée d'embouts de 9 mm. (Figure 13)

CONSEILS POUR LA POLYMERISATION :

Avec des lampes de polymérisation de densité de puissance supérieure à 800 mW/cm², polymériser les surfaces buccale et linguale avec des expositions de 10 secondes à chaque fois.

Avec des lampes de polymérisation de densité de puissance inférieure à 800 mW/cm², polymériser les surfaces buccale et linguale avec des expositions de 20 secondes à chaque fois.

Les lampes de polymérisation de densité de puissance inférieure à 300 mW/cm² ne doivent pas être utilisées pour polymériser les facettes Duo:PCH.

FINITION – RESTAURATION DIRECTE

Nous recommandons le kit de finition **LUMINEERS®**, qui comprend tous les éléments cités dans les instructions suivantes. (Voir Figure 14)

- 17 Utiliser un instrument **Schure 349** pour éliminer la résine polymérisée le long des bords et dans la région interdentaire des surfaces faciale et linguale. (Figure 15)
Il est aussi possible d'utiliser une fraise **12 cannelures au carbure (C)**. Cette fraise est un outil excellent pour éliminer la résine résiduelle et les composites de finition.
- 18 À l'aide d'un **diamant Mosquito interdentaire (F)** affiner les bordures le long des surfaces interdentaires et faciale, au besoin. (Figure 16)
- 19 Dégrossir/polir les bordures de la facette de porcelaine, au besoin à l'aide d'un **diamant de lissage extra fin**.
- 20 Utiliser une sonde exploratrice pour vérifier la transition entre la porcelaine et la structure de la dent. Il ne doit pas y avoir d'écart (ni de bosse).
- 21 Au besoin, continuer de polir les bords de nouveau avec le **diamant Mosquito interdentaire (F)**.
- 22 Vérifier l'occlusion à l'aide d'un papier à articuler. (Figure 17)
Utiliser la **fraise diamantée (E)** sur la surface linguale pour finir le bord incisif et ajuster la hauteur ou la longueur.
- 23 Utiliser le **CeriSaw** pour séparer les dents d'un mouvement de balancement. (Figure 18)
- 24 Utiliser le **CeriSander** (grain fin) pour lisser les surfaces interdentaires. (Figure 19)
- 25 Utiliser le **CeriSander** (grain ultrafin) pour terminer de lisser les surfaces interdentaires. Il est important de n'utiliser que deux ou trois fois la lame de ponçage par dent pour lisser les contacts. (Figure 20)
- 26 Vérifier le lissé des surfaces interdentaires avec du fil dentaire.
- 27 Continuer avec la **pâte à polir pour facette de porcelaine** avec une **cupule pour polissage (G)**. (Figure 21)

4. Attention

- Conserver les étiquettes des facettes de porcelaine Duo:PCH dans vos registres avec le dossier du patient ou copier les informations relatives au lot à des fins de référence ultérieure.
- Utiliser un nouveau godet Dappen pour chaque procédure.
- Vérifier que les capuchons d'origine sont placés sur leurs seringues correspondantes pour éviter toute contamination croisée.
- Régler les facettes de porcelaine avant et/ou après la mise en place pour éviter tout dommage.

5. Stockage

- Ne pas exposer à des températures supérieures à 25°C.
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.
- Ne pas congeler.

Présentation du produit : facettes de porcelaine

Supérieures					Inférieures				
	Centrales 8/9 ¹ 11/21 ²	Latérales 7/10 ¹ 12/22 ²	Cuspides 6/11 ¹ 13/23 ²	Bicuspides Universelles ¹ 14/24 ²		Centrales 24/25 ¹ 41/31 ²	Latérales 23/26 ¹ 42/32 ²	Cuspides 22/27 ¹ 43/33 ²	Bicuspides Universelles ¹ 44/34 ²
XS	H: 9,39 L: 8,06	H: 7,79 L: 6,13	H: 8,8 L: 7,15	H: 8,4 L: 6,95	S	H: 11,05 L: 5,57	H: 10,89 L: 5,71	H: 11,09 L: 7,87	H: 9,24 L: 7,65
S	H: 10,33 L: 8,87	H: 8,57 L: 6,74	H: 9,68 L: 7,87	H: 9,24 L: 7,65	M	H: 12,16 L: 6,13	H: 11,98 L: 6,28	H: 12,2 L: 8,65	H: 10,16 L: 8,41
M	H: 11,36 L: 9,75	H: 9,43 L: 7,42	H: 10,65 L: 8,65	H: 10,16 L: 8,41					
L	H: 12,5 L: 10,73	H: 10,37 L: 8,16	H: 11,71 L: 9,52	H: 11,18 L: 9,25					
XL	H: 13,75 L: 11,8	H: 11,41 L: 8,97	H: 12,88 L: 10,47	H: 12,3 L: 10,8					

¹Système US

²Système FDI

Données techniques[†]

Caractéristiques	Facettes de porcelaine	Résine composite
Résistance à la flexion	193 MPa	76 MPa
Résistance à la compression	721 MPa	241 MPa
Module d'élasticité en flexion	35,8 GPa	6,3 GPa
Dureté superficielle	>530 HV	>35,4 HV
Résistance au cisaillement (adhérence)	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Données déposées

Ventes (États-Unis) : 800-445-0345
Service clientèle (États-Unis) : 800-433-6628

Si hors des États-Unis, contacter le distributeur agréé
ou consulter le site denmat.com

1. Duo:PCH Indicazioni cliniche

- Rimodellare denti disallineati, imbarazzanti o storti
- Livellare denti irregolari
- Allungare denti corti
- Chiudere spazi
- Rivitalizzare vecchie corone e ponti
- Sbiancare permanentemente denti scuri o macchiati

2. Contenuto del kit

VASCHETTA SUPERIORE:

- Duo:PCH Tonalità di cemento composito (4): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Pasta di smalto (1 g)
- Soluzione mordenzante per porcellana (1,7 ml)
- Mordenzante (3 ml)
- Pasta lucidante per porcellana laminata (5 g)
- Ammorbidente per porcellana (6 g)
- Prime (5 ml)
- Adesivi (6 ml)
- Agente legante (3 g)
- Dappen Dish (7 pz)
- Contenitore paziente (7 pz)

VASCHETTA INFERIORE:

- Premolare superiore universale (2 M, 2 L)
- Canino superiore M (2 per ogni lato)
- Laterale superiore M (2 per ogni lato)
- Centrale superiore M (2 per ogni lato)
- Canino superiore L (2 per ogni lato)
- Laterale superiore L (2 per ogni lato)
- Centrale superiore L (2 per ogni lato)
- Punta rosa per siringhe (20 pz)
- Punta nere per siringhe composito (25 pz)
- Punta spazzola (25 pz)
- Manico punta per spazzola
- Strisce per matrici
- Strumento Schure 349
- Lama e manico per anteriori CeriSaw
- Strisce CeriSander (ultra sottili 6 pz/sottili 6 pz)
- Guida dimensioni per superiori (XS, S, M, L, XL)
- Guida dimensioni per inferiori (S, M)

3. Istruzioni per l'uso

PROCEDURA PRELIMINARE

- Stabilire se è necessario aumentare o ridurre il composito. In alcuni casi potrebbe essere preferibile ridurre le aree più spesse. Completare l'aumento o la riduzione del composito. (Figura 1)
- Stabilire se è preferibile una personalizzazione intraorale o extraorale del guscio di porcellana.
- Se si preferisce quest'ultima soluzione, è necessario prendere l'impronta per realizzare un modello in gesso.
- Usare la guida dimensioni per scegliere il guscio di porcellana della misura giusta. (Figura 2)

PREPARAZIONE – GUSCI DI PORCELLANA

SUGGERIMENTO PER L'USO DELLA SOLUZIONE MORDENZANTE PER PORCELLANA PORCELOCK:

Sebbene i gusci di porcellana siano premordenzati, è possibile applicare Porcelock sulla porcellana per 3-5 minuti, quindi sciacquare e asciugare accuratamente.

- 1 Tracciare il contorno dei gusci di porcellana per allinearli esteticamente usando un trapano ad alta velocità con spray ad acqua e una fresa di finitura o diamantata. Tracciare il contorno della superficie linguale (di contatto) per assicurare una corretta corrispondenza. (Figura 3)
- 2 Trattare i gusci con Ammorbidente per porcellana per 30 secondi. Sciacquare e asciugare accuratamente.
- 3 Applicare Cerinate Prime® ai gusci di porcellana per 30 secondi e soffiare leggermente. (Figura 4)
- 4 Applicare uno strato di Tenure S (Figura 5) e soffiare leggermente.
- 5 Collocare i gusci di porcellana nel contenitore del paziente e schermare immediatamente dalla luce finché non sono stati posizionati.

PROVA

- 6 Provare il guscio di porcellana adattato sul dente per verificarne l'adeguatezza (Figura 6). Se un altro guscio risulta più adatto, ripetere i passaggi da 1 a 5.

LEGAME

- 7 Applicare Etch N' Seal® per 20 secondi, quindi sciacquare e asciugare. (Figura 7)
- 8 Mescolare Tenure A e B in parti uguali. Applicare 3-5 strati su ogni dente e soffiare leggermente con aria fino a lucentezza o lucidatura. (Figura 8)
- 9 Applicare 1 strato di Tenure S® e soffiare fino ad ottenere uno strato sottile.
- 10 È possibile usare le strisce di mylar negli spazi interprossimali, a propria discrezione.
- 11 Selezionare la tonalità adeguata e applicare il cemento composito al guscio preparato, quindi posizionare. (Figura 9)

NOTA: la pasta di prova non ha la stessa tonalità del cemento composito. Se si desidera una maggiore opacità, è possibile miscelare l'opacizzante Enamel Light-Cure Opaquer con il cemento composito Duo:PCH per ottenere una tonalità personalizzata. La tonalità finale dipende da diversi fattori tra cui il colore della dentina sottostante, lo spessore del cemento composito e la tonalità e l'opacità della porcellana. Le indicazioni di tonalità del cemento composito Duo:PCH servono da guida per la tonalità finale del restauro.

- 12 Eliminare il cemento composito in eccesso e accertarsi che il guscio sia posizionato correttamente. (Figura 10)
- 13 Fissare attraverso fotopolimerizzazione (tack-cure*) usando una luce polimerizzante come Sapphire Plus con una punta da 2 mm vicino al bordo medio-incisale per 3-5 secondi in modo da stabilizzare il guscio. (Figura 11)
- 14 Ripetere i passaggi 7-13 per applicare i gusci restanti. (Figura 12)
- 15 Rimuovere il cemento composito in eccesso non polimerizzato da tutti i gusci di porcellana.
- 16 Eseguire la polimerizzazione finale* sulla superficie buccale e linguale di ogni dente con un'esposizione di 5 secondi usando la luce Sapphire Plus con punta da 9 mm. (Figura 13)

SUGGERIMENTI PER LA POLIMERIZZAZIONE:

Per le luci polimerizzanti con densità di potenza superiore a 800 mW/cm², polimerizzare dalla superficie buccale e linguale con un'esposizione di 10 secondi su ogni area.

Per le luci polimerizzanti con densità di potenza inferiore a 800 mW/cm², polimerizzare dalla superficie buccale e linguale con un'esposizione di 20 secondi su ogni area. Non usare luci polimerizzanti con densità di potenza inferiore a 300 mW/cm² per polimerizzare gusci Duo:PCH.

RESTAURO DIRETTO - RIFINITURA

Si consiglia di usare il **kit di finitura LUMINEERS®** che include tutti i componenti elencati nelle seguenti istruzioni. (Vedere Figura 14)

- 17 Usare uno strumento **Schure 349** per rimuovere il cemento polimerizzato lungo i bordi e dall'area interprossimale lungo l'area facciale e linguale. (Figura 15) È possibile usare anche la **fresa scanalata al carburo 12 (C)**. Questa fresa è uno strumento eccellente per la pulizia della resina di cemento residua e per la finitura dei compositi.
- 18 Usando la **fresa diamantata interprossimale Mosquito (F)**, rifinire i margini lungo le aree interprossimali e facciali, se necessario. (Figura 16)
- 19 Se necessario, rifilare/levigare i margini del veneer di porcellana con una **fresa diamantata levigante ultra sottile**.
- 20 Usare un esploratore per controllare il passaggio dalla porcellana alla struttura del dente. Il passaggio deve essere scorrevole e senza irregolarità.
- 21 Se necessario, levigare ulteriormente i margini usando di nuovo la **fresa diamantata interprossimale Mosquito (F)**.
- 22 Controllare il morso con carta per articolazione. (Figura 17) Usare la **fresa diamantata Football (E)** sull'area linguale per rifinire l'involucro incisale e regolare i punti alti o le lunghezze.
- 23 Usare **CeriSaw** per separare i denti usando un movimento oscillatorio. (Figura 18)
- 24 Usare **CeriSander** (grana sottile) per levigare le superfici interprossimali. (Figura 19)
- 25 Usare **CeriSander** (grana ultra sottile) per levigare ulteriormente le superfici interprossimali. È importante usare ogni lama di sabbatura non più di due o tre volte per dente per la levigatura dei contatti. (Figura 20)
- 26 Verificare l'uniformità delle superfici interprossimali con il filo interdentale.
- 27 Continuare con la **pasta lucidante per porcellana laminata** usando una **coppa levigante (G)**. (Figura 21)

4. Attenzione

- Per proprio archivio conservare gli adesivi dei gusci di porcellana Duo:PCH insieme alla cartella del paziente o registrare le informazioni relative al lotto del prodotto per consultazioni future.
- Usare un nuovo Dappen Dish per ogni procedura.
- Accertarsi che i tappi originali corrispondano alla siringa adeguata per evitare contaminazioni crociate.
- Regolare attentamente i gusci di porcellana prima e/o dopo l'applicazione per evitare danni.

5. Conservazione

- Non esporre a temperature superiori a 25°C.
- Non esporre alla luce diretta del sole.
- Non congelare.

Gusci di porcellana - Panoramica prodotto

Superiori					Inferiori				
	Centrali 8/9 ¹ 11/21 ²	Laterali 7/10 ¹ 12/22 ²	Canini 6/11 ¹ 13/23 ²	Premolari Universali ¹ 14/24 ²		Centrali 24/25 ¹ 41/31 ²	Laterali 23/26 ¹ 42/32 ²	Canini 22/27 ¹ 43/33 ²	Premolari Universali ¹ 44/34 ²
XS	A: 9,39 P: 8,06	A: 7,79 P: 6,13	A: 8,8 P: 7,15	A: 8,4 P: 6,95	S	A: 11,05 P: 5,57	A: 10,89 P: 5,71	A: 11,09 P: 7,87	A: 9,24 P: 7,65
S	A: 10,33 P: 8,87	A: 8,57 P: 6,74	A: 9,68 P: 7,87	A: 9,24 P: 7,65	M	A: 12,16 P: 6,13	A: 11,98 P: 6,28	A: 12,2 P: 8,65	A: 10,16 P: 8,41
M	A: 11,36 P: 9,75	A: 9,43 P: 7,42	A: 10,65 P: 8,65	A: 10,16 P: 8,41					
L	A: 12,5 P: 10,73	A: 10,37 P: 8,16	A: 11,71 P: 9,52	A: 11,18 P: 9,25					
XL	A: 13,75 P: 11,8	A: 11,41 P: 8,97	A: 12,88 P: 10,47	A: 12,3 P: 10,8					

¹Sistema USA

²Sistema FDI

Dati tecnici†

Caratteristiche	Gusci di porcellana	Cemento composito
Resistenza alla flessione	193 MPa	76 MPa
Resistenza alla compressione	721 MPa	241 MPa
Modulo di flessione	35,8 GPa	6,3 GPa
Durezza della superficie	>530 HV	>35,4 HV
Resistenza al taglio	21,7 MPa	34,2 MPa

†Dati archiviati

Ufficio vendite (USA): 800-445-0345
Assistenza clienti (USA): 800-433-6628

In caso di residenza fuori dagli Stati Uniti, contattare
il distributore di zona o visitare denmat.com

1. Klinische Indikationen für Duo:PCH

- Fehlstellung, Schrägstellung oder Drehstellung der Zähne korrigieren
- Ungleichmäßige Zähne korrigieren
- Kurze Zähne verlängern
- Zahnlücken schließen
- Alte Kronen oder Brücken verschönern
- Verfärbte oder dunkle Zähne dauerhaft aufhellen

2. Lieferumfang

OBERE SCHALE:

- Duo:PCH-Befestigungskomposit in den Schattierungen (4sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3,5
- Schneidmasse (1 g)
- Porzellan-Ätzlösung (1,7 ml)
- Ätzflüssigkeit (3 ml)
- Porzellanveneer-Polierpaste (5g)
- Porzellan-Conditioner (6 g)
- Primer (5 ml)
- Kleber (6 ml)
- Haftvermittler (3 g)
- Dappen-Schale (7 St.)
- Patiententablett (7 St.)

UNTERE SCHALE:

- OK Universal-Prämolar (2 M, 2 L)
- OK Eckzahn M (2 je Seite)
- OK Seitenzahn M (2 je Seite)
- OK Schneidezahn M (2 je Seite)
- OK Eckzahn L (2 je Seite)
- OK Seitenzahn L (2 je Seite)
- OK Schneidezahn L (2 je Seite)
- Spritzenaufsatz rosa (20 St.)
- Komposit-Spritzenaufsatz schwarz (25 St.)
- Pinselköpfe (25 St.)
- Pinselhalter
- Matrix-Streifen
- Schure 349-Instrument
- CeriSaw anterior Griff und Schneider
- CeriSander Sandpapierstreifen (ultrafein 6 St. / fein 6 St.)
- Größenrichtschablone OK (XS, S, M, L, XL)
- Größenrichtschablone UK (S, M)

3. Gebrauchsanleitung

VORBEREITUNG

- Prüfen Sie, ob ein Aufbau mit Komposit und/oder eine Reduzierung nötig ist. In manchen Fällen ist es wünschenswert, dicke Stellen etwas zu verflachen. Der Aufbau bzw. die Reduzierung sollte vorab fertig gestellt werden. (Abbildung 1)
- Bestimmen Sie, ob eine extraorale individuelle Anpassung der Porzellanschalen der intraoralen Anpassung vorzuziehen ist.
- Wenn eine extraorale Anpassung vorzuziehen ist, muss ein Abdruck genommen werden, um einen Modellblock herzustellen.
- Wählen Sie mit Hilfe der Größenrichtschablone die passende Größe der Porzellanschale aus. (Abbildung 2)

VORBEREITUNG DER PORZELLANSCHALEN

TIPP FÜR DIE PORCELOCK PORZELLAN-ÄTZLÖSUNG:

Die Porzellanschalen sind vorgeätzt, aber es kann dennoch Porcelock auf die Porzellanflächen aufgetragen werden. Nach 3-5 Minuten Einwirken die Lösung abspülen und Schalen gründlich trocknen.

- 1 Schleifen Sie den Umriss der Porzellanschalen auf Hochgeschwindigkeit mit einem Glätter bzw. Diamantschleifkopf mit Wasserspray, um einen ästhetischen Übergang herzustellen. Schleifen Sie die lingualen Flächen (Klebeflächen), um eine gute Passform zu erzielen. (Abbildung 3)
- 2 Behandeln Sie die Porzellanschalen mit Porzellan-Conditioner und lassen Sie ihn 30 Sekunden lang einwirken. Danach abspülen und gründlich trocknen.
- 3 Tragen Sie Cerinate Prime® auf die Porzellanschalen auf, lassen Sie ihn 30 Sekunden lang einwirken und verteilen Sie ihn mit einem Luftstrahl in einer dünnen Schicht. (Abbildung 4)
- 4 Tragen Sie eine Lage Tenure S. auf (Abbildung 5) und verteilen Sie es vorsichtig mit einem Luftstrahl in einer dünnen Schicht.
- 5 Legen Sie die Porzellanschalen auf das Patiententablett und decken Sie sie sofort ab, damit kein Licht auf sie fällt, bis sie eingesetzt werden.

ANPROBIEREN

- 6 Setzen Sie die angepasste Porzellanschale auf den Zahn auf, um die Passform auszuprobieren (Abbildung 6). Falls Sie feststellen, dass eine andere Schale besser passen würde, wiederholen Sie Schritte 1-5.

KLEBEN

- 7 Tragen Sie Etch N' Seal® auf, lassen Sie es 20 Sekunden einwirken. Danach abspülen und trocknen. (Abbildung 7)
- 8 Mischen Sie Tenure A und Tenure B zu gleichen Teilen. Tragen Sie es in 3-5 Lagen auf jeden zu behandelnden Zahn auf und verteilen Sie es vorsichtig mit einem Luftstrahl in einer dünnen Schicht, bis es glänzend oder hochglänzend aussieht. (Abbildung 8)
- 9 Tragen Sie 1 Schicht Tenure S® auf und verteilen Sie es mit einem Luftstrahl in einer dünnen Schicht.
- 10 Legen Sie nach Wunsch interproximale Mylarstreifen ein.
- 11 Wählen Sie Befestigungskomposit im passenden Farbton aus, tragen Sie ihn auf die vorbereitete Schale auf und setzen Sie diese dann ein. (Abbildung 9)

HINWEIS: Die Anprobier-Paste stimmt in der Farbe nicht mit dem Befestigungskomposit überein. Falls mehr Undurchsichtigkeit gewünscht wird, können Sie Opazitätsverstärker (Enamel Light-Cure Opaquer) mit dem Duo:PCH-Befestigungskomposit vermischen, um individuelle Schattierungen zu erhalten. Die endgültige Farbe der Restauration hängt von mehreren Faktoren ab, wie u. a. der Farbe des Dentins, der Dicke des Befestigungskomposits, und der Farbe und Transparenz des Porzellans. Die Farbtonbezeichnungen des Duo:PCH-Befestigungskomposits sollen nur als Hinweis auf die mögliche endgültige Schattierung der Restauration dienen.

- 12 Wischen Sie überschüssigen Befestigungskomposit ab und vergewissern Sie sich, dass die Porzellanschale gut sitzt. (Abbildung 10)
Tipp: Beim Lichthärten keinen Druck auf die Porzellanschalen ausüben, um Beschädigungen zu vermeiden.
- 13 Kleberhärtung* erfolgt mit einer Härtungslampe wie z. B. der Sapphire Plus, die 3-5 Sekunden mit der 2-mm-Spitze nahe der Mitte der Schneideseite gehalten wird, um die Schale zu stabilisieren. (Abbildung 11)
- 14 Nun Schritte 7-13 mit den anderen Schalen wiederholen. (Abbildung 12)
- 15 Ungehärteten Befestigungskomposit von allen Porzellanschalen entfernen.

- 16 Die Endhärtung* erfolgt mit der Sapphire Plus Härtinglampe mit einer 9-mm-Spitze in je 5 Sekunden an allen buccalen und lingualen Flächen jedes Zahns. (Abbildung 13)

TIPPS ZUM LICHTHÄRTEN:

Bei Härtinglampen mit Leistungsdichte über 800 mW/cm² härten Sie die buccale und linguale Seite je 10 Sekunden.

Bei Härtinglampen mit Leistungsdichte unter 800 mW/cm² härten Sie die buccale und linguale Seite je 20 Sekunden.

Härtinglampen mit Leistungsdichte unter 300 mW/cm² sind nicht zur Härting von Duo:PCH-Schalen geeignet.

FERTIGSTELLUNG – DIREKTRESTAURATION

Wir empfehlen das **LUMINEERS® Finishing Kit**, das alle in der folgenden Anleitung genannten Komponenten enthält. (s. Abbildung 14)

- 17 Mit dem **Schure 349**-Instrument den gehärteten Kleber entlang der Ränder sowie vom interproximalen Bereich sowohl von vorne als auch von hinten entfernen. (Abbildung 15) Sie können diese Rückstände des Klebers auch mit einem **Rundkegel-Hartmetallfräser 12 (C)** entfernen. Dieser Fräser ist dafür und für die endgültige Formung von Komposit hervorragend geeignet.
- 18 Die Präzisionsformung der Ränder im interproximalen Bereich und an den facialen Flächen erfolgt wenn nötig mit einem **Interproximal-Diamantschleifer (F)**. (Abbildung 16)
- 19 Bearbeiten und polieren Sie die Ränder der Porzellanveneers wenn nötig mit einem **extrafeinen Diamantpolierer**.
- 20 Prüfen Sie den Übergang zwischen Porzellan und Naturzahn mit einer Zahnsonde. Es sollten keine Lücken (oder Höcker) vorhanden sein.
- 21 Wenn nötig, polieren Sie die Ränder mit dem **Interproximal-Diamantschleifer (F)** nach.
- 22 Testen Sie den Biss mit Artikulationsfolie. (Abbildung 17) Verwenden Sie einen **eiförmigen Diamantschleifer (E)** an der lingualen Seite, um die Umhüllung der Schneidfläche zu bearbeiten und Spitzen zu entfernen oder die Länge zu justieren.
- 23 Trennen Sie die Zähne mit der **CeriSaw**-Säge durch schaukelnde Auf- und Ab-Bewegungen. (Abbildung 18)
- 24 Glätten Sie die interproximalen Oberflächen mit dem **CeriSander** (feine Körnung). (Abbildung 19)
- 25 Zur endgültigen Glättung der interproximalen Oberflächen verwenden Sie den **CeriSander** (ultrafeine Körnung). Hierbei ist zu beachten, dass die Sandpapierstreifen nur zwei bis drei Mal pro Zahn zur Glättung der Kontaktflächen angewendet werden. (Abbildung 20)
- 26 Prüfen Sie mit Hilfe von Zahnseide, ob der Interproximalraum glatt ist.
- 27 Polieren Sie die Veneers mit **Porzellanveneer-Polierpaste** in einem **Poliernapf (G)**. (Abbildung 21)

4. Warnhinweise

- Bewahren Sie in der Patientenakte die Duo:PCH-Porzellanschalen-Identifikationsaufkleber auf oder notieren Sie sich die Chargenangaben, um später darauf zurückzugreifen.
- Benutzen Sie für jedes Restaurationsverfahren eine neue Dappen-Schale.
- Achten Sie darauf, dass die Originalkappen wieder auf die richtige Spritze aufgesetzt werden, um Kontamination zu vermeiden.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, passen Sie die Porzellan-schalen sorgfältig vor und/oder nach dem Einsetzen an.

5. Lagerung

- Keinen Temperaturen über 25 °C aussetzen.
- Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Nicht einfrieren.

Produktübersicht Porzellanschalen

OK					UK				
	Schneidezähne 8/9 ¹ 11/21 ²	Seitenzähne 7/10 ¹ 12/22 ²	Eckzähne 6/11 ¹ 13/23 ²	Prämolargähne Universal ¹ 14/24 ²		Schneidezähne 24/25 ¹ 41/31 ²	Seitenzähne 23/26 ¹ 42/32 ²	Eckzähne 22/27 ¹ 43/33 ²	Prämolargähne Universal ¹ 44/34 ²
XS	H: 9,39 B: 8,06	H: 7,79 B: 6,13	H: 8,8 B: 7,15	H: 8,4 B: 6,95	S	H: 11,05 B: 5,57	H: 10,89 B: 5,71	H: 11,09 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65
S	H: 10,33 B: 8,87	H: 8,57 B: 6,74	H: 9,68 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65	M	H: 12,16 B: 6,13	H: 11,98 B: 6,28	H: 12,2 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41
M	H: 11,36 B: 9,75	H: 9,43 B: 7,42	H: 10,65 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41					
L	H: 12,5 W: 10,73	H: 10,37 W: 8,16	H: 11,71 W: 9,52	H: 11,18 W: 9,25					
XL	H: 13,75 B: 11,8	H: 11,41 B: 8,97	H: 12,88 B: 10,47	H: 12,3 B: 10,8					

¹US-Schema

²FDI-Schema

Technische Angaben†

Eigenschaften	Porzellanschalen	Befestigungskomposit
Biegefestigkeit	193 MPa	76 MPa
Druckfestigkeit	721 MPa	241 MPa
Biege-Elastizitätsmodul	35.8 GPa	6,3 GPa
Oberflächenhärte	>530 HV	>35,4 HV
Scherhaftfestigkeit	21,7 MPa	34,2 MPa

†Daten aktenkundig

Vertrieb (US): 800 445 0345

Kundendienst (US): 800 433 6628

Bei Anrufen außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an
Ihren Fachhändler oder besuchen Sie denmat.com

1. Indicaciones clínicas de Duo:PCH

- Remodelado de los dientes mal alineados, incómodos o torcidos
- Nivelado de dientes desiguales
- Alargamiento de dientes cortos
- Rellenado de huecos
- Revitalización de coronas y puentes viejos
- Blanqueo permanentemente de dientes teñidos u oscurecidos

2. Contenido del kit

BANDEJA SUPERIOR:

- Colores de cemento composite Duo:PCH (4): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Pasta de esmalte (1 g)
- Solución de grabación de porcelana (1,7 ml)
- Grabador químico (3 ml)
- Pasta pulidora para laminado de porcelana (5 g)
- Acondicionador de porcelana (6 g)
- Imprimador (5 ml)
- Adhesivos (6 ml)
- Material adhesivo (3 g)
- Vaso Dappen (7 piezas)
- Plato para el paciente (7 piezas)

BANDEJA INFERIOR:

- Bicúspide universal superior (2M, 2L)
- Cúspide superior M (2 a cada lado)
- Lateral superior M (2 a cada lado)
- Central superior M (2 a cada lado)
- Cúspide superior G (2 a cada lado)
- Lateral superior G (2 a cada lado)
- Central superior G (2 a cada lado)
- Puntas rosas para jeringuilla (20 piezas)
- Puntas negras para jeringuilla de composite (25 piezas)
- Puntas de pincel (25 piezas)
- Mango de punta de pincel
- Tiras de matriz
- Instrumento Schure 349
- Cuchilla y mango anterior CeriSaw
- Tiras CeriSander (Ultrafina, 6 piezas/fina, 6 piezas)
- Superiores, guía de tamaños (XP, P, M, G, XG)
- Inferiores, guía de tamaños (P, M)

3. Instrucciones de uso

ANTES DEL PROCEDIMIENTO

- Determine si se necesita la reducción y/o acumulación de composite. En algunos casos puede que sea preferible reducir las áreas voluminosas. Complete la reducción o acumulación. (Figura 1)
- Determine si se prefiere la personalización intraoral o extraoral de la porcelana.
- Si se prefiere lo último, se requiere tomar una impresión para crear el modelo de yeso.
- Utilice la guía de tamaños para facilitar la selección del tamaño de la funda de porcelana apropiada. (Figura 2)

PREPARACIÓN – FUNDAS DE PORCELANA

CONSEJO PARA LA SOLUCIÓN GRABADORA DE PORCELANA PORCELOCK:

Aunque las fundas de porcelana están pregrabadas, se puede aplicar Porcelock a la superficie de porcelana durante 3-5 minutos, enjuague y seque bien.

- 1 Modele el contorno de las fundas de porcelana para obtener una alineación estética utilizando una pieza de mano de alta velocidad con rociador de agua y una fresa de acabado o diamante. Modele la superficie lingual (correspondiente) según sea necesario para un ajuste apropiado. (Figura 3)
- 2 Trate las fundas con acondicionador de porcelana durante 30 segundos. Enjuague y seque bien.
- 3 Aplique Cerinate Prime® a las fundas de porcelana durante 30 segundos y sople para formar una capa fina. (Figura 4)
- 4 Aplique una capa de Tenure S. (Figura 5) y sople suavemente para formar una capa fina.
- 5 Coloque las fundas de porcelana en el plato para el paciente y proteja inmediatamente de la luz hasta que estén asentadas.

PRUEBA

- 6 Pruebe la funda de porcelana ajustada al diente para comprobar que el ajuste es correcto (Figura 6). Si hay otra funda más apropiada, repita los pasos 1-5.

ADHESIÓN

- 7 Aplique Etch N' Seal® durante 20 segundos, después enjuague y seque. (Figura 7)
- 8 Mezcle Tenure A y B a partes iguales. Aplique de 3 a 5 capas a cada diente y sople suavemente con aire hasta que quede brillante. (Figura 8)
- 9 Aplique 1 capa de Tenure S® y sople hasta formar una capa fina.
- 10 Coloque tiras de Mylar interproximalmente, si lo desea.
- 11 Seleccione el color apropiado y aplique el cemento composite en la funda preparada, después asiente. (Figura 9)

NOTA : La pasta de prueba no tiene el mismo color que el cemento composite. Si se desea una mayor opacidad, puede mezclar el opacificador de fotopolimerización de esmalte (Enamel Light-Cure Opaquer) con el cemento composite Duo:PCH para conseguir un color personalizado. El color final de la restauración depende de muchas variables, entre las que se incluyen el color de la dentina subyacente, el grosor del cemento composite y la opacidad y el color de la porcelana. Las designaciones del color del cemento composite Duo: PCH pretenden ser una guía del posible color de la restauración final.

- 12 Limpie los restos de cemento composite y asegúrese de que la funda está correctamente colocada. (Figura 10)
Consejo: No presione la funda de porcelana cuando se está endureciendo para evitar que resulte dañada.
- 13 Polimerice* utilizando una lámpara de polimerización como la lámpara Sapphire Plus con una punta de 2 mm cerca del borde incisal medio durante 3-5 segundos para estabilizar la funda. (Figura 11)
- 14 Repita los pasos 7 al 13 para colocar el resto de las fundas. (Figura 12)
- 15 Retire el exceso de cemento composite sin polimerizar de todas las fundas de porcelana.
- 16 Polimerización final* de la superficie bucal y lingual de cada diente con exposiciones de 5 segundos utilizando una lámpara Sapphire Plus equipada con una punta de 9 mm. (Figura 13)

PUNTAS DE POLIMERIZACIÓN:

Para lámparas de polimerización con una densidad de potencia superior a 800 mW/cm², polimerice desde la superficie bucal y lingual durante exposiciones de 10 segundos en cada zona.

Para lámparas de polimerización con una densidad de potencia inferior a 800 mW/cm², polimerice desde la superficie bucal y lingual durante exposiciones de 20 segundos en cada zona.

No se deben utilizar lámparas de polimerización con una densidad de potencia inferior a 300 mW/cm² para polimerizar fundas Duo:PCH.

ACABADO – RESTAURACIÓN DIRECTA

Recomendamos el **Kit de acabado LUMINEERS®**, que incluye todos los componentes que aparecen en las siguientes instrucciones. (Véase la Figura 14)

- 17 Use un instrumento **Schure 349** para eliminar el cemento polimerizado a lo largo de los márgenes, así como de la zona interproximal a lo largo de la superficie facial y lingual. (Figura 15) También puede utilizar **la fresa de carburo estriada 12 (C)**. Esta fresa es una excelente herramienta para limpiar los restos de cemento de resina y para acabar los composites.
- 18 Utilizando el **Diamante mosquito interproximal (F)**, refine los márgenes a lo largo de las zonas interproximal y facial, si fuera necesario. (Figura 16)
- 19 Recorte/pula los márgenes de la carilla de porcelana, si fuera necesario con un **Diamante alisador extrafino**.
- 20 Use un explorador para comprobar la transición desde la porcelana a la estructura del diente. No debe haber una garra (o protuberancia).
- 21 Si fuera necesario, pula más los márgenes utilizando de nuevo el **Diamante mosquito interproximal (F)**.
- 22 Compruebe la mordida con papel articulador. (Figura 17) Use el **Diamante fútbol (E)** en la superficie lingual para acabar la envoltura incisal y ajuste los puntos altos o longitud.
- 23 Use el **CeriSaw** para separar los dientes utilizando un movimiento de deslizamiento. (Figura 18)
- 24 Use el **CeriSander** (grano fino) para alisar las superficies interproximales. (Figura 19)
- 25 Use el **CeriSander** (grano ultrafino) para alisar más las superficies interproximales. Es importante que use cada cuchilla lijadora solamente dos o tres veces por diente para alisar los contactos. (Figura 20)
- 26 Compruebe las superficies interproximales con hilo dental para alisar.
- 27 Continúe con la **Pasta pulidora del laminado de porcelana** utilizando una **Cubeta de pulido (G)**. (Figura 21)

4. Precaución

- Para sus registros, mantenga las pegatinas de las fundas de porcelana Duo:PCH con el historial del paciente o recoja la información del lote para tenerla como referencia para el futuro.
- Use un nuevo vaso Dappen para cada procedimiento.
- Asegúrese de que las tapas originales coinciden con la jeringuilla apropiada para evitar la contaminación cruzada.
- Ajuste las fundas de porcelana antes y/o después de colocarlas cuidadosamente para evitar daños.

5. Almacenamiento

- No exponga a temperaturas superiores a 25°C (77°F).
- No exponga a la luz directa del sol.
- No congelar.

Descripción del producto-Fundas de porcelana

Superiores					Inferiores				
	Centrales 8/9 ¹ 11/21 ²	Laterales 7/10 ¹ 12/22 ²	Cúspides 6/11 ¹ 13/23 ²	Bicúspides Universal ¹ 14/24 ²		Centrales 24/25 ¹ 41/31 ²	Laterales 23/26 ¹ 42/32 ²	Cúspides 22/27 ¹ 43/33 ²	Bicúspides Universal ¹ 44/34 ²
XP	Alt: 9.39 Anc: 8.06	Alt: 7.79 Anc: 6.13	Alt: 8.8 Anc: 7.15	Alt: 8.4 Anc: 6.95	P	Alt: 11.05 Anc: 5.57	Alt: 10.89 Anc: 5.71	Alt: 11.09 Anc: 7.87	Alt: 9.24 Anc: 7.65
P	Alt: 10.33 Anc: 8.87	Alt: 8.57 Anc: 6.74	Alt: 9.68 Anc: 7.87	Alt: 9.24 Anc: 7.65	M	Alt: 12.16 Anc: 6.13	Alt: 11.98 Anc: 6.28	Alt: 12.2 Anc: 8.65	Alt: 10.16 Anc: 8.41
M	Alt: 11.36 Anc: 9.75	Alt: 9.43 Anc: 7.42	Alt: 10.65 Anc: 8.65	Alt: 10.16 Anc: 8.41					
G	Alt: 12.5 Anc: 10.73	Alt: 10.37 Anc: 8.16	Alt: 11.71 Anc: 9.52	Alt: 11.18 Anc: 9.25					
XG	Alt: 13.75 Anc: 11.8	Alt: 11.41 Anc: 8.97	Alt: 12.88 Anc: 10.47	Alt: 12.3 Anc: 10.8					

¹Sistema US

²Sistema FDI

Datos técnicos[†]

Características	Fundas de porcelana	Cemento composite
Resistencia a la flexión	193 MPa	76 MPa
Resistencia a la compresión	721 MPa	241 MPa
Módulo flexural	35.8 GPa	6.3 GPa
Dureza de la superficie	>530 HV	>35.4 HV
Resistencia al cizallamiento	21.7 MPa	34.2 MPa

[†]Datos en archivo

Ventas (EE. UU.): 800-445-0345
Servicio de atención al cliente (EE. UU.): 800-433-6628

Si vive fuera de EE. UU., comuníquese con su distribuidor designado
o visite denmat.com

1. Indicações Clínicas do Duo:PCH

- Remodela dentes curvos, tortos ou mal alinhados
- Nivela dentes irregulares
- Alonga dentes curtos
- Fecha lacunas
- Revitaliza pontes e coroas antigas
- Branqueia permanentemente dentes escuros ou manchados

2. Conteúdo do kit

BANDEJA SUPERIOR:

- Tonalidades de Cimento Composto Duo: PCH (4 sistemas): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Pasta de Esmalte (1g)
- Solução de Gravação de Porcelana (1,7 mL)
- Corrosivo (3 mL)
- Pasta de Polimento de Laminado de Porcelana (5 g)
- Condicionador de Porcelana (6 g)
- Primer (5 mL)
- Adesivos (6 mL)
- Agente Adesivo (3 g)
- Prato de Dappen (7 peças)
- Caixa do Paciente (7 peças)

BANDEJA INFERIOR:

- Pré-molar Universal Superior (2M, 2L)
- Molar Superior M (2 de cada lado)
- Lateral Superior M (2 de cada lado)
- Central Superior M (2 de cada lado)
- Molar Superior L (2 de cada lado)
- Molar Lateral L (2 de cada lado)
- Central Superior L (2 de cada lado)
- Pontas de Seringa Rosa (20 peças)
- Pontas de Seringas de Composto Preto (25 peças)
- Pontas de Escova (25 peças)
- Alça da Ponta de Escova
- Tiras de Molde
- Instrumento 349 Schure
- Alça e Lâmina Anterior CeriSaw
- Tiras CeriSander (U-Finas 6 peças/Finas 6 peças)
- Guia de Tamanho Superior (XS, S, M, L, XL)
- Guia de Tamanho Inferior (S,M)

3. Instruções para uso

PROCEDIMENTO PRÉVIO

- Determine se é necessário o aumento e/ou redução do composto. Em alguns casos, pode ser preferível reduzir áreas maiores. Conclua o aumento ou a redução. (Figura 1)
- Determine se é preferível a personalização da capa de porcelana intraoral ou extraoral.
- Se a segunda opção for preferível, é preciso tirar a impressão para criar o modelo em pedra.
- Use o guia de tamanhos para auxiliar a selecionar o tamanho da coroa de porcelana apropriado. (Figura 2)

PREPARAÇÃO — COROAS DE PORCELANA

PONTA DE SOLUÇÃO DE GRAVAÇÃO DE PORCELANA POCELOCK

Embora as Coroas de Porcelana sejam pré-gravadas, o Pocerlock pode ser aplicado à superfície de porcelana durante 3 a 5 minutos; lave e seque bem.

- 1 Delineie o contorno das coroas de porcelana para alinhamento estético usando uma peça manual de alta velocidade com jato de água e uma broca de acabamento ou diamante. Delineie a superfície lingual (de apoio), conforme o necessário, para encaixe adequado. (Figura 3)
- 2 Trate as coroas com Condicionador de Porcelana por 30 segundos. Lave e seque bem.
- 3 Aplique Cetinate Prime® às coroas de porcelana por 30 segundos e retire. (Figura 4)
- 4 Aplique uma camada de Tenure S. (Figura 5) e remova soprando suavemente.
- 5 Coloque as coroas de porcelana na Caixa do paciente e proteja-as imediatamente contra a luz até que estejam assentadas.

EXPERIMENTAR

- 6 Experimente o ajuste da coroa de porcelana ao dente e teste o ajuste adequado (Figura 6). Se uma outra coroa for mais adequada, repita as etapas 1 a 5.

COLAGEM

- 7 Aplique Etch N' Seal® por 20 segundos e, a seguir, lave e seque. (Figura 7)
- 8 Misture partes iguais de Tenure A e B. Aplique entre 3 a 5 camadas em cada dente e remova soprando suavemente até que brilhe. (Figura 8)
- 9 Aplique uma camada de Tenure S® e remova soprando até ficar uma camada fina.
- 10 Coloque as tiras de mylar nas proximidades, se desejar.
- 11 Selecione a tonalidade adequada e aplique o cimento composto à coroa preparada e, a seguir, sele. (Figura 9)

OBSERVAÇÃO: A Pasta Try-in não corresponde à cor do cimento composto. Se desejar maior opacidade, misture Enamel Light-Cure Opaquer ao cimento composto Duo:PCH para personalizar o escurecimento. A tonalidade da restauração final depende de muitas variáveis, incluindo a cor da dentina subjacente, a espessura do cimento e a tonalidade e opacidade da porcelana. As designações de tonalidade do cimento composto Duo:PCH destinam-se a ser guias para a possível tonalidade final da restauração.

- 12 Retire o cimento composto em excesso e assegure-se de que a coroa esteja posicionada de forma adequada. (Figura 10)
Dica: Não faça pressão sobre a coroa de porcelana ao secar a fim de evitar danos.
- 13 Faça a polimerização* usando uma luz de polimerização do tipo da luz Sapphire Plus com uma ponta de 2 mm próxima à borda do meio da incisal por 3 a 5 segundos para estabilizar a coroa. (Figura 11)
- 14 Repita as etapas 7 a 13 para colocar as coroas remanescentes. (Figura 12)
- 15 Remova o excesso de cimento composto não polimerizado de todas as coroas de porcelana.
- 16 Faça a polimerização* final da superfície lingual e bucal de cada dente, com exposições de 5 segundos usando a luz Sapphire Plus adaptada com a ponta de 9 mm. (Figura 13)

DICAS DE POLIMERIZAÇÃO:

Para luzes de polimerização com densidade de potência superior a 800 mW/cm², polimerize da superfície bucal e lingual durante exposições de 10 segundos em cada área. Para luzes de polimerização com densidade de potência inferior a 800 mW/cm², polimerize da superfície bucal e lingual durante exposições de 20 segundos em cada área. Luzes de polimerização com densidade de potência inferior a 300 mW/cm² não devem ser usadas para polimerizar coroas Duo:PCH.

ACABAMENTO - RESTAURAÇÃO DIRETA

Recomendamos o **Kit de Acabamento LUMINEERS®**, que inclui todos os componentes relacionados nas instruções a seguir.
(Ver Figura 14)

- 17 Use um instrumento **Schure 349** para remover o cimento polimerizado ao longo das margens e também da área interproximal tanto da superfície facial quanto lingual. (Figura 15) Você também pode usar a **Broca de Carbureto Canelada 12 (C)**. Esta broca é uma excelente ferramenta para a limpeza do cimento de resina residual e para acabamentos de compostos.
- 18 Usando o **Diamante Mosquito Interproximal (F)**, refine as margens ao longo das áreas interproximais e faciais, se necessário. (Figura 16)
- 19 Dê acabamento/polimento nas margens da camada de porcelana, se necessário, com um **Diamante de Amaciamento Extra Fino**.
- 20 Use um explorador para verificar a transição da porcelana à estrutura do dente. Não deve haver uma dobra (nem batida).
- 21 Se necessário, dê mais polimento nas margens usando novamente o **Diamante Mosquito Interproximal (F)**.
- 22 Verifique a mordida com papel de articulação. (Figura 17) Use o **Diamante Futebol (E)** na lingual para dar acabamento à camada incisal e ajuste áreas ou comprimentos altos.
- 23 Use a **CeriSaw** para separar o dente usando um movimento de lixa. (Figura 18)
- 24 Use a **CeriSander** (lixa fina) para suavizar as superfícies interproximais. (Figura 19)
- 25 Use a **CeriSander** (lixa ultra-fina) para suavizar as superfícies interproximais. É importante usar cada lâmina de lixa apenas duas ou três vezes por dente para contatos suaves. (Figura 20)
- 26 Verifique as superfícies interproximais com fio dental em termos de suavidade.
- 27 Continue com a **Pasta de Polimento Laminado de Porcelana** usando a **Taça de Polimento (G)**. (Figura 21)

4. Atenção

- Para seus registros, mantenha os adesivos da coroa de porcelana Duo:PCH com a ficha do paciente ou colete bastante informações para referência futura.
- Use um prato dappen novo para cada procedimento.
- Assegure-se de que as tampas correspondam à seringa apropriada para evitar contaminação cruzada.
- Ajuste as coroas de porcelana antes e/ou depois da colocação cuidadosamente para evitar danos.

5. Armazenamento

- Não exponha a temperaturas que ultrapassem 25°C.
- Não exponha à luz solar direta.
- Não congele.

Visão geral do produto - Coroas de Porcelana

Superiores					Inferiores				
	Centrais 8/9 ¹ 11/21 ²	Laterais 7/10 ¹ 12/22 ²	Cúspides 6/11 ¹ 13/23 ²	Bi-cúspides Universal ¹ 14/24 ²		Centrais 24/25 ¹ 41/31 ²	Laterais 23/26 ¹ 42/32 ²	Cúspides 22/27 ¹ 43/33 ²	Bi-cúspides Universal ¹ 44/34 ²
XS	A: 9,39 L: 8,06	A: 7,79 L: 6,13	A: 8,8 L: 7,15	A: 8,4 L: 6,95	S	A: 11,05 L: 5,57	A: 10,89 L: 5,71	A: 11,09 L: 7,87	A: 9,24 L: 7,65
S	A: 10,33 L: 8,87	A: 8,57 L: 6,74	A: 9,68 L: 7,87	A: 9,24 L: 7,65	M	A: 12,16 L: 6,13	A: 11,98 L: 6,28	A: 12,2 L: 8,65	A: 10,16 L: 8,41
M	A: 11,36 L: 9,75	A: 9,43 L: 7,42	A: 10,65 L: 8,65	A: 10,16 L: 8,41					
L	A: 12,5 L: 10,73	A: 10,37 L: 8,16	A: 11,71 L: 9,52	A: 11,18 L: 9,25					
XL	A: 13,75 L: 11,8	A: 11,41 L: 8,97	A: 12,88 L: 10,47	A: 12,3 L: 10,8					

¹Sistema EUA

²Sistema FDI

Dados Técnicos[†]

Características	Coroas de Porcelana	Cimento Composto
	Tonalidade B1	Nano híbrido Luz de polimerização Radiopaco Inclui fluoreto
Intensidade de Flexão	193 MPa	76 MPa
Intensidade Total	721 MPa	241 MPa
Módulo de Flexão	35,8 GPa	6,3 GPa
Rigidez de Superfície	>530 HV	>35,4 HV
Intensidade de Aderência de Corte	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Dados em arquivo

Vendas (EUA): 800-445-0345

Serviço de atendimento ao consumidor (EUA): 800-433-6628

Se fora dos EUA, entre em contato com seu distribuidor ou acesse denmat.com

1. Duo: Κλινικές ενδείξεις του PCH

- Αναδιαμόρφωση άσχημων, παραμορφωμένων ή κακώς ευθυγραμμισμένων δοντιών
- Ευθυγράμμιση μη ευθυγραμμισμένων δοντιών
- Επιμήκυνση κοντών δοντιών
- Κλείσιμο κενών
- Ανάνεωση παλιών κορόνων και γεφυρών
- Μόνιμη λείκανση σκούρων δοντιών ή δοντιών με σημάδια/λεκέδες

2. Περιεχόμενα του κιτ

ΑΝΩ ΔΙΣΚΑΡΙΟ:

- Duo: Σύνθετο τσιμέντο PCH, αποχρώσεις (4 αποχρ.): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Πάστα αδαμαντίνης (1 g)
- Διάλυμα αδροποίησης πορσελάνης (1,7 mL)
- Αδροποιητικό (3 mL)
- Πάστα γυαλισματος πορσελάνης (5 g)
- Συντηρητικό πορσελάνης (6 g)
- Αρχική επίστρωση (5 mL)
- Συγκολλητικά (6 ml)
- Συγκολλητικός παράγοντας (3 g)
- Πιάτο ανάμειξης (7 τεμάχια)
- Θήκη χρήσης ασθενούς (7 τεμάχια)

ΚΑΤΩ ΔΙΣΚΑΡΙΟ:

- Λαβίδα γενικής χρήσης άνω δοντιών (2M, 2L)
- Άνω κυνόδοντας M (2 σε κάθε πλευρά)
- Άνω πλευρικός M (2 σε κάθε πλευρά)
- Άνω κεντρικός M (2 σε κάθε πλευρά)
- Άνω κυνόδοντας L (2 σε κάθε πλευρά)
- Άνω πλευρικός L (2 σε κάθε πλευρά)
- Άνω κεντρικός L (2 σε κάθε πλευρά)
- Ροζ άκρα σύριγγας (20 τεμάχια)
- Μαύρα άκρα σύριγγας σύνθετου υλικού (25 τεμάχια)
- Άκρα βούρτσας (25 τεμάχια)
- Χειρολαβή άκρου βούρτσας
- Ταινίες πλέγματος
- Εργαλείο Schure 349
- Πρόσθια χειρολαβή και λεπίδα CeriSaw
- Ταινίες CeriSander (U-Fine 6 τεμ. / Fine 6 τεμ.)
- Οδηγός μεγέθους άνω δοντιών (XS, S, M, L, XL)
- Οδηγός μεγέθους κάτω δοντιών (S, M)

3. Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- Προσδιορίστε εάν απαιτείται συσσώρευση ή/και μείωση του σύνθετου υλικού. Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να είναι προτιμότερο να μειώσετε τις περιοχές με μεγάλη συσσώρευση/όγκο. Πλήρης συσσώρευση ή μείωση. (Εικόνα 1)
- Προσδιορίστε εάν προτιμάται η ενδοστοματική ή εξωστοματική διαμόρφωση του κελύφους της πορσελάνης.
- Εάν είναι προτιμότεο το δεύτερο, απαιτείται η λήψη αποτυπώματος για να δημιουργήσετε ένα μοντέλο (καλούπι).
- Χρησιμοποιήστε τον οδηγό μεγέθους ως βοήθημα στην επιλογή του κατάλληλου μεγέθους του κελύφους της πορσελάνης. (Εικόνα 2)

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ - ΚΕΛΥΦΟΣ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗΣ PORCELOCK:

Αν και τα κελύφη πορσελάνης είναι προ-αδροποιημένα, μπορείτε να εφαρμόσετε το Paperlock στην επιφάνεια της πορσελάνης για 3-5 λεπτά, να ξεπλύνετε και να στεγνώσετε καλά.

- 1 Διαμορφώστε το περίγραμμα των κελυφών πορσελάνης για αισθητική ευθυγράμμιση με τη χρήση εργαλείου χειρός υψηλής ταχύτητας με ψεκασμό νερού και τροχό φινιρίσματος ή διαμάντι. Διαμορφώστε τη γλωσσική επιφάνεια (επαφή) όπως απαιτείται για την κατάλληλη προσαρμογή. (Εικόνα 3)
- 2 Επεξεργαστείτε τα κελύφη με συντηρητικό πορσελάνης για 30 λεπτά. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.
- 3 Επαλείψτε Cerinate Prime® στα κελύφη πορσελάνης για 30 δευτερόλεπτα και λεπτύνετε την επίστρωση με αέρα. (Εικόνα 4)
- 4 Επαλείψτε μια επίστρωση Tenure S. (Εικόνα 5) και λεπτύνετε την επίστρωση απαλά με αέρα.
- 5 Τοποθετήστε τα κελύφη πορσελάνης στη θήκη ασθενούς και προστατεύστε τα αμέσως από το φως έως ότου τα τοποθετήσετε.

ΔΟΚΙΜΗ

- 6 Δοκιμάστε την προσαρμογή του διαμορφωμένου κελύφους πορσελάνης στο δόντι για να δείτε εάν προσαρμόζεται καλά (Εικόνα 6). Εάν είναι περισσότερο κατάλληλο ένα άλλο κέλυφος, επαναλάβετε τα βήματα 1-5.

ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ

- 7 Επαλείψτε Etch N' Seal® για 20 δευτερόλεπτα, κατόπιν ξεπλύνετε και στεγνώστε. (Εικόνα 7)
- 8 Αναμείξτε ίσες ποσότητες Tenure A και B. Επαλείψτε 3-5 επιστρώσεις σε κάθε δόντι και λεπτύνετε απαλά με αέρα έως ότου η επιφάνεια γίνει γυαλιστερή ή λεία. (Εικόνα 8)
- 9 Επαλείψτε 1 στρώση Tenure S® και λεπτύνετε με αέρα ώστε να γίνει μια λεπτή επίστρωση.
- 10 Τοποθετήστε τις ταινίες mylar σε μεσοδόντια θέση, εάν είναι επιθυμητό.
- 11 Επιλέξτε την κατάλληλη απόχρωση, επαλείψτε το υπόλοιπο σύνθετο τσιμέντο στο προετοιμασμένο κέλυφος και κατόπιν προσαρτήστε. (Εικόνα 9)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πάστα δοκιμής δεν ταιριάζει με το χρώμα του σύνθετου τσιμέντου. Εάν επιθυμείτε μεγαλύτερη αδιαφάνεια - μπορείτε να αναμείξετε Enamel Light-Cure Oraqure με το Duo: σύνθετο τσιμέντο PCH για εξατομικευμένη απόχρωση. Η τελική απόχρωση της αποκατάστασης εξαρτάται από πολλές μεταβλητές, όπως το υποκείμενο χρώμα της οδοντίνης, η πυκνότητα του σύνθετου τσιμέντου και η απόχρωση και αδιαφάνεια της πορσελάνης. Οι προσδιορισμοί των αποχρώσεων του σύνθετου τσιμέντου Duo: PCH προορίζονται ως οδηγός για την ενδεχόμενη τελική απόχρωση της αποκατάστασης.

- 12 Σκουπίστε την ποσότητα του σύνθετου τσιμέντου που περισσεύει και βεβαιωθείτε ότι το κέλυφος είναι τοποθετημένο κατάλληλα. (Εικόνα 10)
- Συμβουλή: Μην πιέζετε το κέλυφος της πορσελάνης κατά τον φωτοπολυμερισμό, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών.**
- 13 Φωτοπολυμερίστε* με κατάλληλο φως, όπως το Sapphire Plus, με άκρο 2 mm κοντά στη μέση-κοιτική γωνία για 3-5 δευτερόλεπτα για να σταθεροποιήσετε το κέλυφος. (Εικόνα 11)
- 14 Επαναλάβετε τα βήματα 7-13 για να τοποθετήσετε τα υπόλοιπα κελύφη. (Εικόνα 12)
- 15 Αφαιρέστε την ποσότητα του μη φωτοπολυμερισμένου τσιμέντου από όλα τα κελύφη πορσελάνης.
- 16 Κάντε τελικό φωτοπολυμερισμό* στη στοματική και γλωσσική επιφάνεια κάθε δοντιού με εκθέσεις 5 δευτερολέπτων, με τη χρήση του φωτός Sapphire Plus με προσαρτημένο το άκρο των 9 mm. (Εικόνα 13)

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΦΩΤΟΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ:

Για φώτα φωτοπολυμερισμού με πυκνότητα ισχύος άνω των 800 mW/cm², πολυμερίστε από τη στοματική και γλωσσική περιοχή για 10 δευτερόλεπτα έκθεσης σε κάθε περιοχή. Για φώτα φωτοπολυμερισμού με πυκνότητα ισχύος χαμηλότερη από 800 mW/cm², πολυμερίστε από τη στοματική και γλωσσική περιοχή για 20 δευτερόλεπτα έκθεσης σε κάθε περιοχή. Φώτα φωτοπολυμερισμού με πυκνότητα ισχύος μικρότερη από 300 mW/cm² δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον φωτοπολυμερισμό κελυφών Duo:PCH.

ΦΙΝΙΡΙΣΜΑ - ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Συνιστούμε το κιτ **LUMINEERS® Finishing Kit**, που περιλαμβάνει όλα τα εξαρτήματα που αναφέρονται στις παρακάτω οδηγίες. (Δείτε την εικόνα 14)

- 17 Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο **Schure 349** για να αφαιρέσετε το πολυμερισμένο τσιμέντο κατά μήκος των παρυφών όπως και από τη μεσοδόντια περιοχή κατά μήκος της προσωπικής και της γλωσσικής περιοχής. (Εικόνα 15) Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το γλύφανο **12 Fluted Carbide Bur** (C). Αυτό το γλύφανο είναι ένα εξαιρετικό εργαλείο για τον καθαρισμό υπολοίπων ρητίνης τσιμέντου για το φινιρίσμα σύνθετων υλικών.
- 18 Χρησιμοποιώντας το **Interproximal Mosquito Diamond** (F), διαμορφώστε τις παρυφές κατά μήκος της μεσοδοντίας και της προσωπικής περιοχής, εάν είναι αναγκαίο. (Εικόνα 16)
- 19 Αποκόψτε/γυαλίστε τις παρυφές του επιχρίσματος της πορσελάνης, εάν είναι αναγκαίο, με ένα **Extra Fine Smoothing Diamond** (Εξαιρετικά Λεπτό Διαμάντι Διαμόρφωσης).
- 20 Χρησιμοποιήστε ένα explorer για να ελέγξετε την περιοχή του ορίου μεταξύ της πορσελάνης και της δομής του δοντιού. Δεν πρέπει να υπάρχει ανωμαλία εκεί.
- 21 Εάν είναι αναγκαίο, γυαλίστε περισσότερο τις παρυφές με τη χρήση και πάλι του **Interproximal Mosquito Diamond** (F).
- 22 Ελέγξτε τη σύγκλειση στο δάγκωμα με χαρτί καταγραφής. (Εικόνα 17) Χρησιμοποιήστε το **Football Diamond** (E) στη γλωσσική περιοχή για να ολοκληρώσετε το κοπτικό τύλιγμα και ρυθμίστε τα υψηλά σημεία ή το μήκος.
- 23 Χρησιμοποιήστε το **CeriSaw** για να διαχωρίσετε τα δόντια με «κουνιστή» κίνηση. (Εικόνα 18)
- 24 Χρησιμοποιήστε το **CeriSander** (λεπτή ρύθμιση) για να εξομαλύνετε τις μεσοδόντιες επιφάνειες. (Εικόνα 19)
- 25 Χρησιμοποιήστε το **CeriSander** (εξαιρετικά λεπτή ρύθμιση) για να εξομαλύνετε περαιτέρω τις μεσοδόντιες επιφάνειες. Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε κάθε λεπίδα λείανσης μόνο δύο ή τρεις φορές ανά δόντι για να εξομαλύνετε τα σημεία επαφής. (Εικόνα 20)
- 26 Ελέγξτε τις μεσοδόντιες επιφάνειες με οδοντικό νήμα για την ομαλότητά τους.
- 27 Συνεχίστε με **Πάστα Γυαλισματος Πορσελάνης** με τη χρήση **Κυπέλου Γυαλισματος** (G). (Εικόνα 21)

4. Προσοχή

- Για το αρχείο σας, διατηρήστε τα αυτοκόλλητα κελυφών πορσελάνης του Duo:PCN μαζί με το γράφημα του ασθενούς ή καταγράψτε τις πληροφορίες της παρτίδας για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιήστε ένα νέο πιάτο ανάμειξης για κάθε επέμβαση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα αρχικά καπάκια ταιριάζουν στις κατάλληλες σύριγγες για την αποφυγή διασταυρούμενης επιμόλυνσης.
- Προσαρμόστε τα κελύφη πορσελάνης πριν ή/και μετά την τοποθέτηση προσεκτικά, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς.

5. Φύλαξη:

- Μην εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 25°C (77 °F).
- Μην εκθέτετε σε απευθείας ηλιακό φως.
- Μην καταψύχετε.

Επισκόπηση προϊόντος - Κελύφη πορσελάνης

Άνω

Κάτω

Κεντρικά 8/9¹
11/21² Πλευρικά 7/10¹
12/22² Κυνόδοντες 6/11¹
13/23² Προγόμφιοι Γενικής χρήσης¹
14/24²

Κεντρικά 24/25¹
41/31² Πλευρικά 23/26¹
42/32² Κυνόδοντες 22/27¹
43/33² Προγόμφιοι Γενικής χρήσης¹
44/34²

XS (Πολύ μικρό)	H: 9,39 W: 8,06	H: 7,79 W: 6,13	H: 8,8 W: 7,15	H: 8,4 W: 6,95	S (Μικρό)	H: 11,05 W: 5,57	H: 10,89 W: 5,71	H: 11,09 W: 7,87	H: 9,24 W: 7,65
S (Μικρό)	H: 10,33 W: 8,87	H: 8,57 W: 6,74	H: 9,68 W: 7,87	H: 9,24 W: 7,65	M (Μεσαίο)	H: 12,16 W: 6,13	H: 11,98 W: 6,28	H: 12,2 W: 8,65	H: 10,16 W: 8,41
M (Μεσαίο)	H: 11,36 W: 9,75	H: 9,43 W: 7,42	H: 10,65 W: 8,65	H: 10,16 W: 8,41					
L (Μεγάλο)	H: 12,5 W: 10,73	H: 10,37 W: 8,16	H: 11,71 W: 9,52	H: 11,18 W: 9,25					
XL (Πολύ μεγάλο)	H: 13,75 W: 11,8	H: 11,41 W: 8,97	H: 12,88 W: 10,47	H: 12,3 W: 10,8					

Σ¹ Σστημα Η.Π.Α.

Σ² Σύστημα FDI

Τεχνικά Δεδομένα[†]

Χαρακτηριστικά	Κελύφη πορσελάνης	Σύνθετο τσιμέντο
Καμπτική αντοχή	193 MPa	76 MPa
Συμπιεστική αντοχή	721 MPa	241 MPa
Καμπτικός συντελεστής	35,8 GPa	6,3 GPa
Σκληρότητα επιφάνειας	>530 HV	>35,4 HV
Αντοχή διάτμησης συγκόλλησης	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Δεδομένα στο αρχείο

Πωλήσεις (Η.Π.Α.): 800-445-0345

Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών (Η.Π.Α.): 800-433-6628

Εάν βρίσκεστε εκτός των Η.Π.Α., παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον καθορισμένο διανομέα ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο denmat.com

1. Duo:PCH kliniske indikationer

- Genopretning af skæve eller ubekvemt stillede tænder
- Udjævning af uregelmæssige tænder
- Forlængelse af små tænder
- Lukning af mellemrum
- Genskabelse af gamle kroner og broer
- Permanent blegning af plettede eller mørke tænder

2. Sættet indeholder

ØVERSTE BAKKE:

- Duo:PCH komposit tandcement-nuancer (4sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Emaljepasta (1 g)
- Porcelænsætningsopløsning (1,7 ml)
- Ætningsmiddel (3 ml)
- Poleringspasta til porcelænsaminat (5 g)
- Porcelænshomogeniseringsmiddel (6 g)
- Primer (5 ml)
- Klæbemidler (6 ml)
- Bindemiddel (3 g)
- Dappenglas (7 stk.)
- Patientinstrumentholder (7 stk.)

NEDERSTE BAKKE:

- Universal biscuspid overmund (2 M, 2 L)
- Cuspid M overmund (2 i hver side)
- Lateral M overmund (2 i hver side)
- Central M overmund (2 i hver side)
- Cuspid L overmund (2 i hver side)
- Lateral L overmund (2 i hver side)
- Central L overmund (2 i hver side)
- Pink sprøjtespidser (20 stk.)
- Sorte komposit sprøjtespidser (25 stk.)
- Børstespidser (25 stk.)
- Børstespidshåndtag
- Matrix-strips
- Schure 349-instrument
- CeriSaw anterior håndtag og blad
- CeriSander strips (U-Fin 6 stk./Fin 6 stk.)
- Måleguide overmund (XS, S, M, L, XL)
- Måleguide undermund (S, M)

3. Brugsanvisning

FOR PROCEDURE

- Afgør, om der er behov for komposit opbygning og/eller reduktion. I nogle tilfælde foretrækker man at reducere for store områder. Gennemfør opbygning eller reduktion. (Figur 1)
- Afgør, om du foretrækker intraoral eller ekstraoral tilpasning af porcelænskronen.
- Hvis du foretrækker det sidste, skal du tage et aftryk for at kunne skabe en cementmodel.
- Brug måleguiden som en hjælp til at vælge den rette porcelænskronen. (Figur 2)

KLARGØRING – PORCELÆNSKRONER

TIP OM PORCELOCK PORCELÆNSÆTningsMIDDEL:

Selv om porcelænskroner er sæt på forhånd, kan du smøre Porcelock på porcelænsoverfladen i 3-5 minutter og derefter skylle og tørre det godt.

- 1 Form konturen for at opnå en mere æstetisk udjævning af porcelænskronen ved hjælp af et high-speed håndværktøj med vandspray og afsluttende bor eller diamant. Form overfladekonturen (tilpasning til tungen) efter behov. (Figur 3)
- 2 Behandl kronerne med Porcelain Conditioner i 30 sekunder. Skyl og tør dem grundigt.
- 3 Påfør Cerinate Prime® på porcelænskronerne i 30 sekunder, og blæs laget tyndt. (Figur 4)
- 4 Påfør et lag Tenure S® (Figur 5), og blæs det forsigtigt tyndt.
- 5 Læg porcelænskronerne i patientinstrumentholderen, og beskyt dem straks mod lys, indtil de er på plads.

PRØVNING

- 6 Prøv den justerede porcelænskronen på tanden for at teste, at den passer (Figur 6). Hvis en anden krone passer bedre, skal du gentage trin 1-5.

BINDING

- 7 Påfør Etch N' Seal® i 20 sekunder, og skyl og tør den godt. (Figur 7)
- 8 Bland lige dele Tenure A og B. Påfør 3-5 lag på hver tand, og blæs dem forsigtigt til et tyndt lag med luft, indtil de skinner. (Figur 8)
- 9 Påfør 1 lag Tenure S®, og blæs det til et tyndt lag.
- 10 Indsæt eventuelt Mylar-strips interproximalt.
- 11 Vælg den rette nuance, påfør kompositcementen på den klargjorte krone og indsæt den derefter. (Figur 9)

BEMÆRK: Pastaen for prøvning matcher ikke kompositcementens farve. Hvis du ønsker større opacitet, kan du blande Enamel Light-Cure Opaquer ind i Duo:PCH kompositcementen for at tilpasse nuancen. Den endelige genopretningsnuance er afhængig af mange forskellige variabler, bl.a. den underliggende tandfarve, kompositcementens tykkelse og porcelænets nuance og opacitet. Betegnelserne for Duo:PCH kompositcementens nuancer kan bruges som vejledning til at finde nuancen på det endelige genopretningsprodukt.

- 12 Tør eventuelt overskydende kompositcement af, og sørg for, at kronen placeres korrekt. (Figur 10)
Tip: For at undgå at beskadige porcelænskronen må du ikke trykke unødigt på den, mens den hærdes.
- 13 Hæft hærdere* ved hjælp af en hærdelampe, som f.eks. Sapphire Plus-lampen, med en 2 mm spids tæt på midt-incisal-kanten i 3-5 sekunder for at stabilisere kronen. (Figur 11)
- 14 Gentag trin 7-13 for at placere de resterende kroner. (Figur 12)
- 15 Fjern overskydende uhærdet kompositcement fra alle porcelænskronerne.
- 16 Hærd* endelig kind- og tungeoverfladerne på hver enkelt tand med 5 sekunders eksponering med Sapphire Plus-lampen monteret med en 9 mm spids. (Figur 13)

TIPS OM HÆRDNING:

Ved brug af hærdelampe med en effektintensitet, der er større end 800 mW/cm², skal du polymerisere fra kind og tunge med 10 sekunders eksponering på hvert område.

Ved brug af hærdelampe med en effektintensitet, der er mindre end 800 mW/cm², skal du polymerisere fra kind og tunge med 20 sekunders eksponering på hvert område.

Hærdelamper med en effektintensitet, der er mindre end 300 mW/cm², bør ikke bruges til hærdning af Duo:PCH-kroner.

AFSLUTNING – DIREKTE GENOPRETNING

Vi anbefaler brug af **LUMINEERS® Finishing Kit**, som omfatter alle de komponenter, der er angivet i følgende instruktioner. (Se Figur 14)

- 17 Brug et **Schure 349**-instrument til at fjerne den hærdede cement langs med kanterne og fra det interproximale område, både facial- og tungsideside. (Figur 15) Du kan også bruge et **12 riflet carbid-bor (C)**. Dette bor er et fremragende stykke værktøj til fjernelse af rester af harpikscement og til overfladebehandling af komposit.
- 18 Slib eventuelt kanterne langs med de interproximale og faciale områder ved hjælp af **Interproximal Mosquito Diamond (F)**. (Figur 16)
- 19 Trim/polér eventuelt kanterne af porcelænslaget med en **Extra Fine Smoothing Diamond**.
- 20 Brug en explorer til at tjekke overgangen fra porcelænet til tandstrukturen. Der må ikke være nogen fordybning (eller bule).
- 21 Polér eventuelt kanterne yderligere med **Interproximal Mosquito Diamond (F)**.
- 22 Tjek biddet med artikulationspapir. (Figur 17) Brug **Football Diamond (E)** på tungsiden for at gøre den incisale wrap færdig og justere høje punkter eller tandhøjder.
- 23 Brug **CeriSaw** til at adskille tænderne med en rokkende bevægelse. (Figur 18)
- 24 Brug **CeriSander** (fin slibning) til at glatte de interproximale overflader. (Figur 19)
- 25 Brug **CeriSander** (ultrafin slibning) til at glatte de interproximale overflader yderligere. Det er vigtigt, at du kun bruger det enkelte slibeblad to eller tre gange pr. tand for at glatte kontaktfladerne. (Figur 20)
- 26 Tjek glatheden på de interproximale overflader med tandtråd.
- 27 Fortsæt med **Porcelain Laminate Polishing Paste** ved hjælp af **Polishing Cup (G)**. (Figur 21)

4. Forsigtig

- Gem Duo:PCH Porcelain Shell Stickers sammen med patientens kort eller journal til senere brug.
- Brug et nyt dappenglas til hvert indgreb.
- Sørg for, at de originale hætter matcher med den rette sprøjte for at undgå krydskontamination.
- Juster omhyggeligt porcelænskronerne før og/eller efter indsætningen for at undgå skader.

5. Opbevaring

- Udsæt den ikke for temperaturer over 25°C.
- Udsæt den ikke for direkte sollys.
- Udsæt den ikke for frostgrader.

Produktoversigt – Porcelænskroner

Overmund					Undermund				
	Centrale 8/9 ¹ 11/21 ²	Laterale 7/10 ¹ 12/22 ²	Cuspids 6/11 ¹ 13/23 ²	Bicuspids Universal ¹ 14/24 ²		Centrale 24/25 ¹ 41/31 ²	Laterale 23/26 ¹ 42/32 ²	Cuspids 22/27 ¹ 43/33 ²	Bicuspids Universal ¹ 44/34 ²
XS	H: 9,39 B: 8,06	H: 7,79 B: 6,13	H: 8,8 B: 7,15	H: 8,4 B: 6,95	S	H: 11,05 B: 5,57	H: 10,89 B: 5,71	H: 11,09 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65
S	H: 10,33 B: 8,87	H: 8,57 B: 6,74	H: 9,68 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65	M	H: 12,16 B: 6,13	H: 11,98 B: 6,28	H: 12,2 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41
M	H: 11,36 B: 9,75	H: 9,43 B: 7,42	H: 10,65 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41					
L	H: 12,5 B: 10,73	H: 10,37 B: 8,16	H: 11,71 B: 9,52	H: 11,18 B: 9,25					
XL	H: 13,75 B: 11,8	H: 11,41 B: 8,97	H: 12,88 B: 10,47	H: 12,3 B: 10,8					

¹USA-system

²FDI-system

Tekniske data[†]

Egenskaber	Porcelænskroner	Kompositcement
Bøjningsstyrke	193 MPa	76 MPa
Trykstyrke	721 MPa	241 MPa
Bøjningsmoment	35,8 GPa	6,3 GPa
Overfladehårdhed	>530 HV	>35,4 HV
Forskydningsstyrke	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Data på fil

Salg (USA): 800-445-0345
Kundeservice (USA): 800-433-6628

Uden for USA bedes du kontakte din lokale
forhandler eller besøge adressen denmat.com

1. Klinische indicaties voor Duo:PCH

- Hervormen van slecht geplaatste, vreemde of scheve tanden
- Ongelijke tanden uitlijnen
- Korte tanden verlengen
- Ruimten sluiten
- Oude kronen en bruggen vernieuwen
- Gevlekte of donkere tanden permanent wit maken

2. Inhoud van kit

BOVENSTE TRAY:

- Duo:PCH-composietcement in verschillende kleurschakeringen (4sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Glazuurpasta (1 g)
- Etsoplossing voor porselein (1,7 ml)
- Etsvloeistof (3 ml)
- Polijstpasta voor porseleinlineaats (5 g)
- Porseleinconditioner (6 g)
- Grondlaag (5 ml)
- Kleefstof (6 ml)
- Hechtmiddel (3 g)
- Dappendish (7 stuks)
- Caddie van patiënt (7 stuks)

ONDERSTE TRAY:

- Universele premolaar, boven (2 M, 2 L)
- Hoektand M, boven (2 aan elke kant)
- Laterale snijtand M, boven (2 aan elke kant)
- Centrale snijtand M, boven (2 aan elke kant)
- Hoektand L, boven (2 aan elke kant)
- Laterale snijtand L, boven (2 aan elke kant)
- Centrale snijtand L, boven (2 aan elke kant)
- Roze opzetstukken voor spuit (20 stuks)
- Zwarte opzetstukken voor composietspuit (25 stuks)
- Opzetborsteltjes (25 stuks)
- Hendel van opzetborsteltje
- Bindmiddelstroken
- Schure 349-instrument
- CeriSaw, anterieure hendel en mes
- CeriSander-stroken (6 stuks ultrafijn, 6 stuks fijn)
- Maatbepalers, boventanden (XS, S, M, L, XL)
- Maatbepalers, ondertanden (S, M)

3. Gebruiksaanwijzing

VOÓR DE INGRIEP

- Bepaal of toevoeging en/of vermindering van composiet nodig is. In bepaalde gevallen kan het beter zijn om volumineuze gebieden te verkleinen. Voltooi opbouw of reductie. (afbeelding 1)
- Bepaal of het beter is om de porseleinen kroon in de mond of uit de mond aan te passen.
- Als extraoraal te kiezen is, moet een afdruk worden genomen om een model in steen te maken.
- Gebruik de maatbepaler als hulp bij de keuze van de porseleinen kroon van de juiste grootte. (afbeelding 2)

VOORBEREIDING – PORSELEINEN KRONEN

PORCELOCK – TIP VOOR ETSOPLOSSING VOOR PORSELEIN:
 Hoewel porseleinen kronen vooraf zijn geëtsd, kan men Porcelock aanbrengen op het porseleinen oppervlak gedurende 3 à 5 minuten. Daarna afspoelen en goed laten drogen.

- 1 Trek de omtrek van porseleinen kronen voor esthetische uitlijning en gebruik daarvoor een handstuk op hoge snelheid met waterspuit en boortje of diamant voor de afwerking. Trek de omtrek van de (overeenkomende) achterkant, indien nodig voor de juiste passing. (afbeelding 3)
- 2 Behandel de kronen met porseleinconditioner gedurende 30 seconden. Afspoelen en goed laten drogen.
- 3 Cerinate Prime® aanbrengen op de porseleinen kronen gedurende 30 seconden en dun blazen. (afbeelding 4)
- 4 Eén laag Tenure S® aanbrengen (afbeelding 5) en voorzichtig dun blazen.
- 5 De porseleinen kronen in de caddie van de patiënt plaatsen en onmiddellijk afschermen tegen licht, totdat ze vastzitten.

UITPROBEREN

- 6 Plaats de aangepaste porseleinen kroon als proef tegen de tand om de juiste passing te testen (afbeelding 6). Herhaal stap 1-5 als een andere kroon beter geschikt is.

HECHTING

- 7 Breng Etch N' Seal® aan gedurende 20 seconden. Daarna afspoelen en laten drogen. (afbeelding 7)
- 8 Meng gelijke delen van Tenure A en B. Breng 3 à 5 lagen op elke tand aan en blaas voorzichtig dun met lucht totdat ze glanzend zijn. (afbeelding 8)
- 9 Eén laag Tenure S® aanbrengen en dun blazen.
- 10 Indien gewenst, Mylar-stroken interproximaal plaatsen.
- 11 Kies de juiste kleurschakering en breng de composietcement op de voorbereide kroon aan. Dan vastzetten. (afbeelding 9)

NB: Pasta voor uitproberen komt niet overeen met de kleur van de composietcement. Indien meer dekvermogen gewenst is, kunt u lichtuithardende Opaker-glazuur mengen met de Duo:PCH-composietcement voor een aangepaste kleurschakering. De uiteindelijke kleurschakering van de restauratie hangt af van veel factoren, zoals de kleur van het onderliggend tandbeen, de dikte van de composietcement, de porseleintint en de opaciteit. De aangeduide kleurschakeringen van de Duo:PCH-composietcement zijn bedoeld als een aanwijzing voor de mogelijke uiteindelijke kleurschakering van de restauratie.

- 12 Veeg de overtollige composietcement af en controleer of de kroon goed is geplaatst. (afbeelding 10)
Tip: Oefen geen druk uit op de porseleinen kroon tijdens het uitharden, om beschadiging te voorkomen.
- 13 Cementeren* met uithardingslicht, zoals een Sapphire Plus licht, met een opzetstuk van 2 mm nabij de middensnijrand gedurende 3 à 5 seconden om de kroon te stabiliseren. (afbeelding 11)
- 14 Herhaal stap 7-13 om de andere kronen te plaatsen. (afbeelding 12)
- 15 Verwijder overtollig, niet-uitgeharde composietcement van alle porseleinen kronen.
- 16 Een laatste keer* de voor- en achterkant van elke tand uitharden met blootstelling gedurende 5 seconden aan het Sapphire Plus licht uitgerust met een opzetstuk van 9 mm. (afbeelding 13)

TIPS VOOR HET UITHARDEN:

Voor uithardingslicht met een stroomdichtheid boven 800 mW/cm²: polymeriseren vanaf de voor- en achterkant met blootstelling gedurende 10 seconden op elk gebied. Voor uithardingslicht met stroomdichtheid onder 800 mW/cm²: polymeriseren vanaf de voor- en achterkant met blootstelling gedurende 20 seconden op elk gebied. Geen uithardingslicht met stroomdichtheid onder 300 mW/cm² gebruiken voor het uitharden van Duo:PCH-kronen.

AFWERKING – DIRECTE RESTAURATIE

Wij raden het gebruik aan van **LUMINEERS® Finishing Kit**. De kit bevat alle componenten die worden vermeld in de onderstaande instructies. (Zie afbeelding 14.)

- 17 Gebruik een **Schure 349**-instrument om uitgeharde cement te verwijderen langs de randen en van het interproximaal gebied, zowel aan de voorkant als aan de achterkant. (afbeelding 15) U kunt ook het **carbide boortje met 12 groeven** (C) gebruiken. Dit boortje werkt uitstekend voor het verwijderen van resterend harscement en voor afwerkingscomposieten.
- 18 Gebruik de **interproximale Mosquito-diamant** (F) om, indien nodig de randen langs de interproximale gebieden en voorkanten te verfijnen. (afbeelding 16)
- 19 Verwijder/polijst de randen van de porseleinlaag, indien nodig, met een **extrafijne gladmakende diamant**.
- 20 Controleer met een peilstift de overgang tussen porselein en tand. Er mag geen hapering (of bult) zijn.
- 21 Indien nodig, polijst u de randen opnieuw met de **interproximale Mosquito-diamant** (F).
- 22 Controleer het bijten met articulatiepapier. (afbeelding 17)
- Gebruik de **Football-diamant** (E) aan de achterkant voor afwerking van de bedekking van de incisie en om hoge plaatsen of de lengte aan te passen.
- 23 Gebruik de **CeriSaw** in een wiegende beweging om tanden van elkaar te scheiden. (afbeelding 18)
- 24 Gebruik de **CeriSander** (fijne korrel) om de interproximale vlakken glad te maken. (afbeelding 19)
- 25 Gebruik de **CeriSander** (ultrafijne korrel) om interproximale vlakken nog gladder te maken. Het is belangrijk dat u elke schuurkant slechts twee of drie keer per tand gebruikt om contactplaatsen glad te maken. (afbeelding 20)
- 26 Controleer de interproximale vlakken op gladheid met flossdraad.
- 27 Gebruik nu de **polijstpasta voor porseleinlaminaat** met de **polijstbeker** (G). (afbeelding 21)

4. Let op

- Bewaar de stickers van de Duo:PCH-porseleinkroon bij uw documentatie in het dossier van de patiënt, of noteer de informatie van de partij voor later gebruik.
- Gebruik voor elke ingreep een nieuwe dappendish.
- Controleer of de originele doppen op de juiste spuit zijn geplaatst om besmetting te voorkomen.
- Stel de porseleinen kronen vóór en/of na de plaatsing voorzichtig bij om beschadiging te voorkomen.

5. Bewaren

- Niet blootstellen aan temperatuur boven 25°C.
- Niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Niet invriezen.

Productoverzicht – porseleinen kronen

Boventanden

	Centrale tanden 8/9 ¹ 11/21 ²	Laterale tanden 7/10 ¹ 12/22 ²	Hoek-tanden 6/11 ¹ 13/23 ²	Premolaren universeel ¹ 14/24 ²
XS	H: 9,39 B: 8,06	H: 7,79 B: 6,13	H: 8,8 B: 7,15	H: 8,4 B: 6,95
S	H: 10,33 B: 8,87	H: 8,57 B: 6,74	H: 9,68 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65
M	H: 11,36 B: 9,75	H: 9,43 B: 7,42	H: 10,65 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41
L	H: 12,5 B: 10,73	H: 10,37 B: 8,16	H: 11,71 B: 9,52	H: 11,18 B: 9,25
XL	H: 13,75 B: 11,8	H: 11,41 B: 8,97	H: 12,88 B: 10,47	H: 12,3 B: 10,8

Ondertanden

	Centrale tanden 24/25 ¹ 41/31 ²	Laterale tanden 23/26 ¹ 42/32 ²	Hoek-tanden 22/27 ¹ 43/33 ²	Premolaren Universeel ¹ 44/34 ²
S	H: 11,05 B: 5,57	H: 10,89 B: 5,71	H: 11,09 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65
M	H: 12,16 B: 6,13	H: 11,98 B: 6,28	H: 12,2 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41

¹Systeem voor VS

²Systeem voor FDI (Fédération Dentaire Internationale)

Technische gegevens[†]

Kenmerken	Porseleinen kronen	Composietcement
Buigingssterkte	193 MPa	76 MPa
Samendrukkingssterkte	721 MPa	241 MPa
Buigingsmodulus	35,8 GPa	6,3 GPa
Oppervlaktehardheid	>530 HV	>35,4 HV
Treksterkte	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Niet-gepubliceerde gegevens

Verkoop (VS): 800-445-0345

Klantendienst (VS): 800-433-6628

Neem buiten de VS contact op met uw distributeur
of bezoek denmat.com

1. Duo:PCH, kliniske indikasjoner

- Omdanne forskjøvne, uregelmessige eller skjeve tenner
- Jevne ut ujevne tenner
- Forlenge korte tenner
- Lukke mellomrom
- Oppfriske gamle kroner og broer
- Permanent hvitte misfargede eller mørke tenner

2. Settets innhold

ØVRE BRETT:

- Duo:PCH-komposittsement, fargenyanser (4 sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Emaljepasta (1 g)
- Etseløsning for porselen (1,7 ml)
- Etsemiddel (3 ml)
- Poleringspasta for porselenslaminat (5 g)
- Porselenskrem (6 g)
- Primer (5 ml)
- Klebemidler (6 ml)
- Koplingsmiddel (3 g)
- Dappen-skål (7 pk)
- Pasientholder (7 pk)

NEDRE BRETT:

- Øvre universal biscuspid (2 middels, 2 stor)
- Øvre cuspid, middels (2 hver side)
- Øvre lateral, middels (2 hver side)
- Øvre midterste, middels (2 hver side)
- Øvre cuspid, stor (2 hver side)
- Øvre lateral, stor (2 hver side)
- Øvre midterste, stor (2 hver side)
- Rosa sprøytespiss (20 pk)
- Svarte komposittsprøytespiss (25 pk)
- Børstespiss (25 pk)
- Børstespissåndtak
- Matrisestrimler
- Schure 349-instrument
- Anterior håndtak og blad for CeriSaw
- CeriSander-strimler (Ultrafinkornet 6 pk / finkornet 6 pk)
- Størrelsesguide for tenner i overkjeve (ekstra liten, liten, middels, stor, ekstra stor)
- Størrelsesguide for tenner i underkjeve (liten, middels)

3. Bruksanvisning

FORHÅNDSPROSEDYRE

- Fastslå om det er nødvendig med komposittoppbygging og/eller reduksjon. I visse tilfeller kan det være fordelaktig å redusere tykke områder. Fullføre oppbygging eller reduksjon. (figur 1)
- Fastslå om enten intraoral eller ekstraoral spesialtilpasning for porselensskallet er fordelaktig.
- Dersom det siste foretrekkes, er det nødvendig å ta avtrykk for å lage en steinmodell.
- Bruk størrelsesguiden til hjelp med å velge egnet størrelse av porselensskall. (figur 2)

FORBEREDELSE – PORSELENSSKALL

TIPS OM PORCELOCK-LØSNING FOR PORSELENSSETTING:
 Selv om porselensskall er forhåndset, kan Porcelock påføres porselensoverflaten i 3-5 minutter. Skyll og tørk godt.

- 1 Profiler konturen av porselensskall for estetisk innstilling ved å bruke et håndholdt apparat med vannspray med høy hastighet og et poleringsbor eller et diamantbor. Profiler den linguale (parings-) overflaten etter som det er nødvendig for riktig tilpasning. (figur 3)
- 2 Behandle skallene med porselenskrem i 30 sekunder. Skyll og tørk godt.
- 3 Påfør Cerinate Prime® på porselensskallene i 30 sekunder, og blås det tynt. (figur 4)
- 4 Påfør ett strøk med Tenure S. (figur 5), og blås det forsiktig tynt.
- 5 Plasser porselensskallene inn i pasientholderen, og beskytt dem øyeblikkelig fra lys til de er satt på plass.

PRØVE INN

- 6 Prøvetilpass det justerte porselensskallet på tannen for å teste om det passer (figur 6). Dersom et annet skall passer bedre, gjenta trinnene 1-5.

BONDING

- 7 Påfør Etch N' Seal® i 20 sekunder. Rens og tørk deretter. (figur 7)
- 8 Bland like deler Tenure A og B. Påfør 3-5 strøk på hver tann, og blås det forsiktig tynt med luft til det er blankt eller skinnende. (figur 8)
- 9 Påfør 1 strøk med Tenure S®, og blås til et tynt belegg.
- 10 Plasser mylarstrimler interproksimalt, hvis det er ønskelig.
- 11 Velg den egnede fargenyansen, og påfør komposittsementen på det forberedte skallet. Sett det så på plass. (figur 9)

MERK: Pasta til innprøving matcher ikke fargen til komposittsement. Hvis det er ønskelig med mer opasitet, kan Enamel Light-Cure Opaquer blandes inn i Duo:PCH-komposittsementen for en spesialtilpasset fargenyanse. Endelig restaureringsnyanse er avhengig av mange variabler inkludert dentinfargen under, tykkelsen av komposittsementen og porselennyanse og opasitet. Duo:PCH-komposittsementens fargenyansetegnelse er tiltenkt som en guide for en mulig endelig restaureringsnyanse.

- 12 Tørk av overflødig komposittsement, og påse at skallet er riktig plassert. (figur 10)
Tips: Legg ikke trykk på porselensskall når det herdes for å unngå å skade det.
- 13 Herde til det er klebrig* med et herdelys som f.eks. Sapphire Plus-lyset med en 2 mm spiss nær kanten av den midtre incisal i 3-5 sekunder for å stabilisere skallet. (figur 11)
- 14 Gjenta trinn 7-13 for å sette resten av skallene på plass. (figur 12)
- 15 Fjern overflødig, uherdet komposittsement fra alle porselensskallene.
- 16 Sluttherde* den bukkale og linguale overflaten til hver tann med 5-sekunders eksponering ved å bruke Sapphire Plus-lyset utstyrt med 9 mm-spissen. (figur 13)

TIPS OM HERDING:

Polymeriser fra bukkal og lingual i 10 sekunders eksponeringer på hvert område for herdelys med strømtetthet over 800 mW/cm².
 Polymeriser fra buccal og lingual i 20 sekunders eksponeringer på hvert område for herdelys med strømtetthet under 800 mW/cm².
 Herdelys med strømtetthet under 300 mW/cm² skal ikke brukes til å herde Duo:PCH-skall.

FERDIGGJØRING – DIREKTE RESTAURERING

Vi anbefaler **LUMINEERS®-ferdiggjøringssett** som inneholder alle komponentene som er oppført i følgende anvisninger. (Se figur 14)

- 17 Bruk et **Schure 349**-instrument for å fjerne den herdede sementen langs kantene samt fra det interproksimale området langs både facial og lingual. (figur 15) Du kan også bruke **12 riflet karbidbor (C)**. Dette boret er et utmerket verktøy til å rense opp overflødig harpikssement og for å ferdiggjøre kompositter.
- 18 Bruk den **interproksimale myggdiamanten (F)** for å rense kantene langs de interproksimale og faciale områdene, hvis det er nødvendig. (figur 16)
- 19 Trim/poler kantene av porselensfineren med en **ekstra finkornet slipediamant**, hvis det er nødvendig.
- 20 Bruk et undersøkelsesinstrument for å sjekke overgangen fra porselen til tannstruktur. Det skal ikke være noen inngriping (eller en ujevnhet).
- 21 Poler kantene mer ved å bruke den **interproksimale myggdiamanten (F)** igjen, hvis det er nødvendig.
- 22 Sjekk borspissen med artikulasjonspapir. (figur 17)
Bruk **fotballdiamanten (E)** på lingual for å ferdiggjøre incisalomslaget og justere høye steder eller lengde.
- 23 Bruk **CeriSaw** med en svingbevegelse for å skille tennene fra hverandre. (figur 18)
- 24 Bruk **CeriSander** (finkornet) til å glatte de interproksimale overflatene. (figur 19)
- 25 Bruk **CeriSander** (ultrafinkornet) til å glatte de interproksimale overflatene mer. Det er viktig at du kun bruker hvert slipeblad to eller tre ganger per tann for å glatte kontaktflater. (figur 20)
- 26 Sjekk de interproksimale overflatene med tanntråd for glatthet.
- 27 Fortsett med **poleringspasta for porselen** ved å bruke en **poleringskopp (G)**. (figur 21)

4. Forsiktig

- Oppbevar klebmerkene for Duo:PCH-porselensskall med pasientens journal, eller behold partiinformasjon for fremtidig henvisning.
- Bruk en ny dappen-skål for hver prosedyre.
- Påse at originalkorkene samsvarer med de riktige sprøytene for å unngå krysskontaminering.
- Juster porselensskallene forsiktig før og/eller etter plassering for å unngå skade.

5. Oppbevaring

- Må ikke utsettes for temperaturer over 25°C (77°F).
- Må ikke utsettes for direkte sollys.
- Må ikke fryses.

Porselensskall – Produktoversikt

Tenner i overkjeve

	Midterste 8/9 ¹ 11/21 ²	Lateraler 7/10 ¹ 12/22 ²	Cuspider 6/11 ¹ 13/23 ²	Bicuspider Universal ¹ 14/24 ²
Ekstra liten	H: 9,39 B: 8,06	H: 7,79 B: 6,13	H: 8,8 B: 7,15	H: 8,4 B: 6,95
Liten	H: 10,33 B: 8,87	H: 8,57 B: 6,74	H: 9,68 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65
Mid-dels	H: 11,36 B: 9,75	H: 9,43 B: 7,42	H: 10,65 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41
Stor	H: 12,5 B: 10,73	H: 10,37 B: 8,16	H: 11,71 B: 9,52	H: 11,18 B: 9,25
Ekstra stor	H: 13,75 B: 11,8	H: 11,41 B: 8,97	H: 12,88 B: 10,47	H: 12,3 B: 10,8

¹Amerikansk system

²FDI-system

Tenner i underkjeven

	Midterste 24/25 ¹ 41/31 ²	Lateraler 23/26 ¹ 42/32 ²	Cuspider 22/27 ¹ 43/33 ²	Bicuspider Universal ¹ 44/34 ²
Liten	H: 11,05 B: 5,57	H: 10,89 B: 5,71	H: 11,09 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65
Mid-dels	H: 12,16 B: 6,13	H: 11,98 B: 6,28	H: 12,2 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41

Tekniske data[†]

Egenskaper	Porselensskall	Komposittsement
Bøyningsstyrke	193 MPa	76 MPa
Trykkstyrke	721 MPa	241 MPa
Bøyningsmodulus	35,8 GPa	6,3 GPa
Overflatehardhet	>530 HV	>35,4 HV
Skjærbindingsstyrke	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Arkiverte data

Salg (USA): 800-445-0345
Kundetjeneste (USA): 800-433-6628

Ta kontakt med vedkommende forhandler
eller gå til denmat.com utenfor USA.

1. Duo:PCH Kliniska indikationer

- Omformning av felriktade, obekväma eller sneda tänder
- Utjämning av ojämna tänder
- Förlängning av korta tänder
- Igenfyllning av mellanrum
- Revitalisering av gamla kronor och bryggor
- Permanentblekning av fläckiga eller mörka tänder

2. Satsinnehåll

ÖVRE BRICKAN:

- Duo:PCH kompositcement i olika nyanser (4 sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Emaljpaste (1 g)
- Porslinsetsningslösning (1,7 ml)
- Etsmedel (3 ml)
- Poleringspasta för porslinslaminat (5 g)
- Porslinsconditioner (6 g)
- Primer (5 ml)
- Lim (6 ml)
- Bindemedel (3 g)
- Dappensål (7 st)
- Patientburk (7 st)

NEDRE BRICKAN:

- Övre universell bikuspidal (2 M, 2 L)
- Övre hörntand M (2 var sida)
- Övre sidotand M (2 var sida)
- Övre framtand M (2 var sida)
- Övre hörntand L (2 var sida)
- Övre sidotand L (2 var sida)
- Övre framtand L (2 var sida)
- Rosa sprutspetsar (20 st)
- Svarta kompositprutspetsar (25 st)
- Penselspetsar (25 st)
- Penselskaft
- Matrisstickor
- Schure 349-instrument
- CeriSaw främre handtag och blad
- CeriSander-stickor (U-fina 6 st/fina 6 st)
- Storleksguide överkäke (XS, S, M, L, XL)
- Storleksguide underkäke (S, M)

3. Bruksanvisning

FÖRE PROCEDUREN

- Fastställ om komposituppbbyggnad och/eller reduktion krävs. I vissa fall kan det vara önskvärt att minska skrymmande områden. Genomför uppbbyggnad eller reduktion. (Figur 1)
- Fastställ om intraoral eller extraoral anpassning av porslinsskalet krävs.
- Om det senare krävs ska ett avtryck tas för att skapa en stenmodell.
- Använd storleksguiden för att välja lämpligt porslinsskal. (Figur 2)

FÖRBEREDELSE – PORSLINSSKAL

PORCELOCK PORSLINETSNINGSLÖSNINGSTIPS:

Även om porslinsskalen är företsade kan Porcelock användas på porslinsytan i 3-5 minuter. Skölj och torka nog.

- 1 Konturanpassa porslinsskalens kanter för estetisk inriktning med hjälp av en höghastighets handborr med vattenspray samt en avslutningsbör eller diaman. Konturanpassa den linguala (motsatta) ytan efter behov för god passform. (Figur 3)
- 2 Behandla skalens med porslinsconditioner i 30 sekunder. Skölj och torka nog.
- 3 Applicera Cerinate Prime® på porslinsskalen i 30 sekunder och blås tills lagret blir tunt. (Figur 4)
- 4 Lägg på ett lager Tenure S® (Figur 5) och blås försiktigt tills lagret blir tunt.
- 5 Placera porslinsskalen i patientburken och skydda dem omedelbart från ljus tills de ska placeras.

TESTNING

- 6 Testa det justerade porslinsskalet på tanden för att se om det passar (Figur 6). Om ett annat skal är mer lämpligt ska steg 1-5 upprepas.

BINDNING

- 7 Applicera Etch N' Seal® i 20 sekunder, skölj sedan och torka. (Figur 7)
- 8 Blanda lika delar av Tenure A och B. Lägg på 3-5 lager på varje tand och blås försiktigt med luft tills lagret blir tunt, blankt och glänsande. (Figur 8)
- 9 Lägg på 1 lager av Tenure S® och blås till ett tunt lager.
- 10 Placera mylarstickor interproximalt om så önskas.
- 11 Välj lämplig nyans och lägg på kompositcement på det förberedda skalet och tryck fast. (Figur 9)

ANM: Testpastan motsvarar inte kompositcementets färg. Om större opacitet önskas kan man blanda Enamel Light-Cure Opaquer i Duo:PCH kompositcement till önskad nyans. Restaureringens slutliga nyans beror på många variabler, bland annat underliggande dentinfärg, kompositcementets tjocklek och porslinets nyans och opacitet. Nyansbeteckningarna för Duo:PCH kompositcement är avsedda att ge vägledning rörande möjliga slutliga nyanser på restaureringen.

- 12 Torka bort grovt överskott av kompositcement och kontrollera att skalet är korrekt placerat. (Figur 10)
- Tips: Tryck inte på porslinsskalet under härdningen för att undvika skador.*
- 13 Härd* med härdlampa som exempelvis Sapphire Plus med 2 mm spets i närheten av kanten mitt på snittet i 3-5 sekunder för att stabilisera skalet. (Figur 11)
- 14 Upprepa steg 7-13 för att placera resterande skal. (Figur 12)
- 15 Avlägsna allt överskott av ohärdat kompositcement från samtliga porslinsskal.
- 16 Sluthärd* den buckala och linguala ytan på varje tand med 5 sekunders exponering för Sapphire Plus-lampan försedd med 9 mm-spetsen. (Figur 13)

HÄRDNINGSTIPS:

För härdningslampor med en effektdensitet som överstiger 800 mW/cm² bör man polymerisera från den buckala och linguala sidan med 10 sekunders exponeringar på varje sida.

För härdningslampor med en effektdensitet som understiger 800 mW/cm² bör man polymerisera från den buckala och linguala sidan med 20 sekunders exponeringar på varje sida.

Härdningslampor med en effektdensitet som understiger 300 mW/cm² bör inte användas för att härd Duo:PCH-skalen.

AVSLUTNING – DIREKTRESTAURERING

Vi rekommenderar **LUMINEERS® avslutningssats**, som innehåller samtliga komponenter som nämns i följande anvisningar. (Se Figur 14)

- 17 Använd ett **Schure 349**-instrument för att avlägsna det härdade cementet längs kanterna samt från det interproximala området på både facial och lingual sida. (Figur 15) Du kan också använda **Nr 12 Utsvängd karbidborr** (C). Denna borrar är ett utmärkt verktyg för att avlägsna rester av harts-cement och putsa kompositmaterial.
- 18 Använd den **Interproximala myggdiamanten** (F) för att finputs kanterna i de interproximala och faciala områdena om det behövs. (Figur 16)
- 19 Trimma/polera kanterna på porslinsfanéret. Använd en **extrafin utjämningsdiamant** om det behövs.
- 20 Undersök övergången från porslinet till tandstrukturen. Det får inte finnas några hack (eller bultar).
- 21 Polera kanterna med den **interproximala myggdiamanten** (F) igen om det behövs.
- 22 Kontrollera bitytan med markeringspapper. (Figur 17)
Använd **fotbollsdiamanten** (E) på den linguala sidan för att avsluta snittet och justera höga punkter eller längder.
- 23 Använd **CeriSaw** för att separera tänderna med en gungande rörelse. (Figur 18)
- 24 Använd **CeriSander** (finkornig) för att jämna till de interproximala ytorna. (Figur 19)
- 25 Använd **CeriSander** (ultrafinkornig) för att ytterligare jämna till de interproximala ytorna. Det är viktigt att varje sandblad endast används två eller tre gånger per tand för att jämna ut kontaktytorna. (Figur 20)
- 26 Kontrollera att de interproximala ytorna är smidiga med tandtråd.
- 27 Fortsätt med **poleringspasta för porslinslaminat** med hjälp av putskoppen (G). (Figur 21)

4. Observera

- Spara Duo:PCH porslinsskalsetiketter i patientjournalen eller notera lotinformationen för framtida referens.
- Använd en ny dappenskål för varje procedur.
- Se till att originallocken sätts på rätt sprutor för att undvika korskontamination.
- Justera porslinsskalen noggrant före och/eller efter placeringen för att undvika skador.

5. Förvaring

- Får ej utsättas för temperaturer överstigande 25°C (77°F).
- Får ej exponeras för direkt solljus.
- Får ej frysas.

Produktöversikt porslinsskal

Överkäke

	Framtänder 8/9 ¹ 11/21 ²	Sidotänder 7/10 ¹ 12/22 ²	Hörntänder 6/11 ¹ 13/23 ²	Bikuspider Universal ¹ 14/24 ²
XS	H: 9,39 B: 8,06	H: 7,79 B: 6,13	H: 8,8 B: 7,15	H: 8,4 B: 6,95
S	H: 10,33 B: 8,87	H: 8,57 B: 6,74	H: 9,68 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65
M	H: 11,36 B: 9,75	H: 9,43 B: 7,42	H: 10,65 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41
L	H: 12,5 B: 10,73	H: 10,37 B: 8,16	H: 11,71 B: 9,52	H: 11,18 B: 9,25
XL	H: 13,75 B: 11,8	H: 11,41 B: 8,97	H: 12,88 B: 10,47	H: 12,3 B: 10,8

¹USA-system

²FDI-System

Underkäke

	Framtänder 24/25 ¹ 41/31 ²	Sidotänder 23/26 ¹ 42/32 ²	Hörntänder 22/27 ¹ 43/33 ²	Bikuspider Universal ¹ 44/34 ²
S	H: 11,05 B: 5,57	H: 10,89 B: 5,71	H: 11,09 B: 7,87	H: 9,24 B: 7,65
M	H: 12,16 B: 6,13	H: 11,98 B: 6,28	H: 12,2 B: 8,65	H: 10,16 B: 8,41

Tekniska uppgifter†

Egenskaper	Porslinsskal	Kompositcement
Böjningsstyrka	193 MPa	76 MPa
Kompressionsstyrka	721 MPa	241 MPa
Böjningssätt	35,8 GPa	6,3 GPa
Ythårdhet	>530 HV	>35,4 HV
Rivfasthet	21,7 MPa	34,2 MPa

†Data på fil

Försäljning (USA): 800-445-0345
Kundservice (USA): 800-433-6628

Utanför USA: Kontakta distributören
eller besök denmat.com

1. Duo:PCH:n kliiniset käyttöaiheet

- Väärin kohdistuneiden, hankalien tai vinojen hampaiden uudelleenmuotoilu.
- Epätasaisten hampaiden tasoitus.
- Lyhyiden hampaiden pidennys.
- Aukkojen sulkeminen.
- Vanhojen kruunujen ja siltojen uudistaminen.
- Tahraantuneiden tai tummien hampaiden pysyvä vaalentaminen.

2. Pakkauksen sisältö

YLEMPI TARJOTIN:

- Duo:PCH-komposiittisementti, värit (4sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Kiillepasta (1 g)
- Posliiniinetsausliuos (1,7 ml)
- Etsausaine (3 ml)
- Posliiniinilaminaatin kiillotuspasta (5 g)
- Posliinihoitoaine (6 g)
- Pohjustusaine (5 ml)
- Adhesiivit (6 ml)
- Sidosaine (3 g)
- Sekoitustastia (7 kpl)
- Potilaskotelo (7 kpl)

ALEMPI TARJOTIN:

- Ylävälihammas (2M, 2L)
- Yläkulmahammas M (2 kummallakin puolella)
- Ylälateraalihammas M (2 kummallakin puolella)
- Yläkeskihammas M (2 kummallakin puolella)
- Yläkulmahammas L (2 kummallakin puolella)
- Ylälateraalihammas L (2 kummallakin puolella)
- Yläkeskihammas L (2 kummallakin puolella)
- Vaaleanpunaiset ruiskukärjet (20 kpl)
- Mustat komposiittiruiskukärjet (25 kpl)
- Harjakärjet (25 kpl)
- Harjakärjen kahva
- Matriksiliuskat
- Schure 349 -instrumentti
- CeriSaw – anteriorinen kahva ja terä
- CeriSander-liuskat (U-Fine 6 kpl / Fine 6 kpl)
- Mitoitusmalli, ylähampaat (XS, S, M, L, XL)
- Mitoitusmalli, alahampaat (S, M)

3. Käyttöohje

ENNEN TOIMENPIDETTÄ

- Tarkista, onko komposiittia tarpeen kasvattaa tai poistaa. Joissakin tapauksissa voi olla tarpeen pienentää bulkkimateriaalialueita. Täydellinen kasvatus tai poisto. (Kuva 1)
- Määritä, halutaanko posliinikuori räätälöidä suun sisällä vai ulkopuolella.
- Jälkimmäisessä vaihtoehdossa on otettava muotti kivimallin tekemistä varten.
- Valitse sopiva posliinikuoren koko mitoitusmallin avulla. (Kuva 2)

VALMISTELU – POSLIINIKUORET

PORCELOCK-POSLIINIINETAUSKÄRKI:

Vaikka posliinikuoret ovat esietsattuja, posliinipinnalle voidaan levittää Porcelockia

3–5 minuutiksi ja sen jälkeen huuhdella ja kuivata hyvin.

- 1 Muotoile posliinikuorien ulkopinta esteettisesti oikean muotoiseksi nopealla terällä ja vesisuihkulla. Viimeistele viimeistelyterällä tai timantilla. Muotoile lingvaalipinta hyvin istuvaksi. (Kuva 3)
- 2 Käsittele kuoria posliinihoitoaineella 30 sekunnin ajan. Huuhtelee ja kuivaa hyvin.
- 3 Levitä posliinikuorille Cerinate Prime® -ainetta 30 sekunnin ajaksi ja puhalla kerros ohueksi. (Kuva 4)
- 4 Levitä yksi kerros Tenure S -ainetta (kuva 5) ja puhalla kerros ohueksi.
- 5 Aseta posliinikuoret potilaskoteloon ja suoja ne heti valolta kiinnittämiseen saakka.

SOVITUS

- 6 Sovita mukautettua posliinikuorta hampaisiin (kuva 6). Jos toinen kuori sopii paremmin, toista vaiheet 1–5.

KIINNITYS

- 7 Levitä Etch N' Seal® -ainetta 20 sekunniksi, huuhtelee ja kuivaa. (Kuva 7)
- 8 Sekoita keskenään yhtä suuret osat Tenure A- ja B -aineita. Levitä jokaiselle hampaalle 3–5 kerrosta ja puhalla varovasti ohueksi ilmalla, kunnes pinta on kiiltävä. (Kuva 8)
- 9 Levitä 1 kerros Tenure S® -ainetta ja puhalla kerros ohueksi.
- 10 Aseta tarvittaessa Mylar-liuskat hampaiden väliin.
- 11 Valitse sopiva väri, levitä valmisteltuun kuoreen komposiittisementtiä ja aseta kuori paikalleen. (Kuva 9)

HUOMAA: Sovituspastan väri ei vastaa komposiittisementin väriä. Jos tarvitaan parempaa läpikuultavuutta, Duo:PCH-komposiittisementtiin voidaan sekoittaa Enamel Light-Cure Opaquer -ainetta sopivamman värin aikaansaamiseksi. Lopullisen restauraation väri vaihtelee monien tekijöiden mukaan. Siihen vaikuttavat muun muassa hammasluun väri, komposiittisementin paksuus ja posliinin väri ja läpikuultavuus. Duo:PCH-komposiittisementin värimääritelmät antavat yleisen käsityksen lopullisen restauraation mahdollisesta väristä.

- 12 Pyyhi pois ylimääräinen komposiittisementti ja varmista, että kuori on oikeassa kohdassa. (Kuva 10)
- Vihje: Älä paina posliinia kovettumisen aikana, sillä se voi vaurioitua.
- 13 Koveta* valokovettimella, kuten Sapphire Plus -valolla, ja 2 mm:n kärjellä läheltä puremareunan keskikohtaa 3–5 sekunnin ajan kuoren stabiloimiseksi. (Kuva 11)
- 14 Toista vaiheet 7–13 jäljellä oleville kuorille. (Kuva 12)
- 15 Poista ylimääräinen, kovettumaton komposiittisementti kaikista posliinikuorista.
- 16 Loppukoveta* jokaisen hampaan bukkaali- ja lingvaalipinnat altistamalla ne 5 sekunnin ajaksi Sapphire Plus -valolle, jossa on 9 mm:n kärki. (Kuva 13)

KOVETUSVIHJEITÄ:

Jos valokovettimen tehoteho on yli 800 mW/cm², polymeroi bukkaali- ja lingvaalipintoja kohdistamalla kuhunkin alueeseen 10 sekunnin altistumisaika. Jos valokovettimen tehoteho on alle 800 mW/cm², polymeroi bukkaali- ja lingvaalipintoja kohdistamalla kuhunkin alueeseen 20 sekunnin altistumisaika. Duo:PCH-kuorien kovettamiseen ei tulisi käyttää valokovettimia, joiden tehoteho on alle 300 mW/cm².

VIIMEISTELY – SUORARESTAURAATIO

Suosittellemme **LUMINEERS®-viimeistelysarjaa**, joka sisältää kaikki seuraavissa ohjeissa mainitut komponentit. (Ks. kuva 14.)

- 17 Poista **Schure 349** -instrumentilla kaikki kovettunut sementti reunoista ja interproksimaalialueelta sekä fasiaali- että lingvaalipuolelta. (Kuva 15) Voit myös käyttää **12 uurrettua karbiditerää** (C). Tämä terä sopii erinomaisesti jäännöshartsisementin poistamiseen ja komposiittien viimeistelyyn.
- 18 Siisti tarvittaessa interproksimaali- ja fasiaalialueiden reunat **interproksimaalisella moskiittotimantilla** (F). (Kuva 16)
- 19 Siisti/kiillota posliinipinnoitteen reunat tarvittaessa **erityishienolla tasoitustimantilla**.
- 20 Tarkista koettimella posliinin ja hammasrakenteen saumapinta. Siinä ei pitäisi olla epätasaisuuksia.
- 21 Kiillota tarvittaessa reunoja lisää käyttämällä uudelleen **interproksimaalista moskiittotimanttia** (F).
- 22 Tarkista purenta purentapaperilla. (Kuva 17) Käytä **jalkapallotimanttia** (E) lingvaalipinnalla purentapinnan viimeistelyyn ja koholla olevien kohtien tai pituuden korjaamiseen.
- 23 Erot hampaat toisistaan **CeriSaw**-terällä ja keinuvalalla liikkeellä. (Kuva 18)
- 24 Tasoita interproksimaalipinnat **CeriSanderilla** (hieno). (Kuva 19)
- 25 Tasoita interproksimaalipintoja edelleen **CeriSanderilla** (ultrahieno). Kutakin kiillotusterää on tärkeää käyttää vain kaksi tai kolme kertaa hammasta kohden kosketuspintojen tasoittamiseen. (Kuva 20)
- 26 Tarkista purentapintojen tasaisuus hammaslangalla.
- 27 Jatka **posliinilaminaatin kiillotuspastalla** ja käytä **kiillotuskuppia** (G). (Kuva 21)

4. Huomio

- Säilytä potilastiedoissasi Duo:PCH-posliinikuorietiketit potilaan tietojen yhteydessä tai ota erätiedot talteen myöhempää käyttöä varten.
- Käytä jokaisessa toimenpiteessä uutta sekoitusastiaa.
- Varmista ristikontaminaation välttämiseksi, että laitat ruiskuihin takaisin niiden alkuperäiset korkit.
- Sääda posliinikuoret huolellisesti ennen asettamista ja/tai sen jälkeen vaurioiden välttämiseksi.

5. Säilytys

- Älä altista yli 25°C:n lämpötilalle.
- Älä altista suoralle auringonvalolle.
- Ei saa jäättyä.

Tuotekatsaus, posliinikuoret

Ylähampaat

	Keski- hampaat 8/9 ¹ 11/21 ²	Lateraali- hampaat 7/10 ¹ 12/22 ²	Kulma- hampaat 6/11 ¹ 13/23 ²	Välihampaat Universal ¹ 14/24 ²
XS	K: 9.39 L: 8.06	K: 7.79 L: 6.13	K: 8.8 L: 7.15	K: 8.4 L: 6.95
S	K: 10.33 L: 8.87	K: 8.57 L: 6.74	K: 9.68 L: 7.87	K: 9.24 L: 7.65
M	K: 11.36 L: 9.75	K: 9.43 L: 7.42	K: 10.65 L: 8.65	K: 10.16 L: 8.41
L	K: 12.5 L: 10.73	K: 10.37 L: 8.16	K: 11.71 L: 9.52	K: 11.18 L: 9.25
XL	K: 13.75 L: 11.8	K: 11.41 L: 8.97	K: 12.88 L: 10.47	K: 12.3 L: 10.8

¹US-järjestelmä

²FDI-järjestelmä

Alahampaat

	Keski- hampaat 24/25 ¹ 41/31 ²	Lateraali- hampaat 23/26 ¹ 42/32 ²	Kulma- hampaat 22/27 ¹ 43/33 ²	Välihampaat Universal ¹ 44/34 ²
S	K: 11.05 L: 5.57	K: 10.89 L: 5.71	K: 11.09 L: 7.87	K: 9.24 L: 7.65
M	K: 12.16 L: 6.13	K: 11.98 L: 6.28	K: 12.2 L: 8.65	K: 10.16 L: 8.41

Tekniset tiedot[†]

Ominaisuudet	Posliinikuoret	Komposiittisementti
Taivutuslujuus	193 MPa	76 MPa
Puristuslujuus	721 MPa	241 MPa
Taivutuskerroin	35.8 GPa	6.3 GPa
Pintakovuus	>530 HV	>35.4 HV
Liitoksen lujuus	21.7 MPa	34.2 MPa

[†]Arkistotiedot

Myynti (Yhdysvallat): 800 445 0345
Asiakaspalvelu (Yhdysvallat): 800 433 6628

Yhdysvaltojen ulkopuolella: Ota yhteys
jälleenmyyjään tai käy osoitteessa denmat.com

1. Wskazania kliniczne dotyczące Duo:POCH

- Kształtowanie zębów nierówno ustawionych, kłopotliwych lub krzywych
- Wyrównanie linii zębów
- Wydłużenie krótkich zębów
- Zamknięcie przerw między zębami
- Rewitalizacja starych koron i mostów
- Trwałe wybielenie przebarwionych lub ciemnych zębów

2. Zawartość zestawu

TACA GÓRNA:

- Cement kompozytowy Duo:POCH w czterech odcieniach: OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Pasta do szkliva (1g)
- Roztwór wytrawiacza do porcelany (1,7 ml)
- Wytrawiacz (3 ml)
- Pasta do polerowania porcelany (5 g)
- Kondycjoner do porcelany (6 g)
- Primer (5 ml)
- Spojwa (6 ml)
- Materiał wiążący (3 g)
- Naczynko szklane (7 sztuk)
- Miska pacjenta (7 sztuk)

TACA DOLNA:

- Uniwersalny ząb przedtrzonowy górny (2M, 2L)
- Kiel górny M (2 po każdej stronie)
- Siekacz boczny górny M (2 po każdej stronie)
- Siekacz przyśrodkowy górny M (2 po każdej stronie)
- Kiel górny L (2 po każdej stronie)
- Siekacz boczny górny L (2 po każdej stronie)
- Siekacz przyśrodkowy górny L (2 po każdej stronie)
- Różowe końcówki do strzykawek (20 sztuk)
- Czarne kompozytowe końcówki do strzykawek (25 sztuk)
- Kończówki z pędzelkiem (25 sztuk)
- Uchwyt do końcówek z pędzelkiem
- Paski Matrix
- Przyrząd Schure 349
- Uchwyt i ostrze CeriSaw do zębów przednich
- Paski CeriSander (ultra drobnoziarniste 6 sztuk/drobnoziarniste 6 sztuk)
- Przewodnik doboru rozmiarów łuku górnego (XS, S, M, L, XL)
- Przewodnik doboru rozmiarów łuku dolnego (S, M)

3. Instrukcja użycia

PROCEDURA WSTĘPNA

- Ustalić, czy potrzebne jest wypełnienie i/lub redukcja podłoża. W niektórych przypadkach zredukowanie zgrubień może być korzystne. Wykonać wypełnienie lub redukcję. (Rysunek 1)
- Ustalić, czy dostosowanie porcelanowej licówki odbędzie się w jamie ustnej pacjenta, czy poza nią.
- W przypadku wyboru drugiej opcji, wymagane jest pobranie wycisku w celu wykonania modelu.
- Użyć przewodnika doboru rozmiarów, aby dobrać odpowiedni rozmiar porcelanowej licówki. (Rysunek 2)

PRZYGOTOWANIE – LICÓWKI PORCELANOWE

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA UŻYCIA ROZTWÓRU WYTRAWIACZA DO PORCELANY PORCELOCK:

Chociaż licówki porcelanowe są wstępnie wytrawione, można nanieść Porcelock na powierzchnię porcelany i odczekać od 3 do 5 minut, opłukać i dobrze osuszyć.

- 1 W celu estetycznego dopasowania, należy ukształtować kontur porcelanowej licówki używając szybko-obrotowego wiertła ze sprayem wodnym i wiertła wykończeniowego lub diamentowego. Ukształtować powierzchnię językową (matowanie) w celu prawidłowego dopasowania. (Rysunek 3)
- 2 Pokryć licówki kondycjonerem do porcelany i zostawić na 30 sekund. Opłukać i dobrze osuszyć.
- 3 Nanieść primer Cerinate Prime® na licówki porcelanowe, zostawić na 30 sekund i strumieniem powietrza rozwiać na cienką warstwę. (Rysunek 4)
- 4 Nanieść jedną warstwę Tenure S. (Rysunek 5) i delikatnym strumieniem powietrza rozwiać w celu cienkiego pokrycia.
- 5 Umieścić porcelanowe licówki w miseczkach pacjenta i natychmiast osłonić przed światłem, zanim zostaną osadzone.

PRZYMIARKA

- 6 Przyłożyć przygotowaną licówkę do zęba na próbę, żeby sprawdzić dopasowanie (Rysunek 6). Jeśli inna licówka jest bardziej odpowiednia, powtórzyć kroki 1-5.

WIĄZANIE

- 7 Nanieść wytrawiacz Etch N' Seal® i zostawić na 20 sekund, następnie opłukać i wysuszyć. (Rysunek 7)
- 8 Wymieszać równe części Tenure A i B. Nanieść od 3 do 5 warstw na zęby i delikatnym strumieniem powietrza rozwiać, aż powierzchnia stanie się błyszcząca. (Rysunek 8)
- 9 Nanieść jedną warstwę Tenure S® i delikatnym strumieniem powietrza rozwiać w celu pokrycia cienką warstwą.
- 10 W razie potrzeby umieścić poliesterowe paski między zębami.
- 11 Wybrać odpowiedni odcień cementu kompozytowego, nanieść na przygotowaną licówkę, a następnie osadzić. (Rysunek 9)

Uwaga: Pasta do wypróbowania (ang. Try-In Paste) nie jest dopasowana do koloru cementu kompozytowego. Jeśli wymagane jest większe krycie - można dodać Enamel Light-Cure Opaquer do cementu kompozytowego Duo:POCH w celu uzyskania niestandardowego odcienia. Ostateczny kolor zależy od wielu zmiennych, takich jak podstawowy kolor zębiny, grubość cementu kompozytowego oraz odcień porcelany i siła krycia. Określone odcienie cementu kompozytowego Duo:POCH przeznaczone są jako wskazówka dla ewentualnego ostatecznego odcienia.

- 12 Usunąć nadmiar cementu kompozytowego i upewnić się, że licówka umieszczona jest właściwie. (Rysunek 10)
- Wskazówka: Nie naciskać na licówkę podczas utwardzania, aby uniknąć uszkodzenia.**
- 13 Naświetlać* za pomocą lampy utwardzającej typu Sapphire Plus z końcówką o średnicy 2 mm, blisko krawędzi siekacza przyśrodkowego przez 3 do 5 sekund w celu stabilizacji licówki. (Rysunek 11)
- 14 Powtórzyć kroki od 7 do 13 w celu umieszczenia pozostałych licówek. (Rysunek 12)
- 15 Usunąć nadmiar nieutwardzonego cementu kompozytowego ze wszystkich porcelanowych licówek.
- 16 Naświetlać* policzkową i językową powierzchnię każdego zęba przez 5 sekund za pomocą lampy Sapphire Plus z końcówką o średnicy 9 mm. (Rysunek 13)

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTWARDZANIA:

Dla lampy utwardzającej o intensywności światła większej niż 800 mW/cm² naświetlać stronę policzkową i językową zęba przez 10 sekund każdą.

Dla lampy utwardzającej o intensywności światła mniejszej niż 800 mW/cm² naświetlać stronę policzkową i językową zęba przez 20 sekund każdą.

Lampy utwardzające o intensywności światła mniejszej niż 300 mW/cm² nie powinny być stosowane do licówek Duo:POCH.

WYKAŃCZENIE – BEZPOŚREDNIE WYPEŁNIANIE

Polecamy **Zestaw Wykończeniowy LUMINEERS®**, w skład którego wchodzi wszystkie narzędzia wymienione poniżej. (Patrz: Rysunek 14)

- 17 Usunąć utwardzony cement z powierzchni międzyzębowych zarówno od strony twarzy jak i języka przy pomocy przyrządu **Schure 349**. (Rysunek 15) Można również użyć **wiertła do żłobienia 12 (C)**, które jest doskonałym narzędziem do oczyszczania zębów z pozostałości cementu żywicznego i kompozytów wykańczających.
- 18 Jeśli jest to konieczne, używając **diamentowego wiertła do powierzchni międzyzębowych (F)**, oszlifować brzegi wzdłuż powierzchni międzyzębowych od strony twarzy i języka. (Rysunek 16)
- 19 Jeśli to konieczne, przyciąć/wypolerować porcelanową krawędź **bardzo cienkim diamentowym wiertłem do wygładzania**.
- 20 Przy pomocy eksploratora upewnić się, że krawędzie w miejscach łączń licówek z powierzchniami zębów są równe. Nie powinno być żadnego wgłębienia (ani wypukłości).
- 21 Jeśli to konieczne, ponownie wypolerować krawędzie przy pomocy **diamentowego wiertła do powierzchni międzyzębowych (F)**.
- 22 Sprawdzić poprawność zgryzu kalką artkulacyjną. (Rysunek 17) Używając **diamentowego wiertła o kształcie piłki (E)** oszlifować licówki w miejscach oznaczonych przez kalkę.
- 23 Oddzielić zęby, ruchem kołysania, przy pomocy **CeriSaw**. (Rysunek 18)
- 24 Wyrównać przestrzenie międzyzębowe przy pomocy **CeriSander** (drobnoziarniste). (Rysunek 19)
- 25 Wygładzić przestrzenie międzyzębowe używając **CeriSander** (ultra drobnoziarniste). Każdy pasek należy użyć jedynie 2 lub 3-krotnie do wygładzenia jednej przestrzeni. (Rysunek 20)
- 26 Sprawdzić gładkość powierzchni międzyzębowych przy pomocy nici dentystycznej.
- 27 Wypolerować powierzchnię licówek przy pomocy pasty do polerowania porcelany i **wiertłem do polerowania o kształcie odwróconego stożka (G)**. (Rysunek 21)

4. Ostrzeżenie

- Dla dokumentacji, w karcie pacjenta należy zachować naklejki licówek porcelanowych Duo:PCH lub informacje dot. nr partii, jako odnośniki w przyszłość.
- Podczas każdej procedury należy korzystać z nowego naczynka szklanego.
- Aby uniknąć skażenia krzyżowego należy upewnić się, że oryginalne zakrętki są dopasowane do odpowiedniej strzykawki.
- Dokładnie dopasować licówki przed i/lub po osadzeniu, aby uniknąć obrażeń.

5. Przechowywanie

- Nie wystawiać na temperaturę powyżej 77°F (25°C).
- Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie zamrażać.

Przegląd produktu - licówki porcelanowe

Łuk górny					Łuk dolny				
	Siekacze przysródkowe 8/9 ¹ 11/21 ²	Siekacze boczne 7/10 ¹ 12/22 ²	Kły 6/11 ¹ 13/23 ²	Zęby przedtrzonowe Uniwersalne ¹ 14/24 ²		Siekacze przysródkowe 24/25 ¹ 41/31 ²	Siekacze boczne 23/26 ¹ 42/32 ²	Kły 22/27 ¹ 43/33 ²	Zęby przedtrzonowe Uniwersalne ¹ 44/34 ²
XS	W: 9,39 SZ: 8,06	W: 7,79 SZ: 6,13	W: 8,8 SZ: 7,15	W: 8,4 SZ: 6,95	S	W: 11,05 SZ: 5,57	W: 10,89 SZ: 5,71	W: 11,09 SZ: 7,87	W: 9,24 SZ: 7,65
S	W: 10,33 SZ: 8,87	W: 8,57 SZ: 6,74	W: 9,68 SZ: 7,87	W: 9,24 SZ: 7,65	M	W: 12,16 SZ: 6,13	W: 11,98 SZ: 6,28	W: 12,2 SZ: 8,65	W: 10,16 SZ: 8,41
M	W: 11,36 SZ: 9,75	W: 9,43 SZ: 7,42	W: 10,65 SZ: 8,65	W: 10,16 SZ: 8,41					
L	W: 12,5 SZ: 10,73	W: 10,37 SZ: 8,16	W: 11,71 SZ: 9,52	W: 11,18 SZ: 9,25					
XL	W: 13,75 SZ: 11,8	W: 11,41 SZ: 8,97	W: 12,88 SZ: 10,47	W: 12,3 SZ: 10,8					

¹System amerykański
²System międzynarodowy FDI

Dane techniczne[†]

Właściwości	Licówki porcelanowe	Cement kompozytowy
Wytrzymałość na zgniatanie	193 MPa	76 MPa
Wytrzymałość na ściskanie	721 MPa	241 MPa
Moduł sprężystości przy zgniataniu	35,8 GPa	6,3 GPa
Twardość powierzchni	>530 HV	>35,4 HV
Wytrzymałość na ścinanie	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Dane w aktach

Dział sprzedaży (USA): 800-445-0345

Dział obsługi klienta (USA): 800-433-6628

Poza terenem USA, prosimy skontaktować się z dystrybutorem lub odwiedzić stronę denmat.com

1. Klinické indikace pro Duo:PCH

- Preformování nesprávně vyrovnaných, nevzhledných nebo křivých zubů
- Vyrovnání nerovnoměrných zubů
- Prodlužování krátkých zubů
- Uzavírání mezer
- Revitalizace starých korunek a můstků
- Trvalé vybělení skvrnitých nebo tmavých zubů

2. Obsah soupravy

HORNÍ APLIKÁTOR:

- Duo:PCH kompozitní cement, odstíny (4 sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Emailová pasta (1 g)
- Leptací roztok na porcelán (1,7 ml)
- Leptadlo (3 ml)
- Leštící pasta na porcelánový laminát (5 g)
- Porcelánový kondicionér (6 g)
- Primer (5 ml)
- Lepidlo (6 ml)
- Spojovací prostředek (3 g)
- Míchací miska (7 ks)
- Pacientské pouzdro (7 ks)

DOLNÍ APLIKÁTOR:

- Horní univerzální bikuspidální (2M, 2L)
- Horní kuspídní M (2 pro každou stranu)
- Horní laterální M (2 pro každou stranu)
- Horní centrální M (2 pro každou stranu)
- Horní kuspídní L (2 pro každou stranu)
- Horní laterální L (2 pro každou stranu)
- Horní centrální L (2 pro každou stranu)
- Růžové hroty na stříkačku (20 ks)
- Černé kompozitní hroty na stříkačku (25 ks)
- Kartáčkové hroty (25 ks)
- Rukojeť pro kartáčkový hrot
- Pásky matrice
- Nástroj Schure 349
- CeriSaw – přední rukojeť a čepel
- CeriSander proužky (ultrajemné 6 ks / jemné 6 ks)
- Měrka horní (XS, S, M, L, XL)
- Měrka dolní (S, M)

3. Návod k použití

PŘED VÝKONEM

- Určete, zda je třeba provést zvětšení a/nebo zmenšení objemu kompozitu. V některých případech může být výhodnější zmenšit příliš objemná místa. Proveďte zvětšení nebo zmenšení. (Obr. 1.)
- Určete, zda je výhodnější provést intraorální nebo extraorální přizpůsobení porcelánové dutinky.
- Je-li preferováno extraorální přizpůsobení, je nutno odebrat otisk k vytvoření sádrového modelu.
- Pomocí měřky vyberte vhodnou velikost porcelánové dutinky. (Obr. 2.)

PŘÍPRAVA – PORCELÁNOVÉ DUTINKY

TIP PRO LEPTACÍ ROZTOK NA PORCELÁN PORCELOCK

Ačkoliv jsou porcelánové dutinky předleptané, je možno na povrch porcelánu na 3 - 5 minut aplikovat Porcelock a poté jej opláchnout a důkladně usušit.

1. Vytvarujte obrys porcelánových dutinek tak, aby bylo možno je esteticky umístit; přitom použijte vysokokorychlostní ruční nástroj s vodním sprejem a finišovací frézu nebo diamant. Lingvální (propojovací) povrch vytvarujte podle potřeby pro správné usazení. (Obr. 3.)
2. Dutinky ošetřete porcelánovým kondicionérem po dobu 30 sekund. Opláchněte a důkladně usušte.
3. Na porcelánové dutinky aplikujte Cerinate Prime® na 30 sekund a vyfoukejte dotenka. (Obr. 4.)
4. Aplikujte jednu vrstvu Tenure S. (obr. 5) a vyfoukejte dotenka.
5. Porcelánové dutinky umístěte do patientského pouzdra a okamžitě chraňte před světlem, dokud nebudou usazeny.

ZKOUŠKA USAZENÍ

6. Adjustovanou porcelánovou dutinku zkuste nasadit na zub, abyste vyzkoušeli správné usazení (obr. 6). Je-li vhodnější jiná dutinka, opakujte kroky 1 - 5.

SPOJOVÁNÍ

7. Na 20 sekund aplikujte Etch N' Seal® a potom opláchněte a usušte. (Obr. 7.)
8. Smíchejte stejný díl Tenure A a B. Na každý zub naneste 3 - 5 vrstev a jemně rozfoukejte dotenka vzduchem, až nabude lesklého vzhledu. (Obr. 8.)
9. Aplikujte jednu vrstvu Tenure S® a vyfoukejte tak, aby vytvořila tenký film.
10. Podle potřeby umístěte interproximálně mylarové pásky.
11. Vyberte požadovaný odstín a aplikujte kompozitní cement do připravené dutinky a potom ji usadte. (Obr. 9.)

POZNÁMKA: Pasta Try-In se neshoduje s barvou kompozitního cementu. Je-li žádoucí vyšší opacita, můžete do kompozitního cementu Duo:PCH vmíchat prostředek Enamel Light-Cure Opaquer pro dosažení zákaznického odstínu. Finální odstín rekonstrukce je závislý na mnoha proměnných, jako je barva podkladního dentinu, tloušťka kompozitního cementu a odstín a opacita porcelánu. Označení odstínů kompozitního cementu Duo:PCH jsou určena pouze jako vodítko pro potenciální finální odstín rekonstrukce.

12. Otráete větší přebytky kompozitního cementu a ujistěte se, že je dutinka správně umístěna. (Obr. 10.)
- Tip: Při vytváření na porcelánovou dutinku netlačte, abyste ji nepoškodili.**
13. Vytvrdte pro odstranění lepkavosti* 3 - 5 sekund za použití vytvřzovací lampy, například Sapphire Plus s 2mm hrotem, v blízkosti skusové plochy, aby se dutinka stabilizovala. (Obr. 11.)
 14. Opakujte kroky 7 - 13 a umístěte zbývající dutinky. (Obr. 12.)
 15. Odstraňte přebytek nevytvrzeného kompozitního cementu ze všech porcelánových dutinek.
 16. Proveďte finální vytvrzení* buklálního a lingválního povrchu každého zubu 5sekundovou expozicí za použití lampy Sapphire Plus s nasazeným 9mm hrotem. (obr. 13.)

TIPY PRO VYTVRZOVÁNÍ:

Při použití vytvřzovací lampy s výkonovou hustotou více než 800 mW/cm² proveďte polymerizaci z buklální a lingvální strany při 10sekundové expozici v každé oblasti. Při použití vytvřzovací lampy s výkonovou hustotou méně než 800 mW/cm² proveďte polymerizaci z buklální a lingvální strany při 20sekundové expozici v každé oblasti. Vytvřzovací lampy s výkonovou hustotou nižší než 300 mW/cm² se k vytváření dutinek Duo:PCH nemají používat.

KONEČNÁ ÚPRAVA – PŘÍMÁ REKONSTRUKCE

Doporučujeme použít soupravu **LUMINERS® Finishing Kit**, která obsahuje všechny komponenty uvedené v následujících pokynech. (Viz obr. 14.)

- 17 Pomocí nástroje **Schure 349** odstraňte vytvrzený cement podél okrajů a také z interproximální oblasti podél faciální i lingvální linie. (Obr. 15.) Můžete také použít **drážkovanou frézu ze slinutého karbidu č. 12 (C)**. Tato fréza je vynikajícím nástrojem pro čištění zbytků pryskyřičného cementu a pro konečnou úpravu kompozitů.
- 18 Za použití **interproximálního diamantu Mosquito (F)** proveďte podle potřeby přesnou úpravu okrajů podél interproximálních a faciálních oblastí. (Obr. 16.)
- 19 Podle potřeby upravte a vyleštěte okraje porcelánové fazety pomocí **extra jemného vyhlazujícího diamantu**.
- 20 Sondou zkontrolujte přechod mezi porcelánem a strukturou zubu. Sonda se zde nesmí zachytit (ani narazit).
- 21 Je-li třeba, znovu vyleštěte okraje pomocí **interproximálního diamantu Mosquito (F)**.
- 22 Zkontrolujte skus artikulačním papírkem. (Obr. 17.) Pomocí **oválného diamantu (E)** proveďte konečnou úpravu skusového lomu a upravte výčnělky nebo délku.
- 23 Použijte **CeriSaw** k oddělení zubů kývavým pohybem. (Obr. 18.)
- 24 Pomocí nástroje **CeriSander** (s jemným zrnem) vyhladte interproximální povrchy. (Obr. 19.)
- 25 Pomocí nástroje **CeriSander** (s ultrajemným zrnem) vyhladte interproximální povrchy. Je důležité, abyste každou brusnou čepel použili pouze dva- až třikrát na každém zubu, abyste vyhladili kontaktní plochy. (Obr. 20.)
- 26 Dentální nití zkontrolujte hladkost interproximálních ploch.
- 27 Pokračujte použitím **leštící pasty na porcelánový laminát** za použití **leštícího nástavce (G)**. (Obr. 21.)

4. Upozornění

- Uchovejte nálepky k porcelánové dutince Duo:PCH v kartě pacienta pro pozdější referenci nebo si tyto informace zaznamenejte.
- Pro každý výkon použijte novou míchací misku.
- Zajistěte, aby byly na příslušné stříkačky nasazeny původní uzávěry, abyste zabránili křížové kontaminaci.
- Při úpravě porcelánových dutinek před umístěním a po něm postupujte opatrně, abyste je nepoškodili.

5. Skladování

- Nevystavujte teplotám vyšším než 25°C.
- Nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Nezmrazujte.

Porcelánové dutinky – obecné informace o výrobku

Horní					Dolní				
	Střední 8/9 ¹ 11/21 ²	Laterální 7/10 ¹ 12/22 ²	Kuspidální 6/11 ¹ 13/23 ²	Bikuspidální Univerzální ¹ 14/24 ²		Střední 24/25 ¹ 41/31 ²	Laterální 23/26 ¹ 42/32 ²	Kuspidální 22/27 ¹ 43/33 ²	Bikuspidální Univerzální ¹ 44/34 ²
XS	V: 9,39 Š: 8,06	V: 7,79 Š: 6,13	V: 8,8 Š: 7,15	V: 8,4 Š: 6,95	S	V: 11,05 Š: 5,57	V: 10,89 Š: 5,71	V: 11,09 Š: 7,87	V: 9,24 Š: 7,65
S	V: 10,33 Š: 8,87	V: 8,57 Š: 6,74	V: 9,68 Š: 7,87	V: 9,24 Š: 7,65	M	V: 12,16 Š: 6,13	V: 11,98 Š: 6,28	V: 12,2 Š: 8,65	V: 10,16 Š: 8,41
M	V: 11,36 Š: 9,75	V: 9,43 Š: 7,42	V: 10,65 Š: 8,65	V: 10,16 Š: 8,41					
L	V: 12,5 Š: 10,73	V: 10,37 Š: 8,16	V: 11,71 Š: 9,52	V: 11,18 Š: 9,25					
XL									

¹System US
²System FDI

Technická data[†]

Charakteristiky	Porcelánové dutinky	Kompozitní cement
Pevnost v ohybu	193 MPa	76 MPa
Pevnost v tlaku	721 MPa	241 MPa
Modul pružnosti	35,8 GPa	6,3 GPa
Tvrdost povrchu	>530 HV	>35,4 HV
Střihová pevnost spoje	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Údaje v dokumentaci

Prodej (USA): 800-445-0345
Zákaznický servis (USA): 800-433-6628

Mimo USA prosím kontaktujte určeného distributora nebo navštivte denmat.com.

1. Duo:PCH klinikai javallatok

- Rosszul illeszkedő, egyenetlen vagy görbe fogak átalakítása
- Eltérő méretű fogak kiegyenlítése
- Rövid fogak meghosszabbítása
- Hiányok kitöltése
- Régi koronák és hidak revitalizációja
- Elszíneződött vagy sötét fogak tartós fehérítése

2. A készlet tartalma

FELSŐ TÁLCA:

- Duo:PCH kompozit cement árnyalatok (4sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Zománcpaszta (1 g)
- Porcelánsavazó oldat (1,7 ml)
- Maratószer (3 ml)
- Porcelán laminátum polírozó paszta (5 g)
- Porcelán kondicionáló (6 g)
- Alapozó (5 ml)
- Ragasztóanyagok (6 ml)
- Kötőanyag (3 g)
- Keverőcsésze (7 db)
- Betegkocsi (7 db)

ALSÓ TÁLCA:

- Felső univerzális bikuspidális (2M, 2L)
- Felső kuszpidális M (2 mindkét oldalra)
- Felső oldalsó M (2 mindkét oldalra)
- Felső középső M (2 mindkét oldalra)
- Felső kuszpidális L (2 mindkét oldalra)
- Felső oldalsó L (2 mindkét oldalra)
- Felső középső L (2 mindkét oldalra)
- Rózsaszín fecskendővégek (20 db)
- Fekete kompozit fecskendővégek (25 db)
- Kefevégek (25 db)
- Kefevég nyél
- Mátrixcsíkok
- Schure 349 műszer
- CeriSaw anterior nyél & penge
- CeriSander csíkok (U-finom 6 db/Finom 6 db)
- Méretező, felső (XS, S, M, L, XL)
- Méretező, alsó (S, M)

3. Használati utasítás

ELŐKÉSZÍTÉS

- Határozza meg, hogy kompozit felépítésre és/vagy csökkentésre van szükség. Bizonyos esetekben szükség lehet a tömegesebb részek csökkentésére. Végezze el a felépítést, illetve csökkentést. (1. ábra)
- Határozza meg, hogy intraorálisan vagy szájon kívül szeretné-e a porcelánhéj testreszabását elvégezni.
- Utóbbi esetén lenyomatot kell készíteni gipszmodell előállításához.
- A megfelelő porcelánhéj kiválasztásához használja a méretezőt. (2. ábra)

ELŐKÉSZÍTÉS – PORCELÁNHÉJAK

PORCELOCK PORCELÁNMARÓ OLDAT TIPP:

Bár a porcelánhéjak előzetes maratáson mennek keresztül, a Porcelock 3-5 percre a felszínre helyezhető, ezután alaposan le kell öblíteni, és a felszínt meg kell szárítani.

- 1 Alakítsa ki a porcelánhéjak esztétikus illeszkedést biztosító körvonalát egy nagysebességű, vízpermettel és finírozó fúróval vagy gyémántfúróval ellátott kézidarabbal. Körvonalazza a lingvális (illeszkedő) felszínt a helyes illeszkedéshez. (3. ábra)
- 2 Kezelje a héjakat 30 másodpercig a porcelán alapozóval. Alaposan öblítse le és szárítsa meg.
- 3 Tegyen Cerinate Prime® alapozót a porcelánhéjakra 30 másodpercig, majd fújja vékonyra. (4. ábra)
- 4 Vigyen fel egy réteg Tenure S. anyagot (5. ábra), majd fújja vékonyra.
- 5 Tegye a porcelánhéjakat a betegkocsiba, és azonnal zárja el azokat a fénytől, amíg meg nem kötnek.

PRÓBA

- 6 Próbálja rá a beállított porcelánhéjat a fogra a megfelelő illeszkedés ellenőrzéséhez (6. ábra). Ha másik héjra van szükség, ismételje meg az 1-5. lépéseket.

RAGASZTÁS

- 7 Vigyen fel Etch N' Seal® anyagot 20 másodpercig, majd öblítse le és szárítsa meg. (7. ábra)
- 8 Keverjen el egyenlő mennyiségű Tenure A és B anyagot. Vigyen fel 3-5 réteget minden fogra, és finoman fújja vékonyra levegővel, amíg fényes vagy sima nem lesz. (8. ábra)
- 9 Vigyen fel 1 réteg Tenure S® anyagot, majd fújja a réteget vékonyra.
- 10 Helyezzen fel Mylar csíkokat interproximalisan, ha szükséges.
- 11 Válassza ki a megfelelő árnyalatot, majd vigye fel a kompozit cementet az előkészített héjra, és illessze rá. (9. ábra)

MEGJEGYZÉS: A próbapaszta színe nem egyezik meg a cement színével. Ha jobb átlátszóságra van szükség, keverje az Enamel Light-Cure Opaquert a Duo:PCH kompozit cementhez, így tetszőleges árnyalatot állíthat elő. A restauráció végleges árnyalata számos változó függvénye, ideértve az alatta fekvő dentin színét, a kompozit cement vastagságát, valamint a porcelán árnyalatát és áttetszőségét. A Duo:PCH kompozit cement árnyalatok irányként szolgálnak a restauráció lehetséges végleges árnyalatához.

- 12 Törölje le a felesleges kompozit cementet, és ellenőrizze, hogy a héj megfelelően helyezkedik-e el. (10. ábra)
Tipp: A károsodás elkerülése érdekében kötés közben ne gyakoroljon nyomást a porcelánhéjra.
- 13 Végezzen cementálást* polimerizáló fény segítségével - pl. Sapphire Plus 2 mm-es hegygel - a metsző középvonala közelében 3-5 másodpercig a héj stabilizálásához. (11. ábra)
- 14 Ismételje meg a 7-13. lépéseket a többi héj elhelyezéséhez. (12. ábra)
- 15 Távolítsa el a felesleges, meg nem kötött kompozit cementet az összes porcelánhéjról.
- 16 Fejezze be az egyes fogak bukkális és lingvális felszínének polimerizálását* egy 9 mm-es hegygel felszerelt Sapphire Plus fénnnyel, 5 másodperces expozíciók segítségével. (13. ábra)

POLIMERIZÁLÓ VÉGEK:

A 800 mW/cm² értéknél nagyobb teljesítménysűrűségű polimerizáló fények esetében 10 másodperces expozícióra van szükség a bukkális és a lingvális felszíneken.

A 800 mW/cm² értéknél kisebb teljesítménysűrűségű polimerizáló fények esetében 20 másodperces expozícióra van szükség a bukkális és a lingvális felszíneken.

300 mW/cm² értéknél kisebb teljesítménysűrűségű polimerizáló fények nem használhatók a Duo:PCH héjak polimerizációjához.

FINÍROZÁS - DIREKT RESTAURÁCIÓ

A **LUMINEERS®** finírozó kit használatát javasoljuk, amely tartalmazza az alábbi utasításokban szereplő valamennyi komponenst. (lásd 14. ábra)

- 17 Egy **Schure 349** készülék segítségével távolítsa el a megkötött cementet a szélekről, valamint mind a faciális, mind a lingvális interproximális területekről. (15. ábra) Ehhez használhatja a **12-es hornyolt karbidfűrőt** (C). Ez a fűrő tökéletes eszköz a maradék gyantacement eltüntetéséhez és a kompozitok finírozásához.
- 18 Az **interproximális Mosquito gyémántfűrő** (F) segítségével dolgozza el az interproximális és faciális területek széleit, ha szükséges. (16. ábra)
- 19 Szükség esetén dolgozza el/polírozza le a porcelánhéj széleit az **extra finom Smoothing gyémántfűrővel**.
- 20 Egy tapogató segítségével ellenőrizze a porcelán és a fog átmenetet. A tapogatónak nem szabad elakadnia (vagy megugrania).
- 21 Szükség esetén végezzen ismételt polírozást a széleken az **interproximális Mosquito gyémántfűrővel** (F).
- 22 Ellenőrizze a harapást artikulációs papír segítségével. (17. ábra) Használja a **Football gyémántfűrőt** (E) a lingvális részen a metsző felszín finírozásához, valamint a magas részek, illetve a hossz beállításához.
- 23 A **CeriSaw** ide-oda mozgásával válassza szét a fogakat. (18. ábra)
- 24 A **CeriSander** (finomszemcsés) használatával simítsa el az interproximális felszíneket. (19. ábra)
- 25 A **CeriSander** (ultrafinom-szemcsés) használatával simítsa tovább az interproximális felszíneket. Fontos, hogy egy csiszoló pengét fogaként csak két vagy három alkalommal használjon az érintkezések elsimításához. (20. ábra)
- 26 Fogselyemmel ellenőrizze az interproximális felszín simaságát.
- 27 Folytassa a porcelán **laminátum polírozó pasztával** a polírozó **kehely segítségével** (G). (21. ábra)

4. Vigyázat!

- A nyilvántartás érdekében tegye a Duo:PCH porcelánhéj matricákat a beteg kórlapjába, vagy rögzítse a tételszám információját a későbbi hivatkozáshoz.
- Használjon új keverőcsészét minden eljáráshoz.
- A keresztszennyezés elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az eredeti kupakok a megfelelő fecskendőre kerüljenek.
- A sérülés elkerülése érdekében gondosan állítsa be a porcelánhéjakat a felhelyezés előtt és/vagy után.

5. Tárolás

- Ne tegye ki 25°C (77°F) feletti hőmérsékletnek.
- Ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne fagyassza le.

Termékáttekintés - Porcelánhéjak

Felsők					Alsók				
	Középsők 8/9 ¹ 11/21 ²	Oldalsók 7/10 ¹ 12/22 ²	Kusz- pidálisok 6/11 ¹ 13/23 ²	Bikusz- pidálisok Univerzális ¹ 14/24 ²		Középsők 24/25 ¹ 41/31 ²	Oldalsók 23/26 ¹ 42/32 ²	Kusz- pidálisok 22/27 ¹ 43/33 ²	Bikusz- pidálisok Univerzális ¹ 44/34 ²
XS	M: 9,39 Sz: 8,06	M: 7,79 Sz: 6,13	M: 8,8 Sz: 7,15	M: 8,4 Sz: 6,95	S	M: 11,05 Sz: 5,57	M: 10,89 Sz: 5,71	M: 11,09 Sz: 7,87	M: 9,24 Sz: 7,65
S	M: 10,33 Sz: 8,87	M: 8,57 Sz: 6,74	M: 9,68 Sz: 7,87	M: 9,24 Sz: 7,65	M	M: 12,16 Sz: 6,13	M: 11,98 Sz: 6,28	M: 12,2 Sz: 8,65	M: 10,16 Sz: 8,41
M	M: 11,36 Sz: 9,75	M: 9,43 Sz: 7,42	M: 10,65 Sz: 8,65	M: 10,16 Sz: 8,41					
L	M: 12,5 Sz: 10,73	M: 10,37 Sz: 8,16	M: 11,71 Sz: 9,52	M: 11,18 Sz: 9,25					
XL	M: 13,75 Sz: 11,8	M: 11,41 Sz: 8,97	M: 12,88 Sz: 10,47	M: 12,3 Sz: 10,8					

¹US rendszer
²FDI rendszer

Műszaki adatok[†]

Jellemzők	Porcelánhéjak	Kompozit cement
Hajlítószilárdság	193 MPa	76 MPa
Kompressziós szilárdság	721 MPa	241 MPa
Hajlítási modulus	35,8 GPa	6,3 GPa
Felületi keménység	>530 HV	>35,4 HV
Nyírószilárdság	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Az adatok lekérhetőek

Értékesítés (USA): 800-445-0345
Ügyfélszolgálat (USA): 800-433-6628

Az USA-n kívül kérjük, keresse a kijelölt forgalmazót, vagy látogasson el a denmat.com honlapra.

1. Клинични показания за Duo:PCН

- Оформяне на неравни, непропорционални или криви зъби
- Изравняване на неравно оформени зъби
- Удължаване на къси зъби
- Затваряне на празнините
- Освежаване на стари коронки и мостове
- Перманентно избелване на оцветени или потъмнели зъби

2. Съдържание на комплекта

ГОРНА ВАНИЧКА:

- Разцветки на композитния цимент Duo:PCН (4 оттенъка): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Паста за емайла (1 g)
- Разтвор за ецване на керамиката (1,7 ml)
- Ецващ агент (3 ml)
- Полираща паста за керамични фасети (5 g)
- Кондиционер за керамиката (6 g)
- Праймер (5 ml)
- Адхезиви (6 ml)
- Свързващ агент (3 g)
- Чашки за смесване (7 броя)
- Контейнери за съхранение на фасетите на пациента (7 броя)

ДОЛНА ВАНИЧКА:

- Горен универсален предкътник (2M, 2L)
- Горен кучешки М (2 за всяка страна)
- Горен латерален М (2 за всяка страна)
- Горен централен М (2 за всяка страна)
- Горен кучешки L (2 за всяка страна)
- Горен латерален L (2 за всяка страна)
- Горен централен L (2 за всяка страна)
- Розови канюли (20 броя)
- Черни канюли за композит (25 броя)
- Апликатори (25 броя)
- Дръжка за апликатор
- Матрици (ленти)
- Инструмент за отстраняване на излишния цимент след осветяване Schure 349
- Инструмент за моделиране на керамика CeriSaw
- Ленти CeriSander (Ултрафини – 6 бр./Фини – 6 бр.)
- Ръководство за определяне на размера – горни зъби (XS, S, M, L, XL)
- Ръководство за определяне на размера – долни зъби (S, M)

3. Указания за употреба

ПОДГОТОВКА ЗА ПРОЦЕДУРАТА

- Определете дали е необходимо наслявяване и/или редукция на композита. В някои случаи е за предпочитане да се намалат обемните зони. Завършете процедурата по наслявяване или редукция. (Фигура 1)
- Определете дали предпочитаният метод за моделиране на керамичните фасети е интраорален или екстраорален.
- Ако бъде предпочетен вторият, при снемането на отпечатък е необходимо да се създаде гипсов модел.
- Използвайте ръководството за определяне на размера за улеснение при избора на подходящ размер керамични фасети. (Фигура 2)

ПОДГОТОВКА – КЕРАМИЧНИ ФАСЕТИ

СЪВЕТ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЦВАЩИЯ РАЗТВОР PORCELOCK:

Въпреки че керамичните фасети са предварително ецвани, Porcelock може да бъде приложен върху керамичната повърхност за 3 – 5 минути, след което да се отбие и подсуши добре.

- 1 Очертайте контура на керамичните фасети за естетично подравняване, използвайки високоскоростна въздушна турбина с водна струя, и завършете с финирен или диамантен борер. Очертайте контура на лингвалната (матова) повърхност съгласно изискванията за правилно прилягане. (Фигура 3)
- 2 Третирайте фасетите с керамичен кондиционер в продължение на 30 секунди. Изплакнете и подсушете добре.
- 3 Нанасяйте праймера Cerinate Prime® върху керамичните фасети в продължение на 30 секунди и обдухайте, за да го разнесете. (Фигура 4)
- 4 Нанесете един слой Tenure S. (Фигура 5) и внимателно разнесете.
- 5 Поставете керамичните фасети в контейнера за съхранение и незабавно ги предпазете от светлина, докато ги подреждате.

ПРОБНО ПОСТАВЯНЕ

- 6 Поставете пробно коригираните керамични фасети върху зъбите, за да проверите дали прилягат добре (Фигура 6). Ако сметнете, че друга фасета е по-подходяща, повторете стъпки 1 – 5.

ЗАЛЕПВАНЕ (БОНДИНГ)

- 7 Нанесете Etch N' Seal® и оставете да действа 20 секунди, след което отмийте и подсушете. (Фигура 7)
- 8 Смесете равни части Tenure A и B. Нанесете 3 – 5 слоя върху всеки зъб и внимателно обдухайте, за да разнесете равномерно, използвайки въздух, докато фасетата заблести и добие гланц. (Фигура 8)
- 9 Нанесете 1 слой Tenure S® и разнесете равномерно.
- 10 Ако желаете, поставете ленти от майлар интерпроксимално.
- 11 Изберете подходящия оттенък и нанесете композитния цимент върху подготвената фасета, след което наместете. (Фигура 9)

ЗАБЕЛЕЖКА: Пастата за пробно поставяне не съответства на цвета на композитния цимент. Ако желаете да постигнете по-голяма непрозрачност, може да смесите фотополимеризация гел за непрозрачност на емайла (Enamel Light-Cure Oraquer) с композитния цимент Duo:PCН, за да постигнете желаното нюансиране. Крайният нюанс на реставрацията зависи от много променливи, включително основния цвят на дентина, състоянието на композитния цимент, както и оттенъка и непрозрачността на керамиката. Обозначенията на оттенъците на композитния цимент Duo:PCН са ориентироващи за нюанса, който ще получите като краен резултат при реставрацията.

- 12 Отстранете излишното количество композитен цимент и се уверете, че фасетата е поставена правилно. (Фигура 10)
- Свет: Не прилагайте натиск върху керамичната фасета по време на осветяване с фотополимерна лампа, за да избегнете повреждане.
- 13 Фотополимеризирайте* с помощта на фотополимерна лампа, като Sapphire Plus с 2-милиметров връх в близост до средата на инцизалния ръб в продължение на 3 – 5 секунди, за да стабилизирате фасетата. (Фигура 11)
- 14 Повторете стъпки 7 – 13, за да поставите останалите фасети. (Фигура 12)
- 15 Отстранете излишното количество композитен цимент от всички керамични фасети преди осветяването.
- 16 Накрая фотополимеризирайте* букалната и лингвалната повърхност на всеки зъб с осветяване с фотополимерната лампа Sapphire Plus с 9-милиметров връх в продължение на 5 секунди. (Фигура 13)

СЪВЕТИ ПРИ ФОТОПОЛИМЕРИЗИРАНЕ:

За фотополимерни лампи с оптична сила, по-голяма от 800 mW/cm², полимеризирайте в посока от букалната към лингвалната повърхност с осветявания с продължителност 10 секунди.

За фотополимерни лампи с оптична сила, по-малка от 800 mW/cm², полимеризирайте в посока от букалната към лингвалната повърхност с осветявания с продължителност 20 секунди.

Фотополимерни лампи с оптична сила, по-малка от 300 mW/cm², не трябва да бъдат използвани за осветяване на фасети Duo:PCН.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН ЕТАП – ДИРЕКТНА РЕСТАВРАЦИЯ

Препоръчваме **комплекта за финализиране на LUMINEERS®**, който включва всички компоненти, описани в инструкциите по-долу. (вижте Фигура 14)

- 17 Използвайте инструмента **Schure 349**, за да премахнете остатъците от засъхнал цимент около фасетата, както и от интерпроксималната част на фациалната и лингвалната повърхности. (Фигура 15) Можете също така да използвате и **финирен карбиден борер 12 (12 Fluted Carbide Bur)** (С). Този борер е идеален инструмент за премахване на излишъците от композитен цимент и за композити за завършващо полиране.
- 18 Ако е необходимо, изгънете ръбовете по дължината на интерпроксималната и фациалната повърхности като използвате **интерпроксимален диамантен борер (Interproximal Mosquito Diamond)** (F).
- 19 Ако е необходимо, подравнете/полирайте ръбовете на керамичните фасети с **екстрафин заглаждащ диамантен борер (Extra Fine Smoothing Diamond)**.
- 20 Използвайте пародонтална сонда, за да проверите прехода между керамиката и зъбната структура. Не би трябвало да има ръбчета (или издатини).
- 21 Ако е необходимо, полирайте още ръбовете, използвайки отново **интерпроксималния диамантен борер (F)**.
- 22 Направете проверка на захапката с артикулационна хартия. (Фигура 17) Използвайте **коничен диамантен борер (Football Diamond)** (E) върху лингвалната повърхност, за да завършите в посока на инцизалния ръб и да регулирате по-високите места или дължината.
- 23 Използвайте **CeriSaw**, за да разделите зъбите чрез разклащане. (Фигура 18)
- 24 Използвайте **CeriSander** (фина шкурка), за да загладите интерпроксималните повърхности. (Фигура 19)
- 25 Използвайте **CeriSander** (ултрафина шкурка), за да загладите допълнително интерпроксималните повърхности. Важно е да използвате всяко острие за шлифване само два или три пъти на зъб за изглаждане на контактните места. (Фигура 20)
- 26 Проверете интерпроксималните повърхности за гладкост с конец за зъби.
- 27 Продължете с **Полираща паста за керамични фасети**, като използвате **чашка за полираща паста (G)**. (Фигура 21)

4. Предупреждения

- По отношение на документацията, пазете етикетите на керамичните фасети Duo:PCH при диаграмата на пациента или запазете информацията за партидата за бъдещи справки.
- Използвайте нови чашки за смесване при всяка процедура.
- Уверете се, че всяка капачка е поставена на съответната спринцовка, за да избегнете замърсяване.
- Нагласете керамичните фасети преди и/или след поставянето им внимателно, за да избегнете повреждане.

5. Съхранение

- Не излагайте на температури, по-високи от 25°C (77°F).
- Не излагайте на пряка слънчева светлина.
- Не замразявайте.

Общ преглед на продукта – Керамични фасети

Горни зъби

	Централни 8/9 ¹ 11/21 ²	Латерални 7/10 ¹ 12/22 ²	Кучешки 6/11 ¹ 13/23 ²	Предкътници Универсални ¹ 14/24 ²
XS	B: 9.39 Ш: 8.06	B: 7.79 Ш: 6.13	B: 8.8 Ш: 7.15	B: 8.4 Ш: 6.95
S	B: 10.33 Ш: 8.87	B: 8.57 Ш: 6.74	B: 9.68 Ш: 7.87	B: 9.24 Ш: 7.65
M	B: 11.36 Ш: 9.75	B: 9.43 Ш: 7.42	B: 10.65 Ш: 8.65	B: 10.16 Ш: 8.41
L	B: 12.5 Ш: 10.73	B: 10.37 Ш: 8.16	B: 11.71 Ш: 9.52	B: 11.18 Ш: 9.25
XL	B: 13.75 Ш: 11.8	B: 11.41 Ш: 8.97	B: 12.88 Ш: 10.47	B: 12.3 Ш: 10.8

Долни зъби

	Централни 24/25 ¹ 41/31 ²	Латерални 23/26 ¹ 42/32 ²	Кучешки 22/27 ¹ 43/33 ²	Предкътници Универсални ¹ 44/34 ²
S	B: 11.05 Ш: 5.57	B: 10.89 Ш: 5.71	B: 11.09 Ш: 7.87	B: 9.24 Ш: 7.65
M	B: 12.16 Ш: 6.13	B: 11.98 Ш: 6.28	B: 12.2 Ш: 8.65	B: 10.16 Ш: 8.41

¹Система на САЩ

²Система на Световна дентална федерация (FDI)

Технически данни[†]

Характеристики	Керамични фасети	Композитен цимент
Сила на огъване	193 MPa	76 MPa
Издръжливост на натиск	721 MPa	241 MPa
Модул на еластичност	35.8 GPa	6.3 GPa
Твърдост на повърхността	>530 HV	>35.4 HV
Якост на срязване	21.7 MPa	34.2 MPa

[†]Данни на файл

Продажби (САЩ): 800-445-0345

Обслужване на клиенти (САЩ): 800-433-6628

Ако не сте на територията на САЩ, моля, свържете се с вашия дистрибутор или посетете denmat.com

1. Duo:PCH 临床适应症

- 对错位、不雅或畸形牙齿整形
- 矫正参差不齐的牙齿
- 延长短牙齿
- 填补牙间隙
- 翻新旧齿冠和齿桥
- 永久美白污损或发黑的牙齿

2. 套件物品

上层托盘：

- Duo:PCH 复合黏固剂色调（4 个注射器）：
OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- 珐琅膏（1 克）
- 瓷蚀刻溶液（1.7 毫升）
- 蚀刻剂（3 毫升）
- 瓷贴面抛光膏（5 克）
- 瓷保护剂（6 克）
- 底料（5 毫升）
- 粘合剂（6 毫升）
- 粘接剂（3 克）
- 牙科调药盘（7 个）
- 患者处理盒（7 个）

下层托盘：

- 通用上双尖齿（2 个中号，2 个大号）
- 中号上犬齿（每侧 2 个）
- 中号上侧齿（每侧 2 个）
- 中号上门齿（每侧 2 个）
- 大号上犬齿（每侧 2 个）
- 大号上侧齿（每侧 2 个）
- 大号上门齿（每侧 2 个）
- 粉色注射器针头（20 个）
- 黑色复合材料注射器针头（25 个）
- 刷尖（25 个）
- 刷尖手柄
- 成型带
- Schure 349 器械
- CeriSaw 前齿手柄和刀片
- CeriSander 带（超细 6 个/细 6 个）
- 上尺寸比尺（超小号、小号、中号、大号、超大号）
- 下尺寸比尺（小号、中号）

3. 使用说明

准备工作

- 确定是否需要增加和/或减少复合材料。在某些情况下，减少膨胀区域可能会效果更佳。完成增加或减少材料。（图 1）
- 确定应选用口内定制瓷套还是口外定制瓷套。
- 如果后者较好，则需取模以制作石膏模型。
- 使用尺寸比尺帮助选择合适的瓷套尺寸。（图 2）

制备 – 瓷套

PORCELOCK 瓷蚀刻溶液输送头：

虽然瓷套经过预蚀刻，但是可将 Porcelock 涂抹在瓷表面，持续 3-5 分钟，然后彻底冲洗并干燥。

- 1 使用高速手钻通过喷水器和抛光牙钻或金刚石勾勒瓷套的轮廓，以实现美观整齐。根据完美配合的需要使舌（齿合）面轮廓吻合。（图 3）
- 2 使用瓷保护剂处理瓷套，持续 30 秒。然后彻底冲洗并干燥。
- 3 将 Cerinate Prime® 涂抹到瓷套上，持续 30 秒，然后吹薄。（图 4）
- 4 涂抹一层 Tenure S（图 5），然后轻轻吹薄。
- 5 将瓷套放入患者处理盒中，然后立即遮蔽光线，直到固定就位。

试装

- 6 将经过调整的瓷套试装到牙齿上，以测试是否能够正确配合（图 6）。如果其他瓷套更合适，则请重复步骤 1-5。

粘接

- 7 涂抹 Etch N' Seal®，持续 20 秒，然后冲洗并干燥。（图 7）
- 8 混合等份的 Tenure A 和 B。在每颗牙齿上涂抹 3-5 层，然后使用空气轻轻吹薄，直到闪闪发亮或光洁为止。（图 8）
- 9 涂抹 1 层 Tenure S®，然后吹至一薄层。
- 10 如果需要，在相邻牙齿之间放置聚酯薄膜带。
- 11 选择合适的色调，并将复合黏固剂涂抹到制备好的瓷套上，然后固定就位。（图 9）

注意：试装膏与复合黏固剂的颜色不匹配。如果需要更大的不透明度 - 则您可以将珐琅固化遮色剂混合到 Duo:PCH 复合黏固剂中，以实现定制遮蔽效果。最终修复的色调取决于很多可变因素，包括牙本质底色、复合黏固剂厚度、瓷色调以及不透明度。Duo:PCH 复合黏固剂色调的定名用于作为可能的最终修复色调的参照。

- 12 拭去多余的复合黏固剂，并确保瓷套正确就位。（图 10）
提示：在固化时不要向瓷套上施加压力，以免损坏。
- 13 Tack 固化*使用固化光（如 Sapphire Plus 光）将 2 毫米的端头接近中切缘，持续 3-5 秒，以稳固瓷套。（图 11）
- 14 重复步骤 7-13，以放置其余瓷套。（图 12）
- 15 从瓷套上去除多余的未固化复合黏固剂。
- 16 使用装有 9 毫米端头的 Sapphire Plus 光，最终固化*每颗牙齿的颊面和舌面，持续暴露 5 秒。（图 13）

固化提示：

对于功率密度大于 800 毫瓦/平方厘米的固化光，请从颊面和舌面聚合，在每个区域暴露 10 秒。

对于功率密度小于 800 毫瓦/平方厘米的固化光，请从颊面和舌面聚合，在每个区域暴露 20 秒。

不应使用功率密度小于 300 毫瓦/平方厘米的固化光来固化 Duo:PCH 瓷套。

抛光 - 直接修复

我们推荐使用 LUMINEERS® 抛光套件，它所包含的所有组件将在下面的说明中列出。（请参见图 14）

- 17 使用 Schure 349 器械沿边缘以及沿颊面和舌面从相邻牙齿之间的区域去除已固化的黏固剂。（图 15）您还可以使用 12 凹槽硬质合金牙钻 (C)。此牙钻是一款出色的工具，适用于清理残留的树脂黏固剂以及抛光复合材料。
- 18 如有必要，请使用相邻牙齿间小金刚石 (F) 沿相邻牙齿之间和颊面区域边缘进行精细打磨。（图 16）
- 19 修饰/抛光瓷贴面边缘，如有必要，请使用超细磨光金刚石。
- 20 使用探针检查从瓷贴面到牙齿结构的过渡情况。不应存在凹陷（或隆起）。
- 21 如有必要，请再次使用相邻牙齿间小金刚石 (F) 进一步边缘抛光。
- 22 使用咬合纸检查咬合情况。（图 17）使用橄榄球形金刚石 (E) 在舌面上抛光切包，并调整高点或长度。
- 23 使用 CeriSaw 通过摇摆运动分隔牙齿。（图 18）
- 24 使用 CeriSander（细粒）磨光相邻牙齿间的表面。（图 19）
- 25 使用 CeriSander（超细粒）进一步磨光相邻牙齿间的表面。对于每颗牙齿，每个磨片只能使用 2 或 3 次用于接触面磨光。（图 20）
- 26 使用牙线检查相邻牙齿间表面的光滑程度。
- 27 使用抛光杯 (G) 盛装瓷贴面抛光膏继续进行抛光。（图 21）

4. 小心

- 为了便于记录，请将 Duo:PCH 瓷套标签与患者图表一起保留，或记下批次以供将来参考。
- 每道程序使用一个新的牙科调药盘。
- 请确保原装保护盖与相应的注射器匹配，以免交叉污染。
- 在放置瓷套之前和/或之后进行认真调整，以免损坏。

5. 存放

- 切勿暴露于温度超过 77°F (25°C) 的环境下。
- 避免阳光直射。
- 切勿冷冻。

产品概述 - 瓷套

上层

下层

	门齿 8/9 ¹ 11/21 ²	侧齿 7/10 ¹ 12/22 ²	犬齿 6/11 ¹ 13/23 ²	双尖齿 通用 ¹ 14/24 ²		门齿 24/25 ¹ 41/31 ²	侧齿 23/26 ¹ 42/32 ²	犬齿 22/27 ¹ 43/33 ²	双尖齿 通用 ¹ 44/34 ²
超小号	高: 9.39 宽: 8.06	高: 7.79 宽: 6.13	高: 8.8 宽: 7.15	高: 8.4 宽: 6.95	小号	高: 11.05 宽: 5.57	高: 10.89 宽: 5.71	高: 11.09 宽: 7.87	高: 9.24 宽: 7.65
小号	高: 10.33 宽: 8.87	高: 8.57 宽: 6.74	高: 9.68 宽: 7.87	高: 9.24 宽: 7.65	中号	高: 12.16 宽: 6.13	高: 11.98 宽: 6.28	高: 12.2 宽: 8.65	高: 10.16 宽: 8.41
中号	高: 11.36 宽: 9.75	高: 9.43 宽: 7.42	高: 10.65 宽: 8.65	高: 10.16 宽: 8.41					
大号	高: 12.5 宽: 10.73	高: 10.37 宽: 8.16	高: 11.71 宽: 9.52	高: 11.18 宽: 9.25					
超大号	高: 13.75 宽: 11.8	高: 11.41 宽: 8.97	高: 12.88 宽: 10.47	高: 12.3 宽: 10.8					

¹美国体系
²世界牙科联盟 (FDI) 体系

技术数据[†]

	瓷套	复合黏固剂
挠弯强度	193 MPa	76 MPa
抗压强度	721 MPa	241 MPa
弯曲模量	35.8 GPa	6.3 GPa
表面硬度	>530 HV	>35.4 HV
剪切粘接强度	21.7 MPa	34.2 MPa

[†]存档数据

销售部（美国）： 800-445-0345
客户服务部（美国）： 800-433-6628

美国以外的国家/地区，请与指定经销商联系，或者
访问 [visit denmat.com](http://visit.denmat.com)

1. Duo:PCH 臨床適應症

- 矯正排列不整齊、不美觀或不平整的牙齒
- 修整不整齊的牙齒
- 把太短的牙齒墊高
- 修補牙縫
- 恢復原有牙冠和牙橋的功效
- 永久美白已發黃變色的牙齒

2. 套件內容

上托盤：

- Duo:PCH 複合樹脂接合劑色板（4 平方碼）：
OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- 琺瑯質膏（1 克）
- 瓷酸蝕液（1.7 毫升）
- 酸蝕劑（3 毫升）
- 瓷面拋光膏（5 克）
- 瓷牙調節劑（6 克）
- 塗底料（5 毫升）
- 膠黏劑（6 毫升）
- 黏結膏（3 克）
- 牙科調藥盤（7 件）
- 患者存物盒（7 件）

下托盤：

- 上顎小白齒（2 個中號，2 個大號）
- 上顎犬齒中號（每邊 2 個）
- 上顎側齒中號（每邊 2 個）
- 上顎門齒中號（每邊 2 個）
- 上顎犬齒大號（每邊 2 個）
- 上顎側齒大號（每邊 2 個）
- 上顎門齒大號（每邊 2 個）
- 粉紅色注射器針頭（20 件）
- 黑色複合樹脂注射器針頭（25 件）
- 刷頭（25 件）
- 刷頭把手
- 玻璃紙隔片
- Schure 349 工具
- CeriSaw 門牙處理把手和刀片
- CeriSander 貼片（超細 6 件/常細 6 件）
- 上顎牙齒尺寸儀（超小號、小號、中號、大號、超大號）
- 下顎牙齒尺寸儀（小號、中號）

3. 使用說明

操作須知

- 確定是否需要修補和/或者去除牙部的複合樹脂材料。在某些情況下，可能需要去除大面積的複合樹脂。完成修補或去除。（圖 1）
- 確定是否需要特別定製口內或口外瓷牙貼片。
- 如果需要定製口外瓷牙貼片，則需要取齒模製作石膏模型。
- 使用尺寸儀來選擇合適的瓷牙貼片尺寸。（圖 2）

準備 — 瓷牙貼片

PORCELOCK 瓷酸蝕液提示：

雖然瓷牙貼片已進行酸蝕，仍可將 Porcelock 塗在陶瓷表面 3–5 分鐘，然後沖洗並瀝乾。

- 1 使用高速口腔噴水機頭和一個精細牙鑽或鑽石鑽來畫出對齊的瓷牙貼片輪廓。根據需要畫出舌面（配對表面）的輪廓以便置入尺寸合適的瓷牙貼片。（圖 3）
- 2 將瓷牙貼片放入瓷牙調節劑中 30 秒。沖洗並瀝乾。
- 3 將 Cerinate Prime® 塗在瓷牙貼片上 30 秒後再吹薄塗料。（圖 4）
- 4 塗上一層 Tenure S（圖 5）並輕輕吹薄塗料。
- 5 將瓷牙貼片放入患者儲物盒中，避免光線照射直到定型。

試戴

- 6 試戴經過調整的瓷牙貼片以檢查是否與牙齒貼合（圖 6）。如果發現有更合適的瓷牙貼片，則重複步驟 1–5。

黏結

- 7 使用 Etch N' Seal® 20 秒鐘，然後沖洗並瀝乾。（圖 7）
- 8 混合等量的 Tenure A 和 Tenure B。在每顆牙齒塗上 3–5 層，並輕輕吹薄塗料，直到表面發亮或光滑。（圖 8）
- 9 塗上 1 層 Tenure S® 並吹薄塗料。
- 10 如有需要，將聚醃薄膜貼片放在牙齒縫隙中。
- 11 選擇適當的色板，將複合樹脂接合劑塗在準備好的瓷牙貼片上，然後固定。（圖 9）

備註：試戴膏的顏色可能與複合樹脂接合劑的顏色不一樣。如果客戶需要更高的透明度——您可以將琺瑯質遮光劑放入 Duo:PCH 複合樹脂接合劑中進行特別調製。最終修復色板視許多變數而定，包括底部的牙質顏色、複合樹脂接合劑厚度、瓷層色板和透明度。Duo:PCH 複合樹脂接合劑色板的設計是用來當作修復色板的指南。

- 12 擦掉多餘的複合樹脂接合劑並確認瓷牙貼片放的位置是對的。（圖 10）
提示：在樹脂複合接合劑尚未固化前請勿按壓瓷牙貼片，以免造成損壞。
- 13 使用 Sapphire Plus 光源之類的固化燈來加速固化*，使用一個 2 毫米尖頭照射中切面邊緣 3–5 秒以固定瓷牙貼片。（圖 11）
- 14 重複步驟 7–13 直到貼完所有的瓷牙貼片。（圖 12）
- 15 清除所有瓷牙貼片上未固化的多餘複合樹脂接合劑。
- 16 最終固化*使用 9 毫米尖頭的 Sapphire Plus 光源照射每顆牙齒的口部和舌表面 5 秒鐘的。（圖 13）

固化提示：

對於功率密度大於 800 mW / cm² 的固化光源，照射每一類外側和舌側面區域 10 秒即可達到固化效果。

對於功率密度小於 800 mW / cm² 的固化光源，照射每一類外側和舌側面區域 20 秒即可達到固化效果。

功率密度小於 300 mW / cm² 的固化光源不應該用於固化 Duo:PCH 瓷牙貼片。

表面修飾 —— 直接修復

我們推薦使用 LUMINEERS® 表面修復套件，所有組件的說明如下。（見圖 14）

- 17 使用 Schure 349 工具來去除邊緣的固化接合劑，以及沿著臉頰側面與舌側面牙間間隙的固化接合劑。（圖 15）您還可以使用 12 鉤型合金鑽頭（C）。這個鑽頭能夠仔細地清理殘留的樹脂接合劑和複合樹脂材料。
- 18 如有需要，可以使用間隙蚊型鑽石鑽（F）來處理牙縫間隙和臉頰側面區域。（圖 16）
- 19 如有需要，可以使用超精細平滑鑽石鑽來修剪/拋光陶瓷鑲嵌的邊緣。
- 20 使用一個探頭來檢查瓷牙貼片與牙齒結構的接合情況。通常不應出現凹陷（或腫塊）。
- 21 如有需要，使用間隙蚊型鑽石鑽（F）來進一步處理邊緣部分。
- 22 使用咬合紙檢查咬合情況。（圖 17）使用足球鑽石鑽（E）在舌側面修飾切口包覆情況，同時也可用於調整較突出的區域或長度。
- 23 使用 CeriSaw 的震動功能使牙齒分開。（圖 18）
- 24 使用 CeriSander（細粒研磨）來平滑牙間表面。（圖 19）
- 25 使用 CeriSander（超細研磨）進一步平滑牙間表面。每個磨砂片只能在每顆牙齒上使用兩到三次，這一點十分重要。（圖 20）
- 26 使用牙線來檢查牙間表面是否平滑。
- 27 然後使用拋光杯（G）來處理瓷面拋光膏。（圖 21）

4. 注意事項

- 為了記錄起見，將 Duo:PCH Porcelain Shell Stickers（瓷牙貼片貼紙）貼在患者的病歷上，或者獲取貼片批號資訊以便將來參考。
- 請使用一個新的牙科調藥盤來進行每個流程。
- 確保注射器帽與原有相應的注射器配合，避免交叉污染。
- 在置入瓷牙貼片之前和/或之後，小心調整瓷牙貼片以免損壞。

5. 存放

- 不暴露在溫度超過 77°F（25°C）的環境中。
- 避免陽光直射。
- 請勿冷凍。

產品概述——瓷牙貼片

上顎

	門齒 8/9 ¹ 11/21 ²	側齒 7/10 ¹ 12/22 ²	犬齒 6/11 ¹ 13/23 ²	小白齒 通用 ¹ 14/24 ²
超小號	高：9.39 寬：8.06	高：7.79 寬：6.13	高：8.8 寬：7.15	高：8.4 寬：6.95
小號	高：10.33 寬：8.87	高：8.57 寬：6.74	高：9.68 寬：7.87	高：9.24 寬：7.65
中號	高：11.36 寬：9.75	高：9.43 寬：7.42	高：10.65 寬：8.65	高：10.16 寬：8.41
大號	高：12.5 寬：10.73	高：10.37 寬：8.16	高：11.71 寬：9.52	高：11.18 寬：9.25
超大號	高：13.75 寬：11.8	高：11.41 寬：8.97	高：12.88 寬：10.47	高：12.3 寬：10.8

下顎

	門齒 24/25 ¹ 41/31 ²	側齒 23/26 ¹ 42/32 ²	犬齒 22/27 ¹ 43/33 ²	小白齒 通用 ¹ 44/34 ²
小號	高：11.05 寬：5.57	高：10.89 寬：5.71	高：11.09 寬：7.87	高：9.24 寬：7.65
中號	高：12.16 寬：6.13	高：11.98 寬：6.28	高：12.2 寬：8.65	高：10.16 寬：8.41

¹US 系統
²FDI 系統

技術資料[†]

特徵	瓷牙貼片	複合樹脂接合劑
撓曲強度	193 MPa	76 MPa
抗壓強度	721 MPa	241 MPa
撓曲模量	35.8 GPa	6.3 GPa
表面硬度	> 530 HV	>35.4 HV
剪切黏合強度	21.7 MPa	34.2 MPa

[†]存檔資料

銷售專線（美國）：800-445-0345
客服專線（美國）：800-433-6628

美國以外的地區，請聯繫指定經銷商或
上網 denmat.com

1. Клинические показания к применению системы Duo:PCN

- Придание новой формы неровным, неудобно расположенным или кривым зубам
- Выравнивание неровных зубов
- Удлинение коротких зубов
- Закрытие промежутков
- Восстановление старых коронок и мостов
- Перманентное отбеливание окрашенных или темных зубов

2. Комплект поставки

ВЕРХНИЙ ЛОТОК:

- Композитные цементы Duo:PCN разных оттенков (4 комплекта): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Пастообразная эмаль (1 г)
- Раствор для травления керамики (1,7 мл)
- Травитель (3 мл)
- Полировочная паста для керамики (5 г)
- Средство ухода для керамики (6 г)
- Грунтовка (5 мл)
- Адгезивы (6 мл)
- Бонд (3 г)
- Двусторонние стаканчики (7 шт.)
- Контейнеры для пациента (7 шт.)

НИЖНИЙ ЛОТОК:

- Универсальные протезы верхних премоляров (2 шт. размера M, 2 шт. размера L)
- Протезы верхних клыков размера M (по 2 шт. для каждой стороны)
- Протезы верхних боковых зубов размера M (по 2 шт. для каждой стороны)
- Протезы верхних центральных зубов размера M (по 2 шт. для каждой стороны)
- Протезы верхних клыков размера L (по 2 шт. для каждой стороны)
- Протезы верхних боковых зубов размера L (по 2 шт. для каждой стороны)
- Протезы верхних центральных зубов размера L (по 2 шт. для каждой стороны)
- Розовые переходные канюли (20 шт.)
- Черные переходные канюли для композита (25 шт.)
- Кистеобразные наконечники (25 шт.)
- Держатель для кистеобразных наконечников
- Матричные штрипсы
- Инструмент Schure 349
- Держатель и шпатель CeriSaw для передних зубов
- Штрипсы CeriSander (U-Fine 6 шт./Fine 6 шт.)
- Шаблон для определения размера верхних зубов (XS, S, M, L, XL)
- Шаблон для определения размера нижних зубов (S, M)

3. Инструкция по применению

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ ПРОЦЕДУРА

- Определите, необходимо ли наращивание и/или снятие композита. В некоторых случаях может быть предпочтительно уменьшить объемистые области. Выполните наращивание или снятие. (Рис. 1)
- Определите, является ли предпочтительной внутриротовая или внеротовая подгонка керамической оболочки.
- Если последнее является предпочтительным, необходимо получение слепка для создания гипсовой модели.
- Используйте шаблон для определения размера зубов — он поможет при выборе подходящего размера керамической оболочки. (Рис. 2)

ПОДГОТОВКА — КЕРАМИЧЕСКИЕ ОБОЛОЧКИ

СОВЕТ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РАСТВОРА PORCELOCK ДЛЯ ТРАВЛЕНИЯ КЕРАМИКИ:
Так как керамические оболочки предварительно протравлены, раствор Porcelock можно нанести на керамическую поверхность на 3–5 минут, затем смыть и хорошо высушить.

- 1 Обозначьте контур керамических оболочек для эстетического выравнивания с использованием высокооборотного наконечника с орошением водой и полировочным бором или алмазом. Обозначьте контур язычной (сопряженной) поверхности, что необходимо для правильной подгонки. (Рис. 3)
- 2 Обработайте оболочки средством ухода для керамики в течение 30 секунд. Смойте и хорошо высушите.
- 3 Нанесите грунтовку Cerinate Prime® на керамические оболочки на 30 секунд и обдуйте тонкой струей воздуха. (Рис. 4)
- 4 Нанесите один слой тенора S (рис. 5) и аккуратно обдуйте тонкой струей воздуха.
- 5 Поместите керамические оболочки в контейнер для пациента и сразу же защитите их от света, пока они не будут зафиксированы.

ПРИМЕРКА

- 6 Сделайте пробную посадку подогнанной керамической оболочки на зуб, чтобы убедиться в правильной подгонке (рис. 6). Если для лучшей посадки нужна другая оболочка, повторите шаги 1–5.

ФИКСАЦИЯ

- 7 Нанесите Etch N' Seal® на 20 секунд, затем промойте и высушите. (Рис. 7)
- 8 Смешайте в равных частях теноры A и B. Нанесите 3–5 слоев на каждый зуб и аккуратно обдуйте тонкой струей воздуха до появления блеска или глянца. (Рис. 8)
- 9 Нанесите 1 слой тенора S и обдуйте для уменьшения толщины слоя.
- 10 Если необходимо, поставьте между зубами майларовые штрипсы.
- 11 Выберите подходящий оттенок и нанесите композитный цемент на подготовленную оболочку, затем зафиксируйте. (Рис. 9)

ПРИМЕЧАНИЕ. Цвет пасты для примерки Try-In Paste не соответствует цвету композитного цемента. Если требуется увеличить затененность, можно добавить Enamel Light-Cure Opaque в композитный цемент Duo:PCN для получения произвольного оттенка. Окончательный оттенок при восстановлении зависит от многих факторов, в том числе от цвета подложки дентина, толщины слоя композитного цемента, а также оттенка и затененности керамики. Обозначения оттенков композитного цемента Duo:PCN даны для ориентировки на возможный окончательный оттенок при восстановлении.

- 12 Удалите избыток композитного цемента и убедитесь в правильной посадке оболочки. (Рис. 10)
- Совет. Во избежание повреждения керамической оболочки, не надавливайте на нее при обработке.**
- 13 Выполните предварительное отверждение* с помощью лампы для отверждения, такой как Sapphire Plus с 2-мм наконечником около середины режущего края в течение 3–5 секунд для стабилизации оболочки. (Рис. 11)
- 14 Повторите шаги 7–13 для установки остальных оболочек. (Рис. 12)
- 15 Удалите излишки неотвержденного композитного цемента из всех керамических оболочек.
- 16 Выполните окончательное отверждение* щечной и язычной поверхностей каждого зуба с 5-секундной экспозицией, используя лампу Sapphire Plus с 9-мм наконечником. (Рис. 13)

СОВЕТЫ ПО ОТВЕРЖДЕНИЮ.

Если лампа для отверждения имеет плотность мощности более 800 мВт/см², выполняйте полимеризацию щечной и язычной поверхностей с 10-секундной экспозицией на каждую область.

Если лампа для отверждения имеет плотность мощности менее 800 мВт/см², выполняйте полимеризацию щечной и язычной поверхностей с 20-секундной экспозицией на каждую область.

Лампы для отверждения с плотностью мощности менее 300 мВт/см² не следует использовать для отверждения оболочек Duo:PCN.

ОКОНЧАНИЕ — ПРЯМОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

Мы рекомендуем использовать набор **LUMINEERS® Finishing Kit**, который содержит все компоненты, перечисленные в следующих инструкциях. (См. рис. 14)

- 17 С помощью инструмента **Schure 349** удалите отвердевший цемент по краям, а также из межзубных промежутков, как с лицевой, так и с язычной стороны. (Рис. 15) Вы можете также использовать **рифленый карбидный бор 12 (C)**. Этот бор является отличным инструментом для очистки от остатков самотвердевающей пластмассы и для полировки композитов.
- 18 При необходимости можно выполнить доводку краев вдоль межзубной и лицевой сторон с помощью инструмента **Interproximal Mosquito Diamond (F)**. (Рис. 16)
- 19 При необходимости можно подточить/отполировать края керамического винира с помощью инструмента **Extra Fine Smoothing Diamond**.
- 20 С помощью зонда проверьте границу перехода между керамикой и тканями зуба. Там не должно быть выступа (или выбоины).
- 21 При необходимости снова выполните полировку с помощью инструмента **Interproximal Mosquito Diamond (F)**.
- 22 Проверьте прикус с помощью специальной бумаги. (Рис. 17) Используйте инструмент **Football Diamond (E)** на язычной поверхности для полировки режущей кромки и подгонки выступающих мест или длины.
- 23 С помощью инструмента **CeriSaw** отрегулируйте зубы качающим движением. (Рис. 18)
- 24 Используйте штрипсы **CeriSander** (с тонким абразивом) для сглаживания межзубных поверхностей. (Рис. 19)
- 25 Используйте штрипсы **CeriSander** (со сверхтонким абразивом) для дальнейшего сглаживания межзубных поверхностей. Важно, чтобы вы использовали каждый шлифовочный штрипс только два или три раза на каждом зубе для сглаживания поверхности. (Рис. 20)
- 26 Проверьте гладкость межзубных поверхностей зубной нитью.
- 27 Продолжайте сглаживание с **помощью полировочной пасты для керамики** с использованием **колпачка для полировки (G)**. (Рис. 21)

4. Внимание

- Для ведения записей и их дальнейшего использования храните наклейки керамических оболочек Duo:PCN вместе с картой пациента или информацией о номере партии.
- Для каждой процедуры используйте новый двусторонний стаканчик.
- Убедитесь, что оригинальные колпачки находятся на соответствующих шприцах, чтобы избежать перекрестного загрязнения.
- Осторожно подгоняйте керамические оболочки до и/или после установки, чтобы избежать повреждений.

5. Хранение

- Не подвергать воздействию температур выше 77°F (25 °C).
- Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей.
- Не замораживать.

Обзор продукции — керамические оболочки

Верхние зубы

	Центральные зубы 8/9 ¹ 11/21 ²	Боковые зубы 7/10 ¹ 12/22 ²	Клыки 6/11 ¹ 13/23 ²	Премоляры Универсальный ¹ 14/24 ²
XS	B: 9,39 Ш: 8,06	B: 7,79 Ш: 6,13	B: 8,8 Ш: 7,15	B: 8,4 Ш: 6,95
S	B: 10,33 Ш: 8,87	B: 8,57 Ш: 6,74	B: 9,68 Ш: 7,87	B: 9,24 Ш: 7,65
M	B: 11,36 Ш: 9,75	B: 9,43 Ш: 7,42	B: 10,65 Ш: 8,65	B: 10,16 Ш: 8,41
L	B: 12,5 Ш: 10,73	B: 10,37 Ш: 8,16	B: 11,71 Ш: 9,52	B: 11,18 Ш: 9,25
XL	B: 13,75 Ш: 11,8	B: 11,41 Ш: 8,97	B: 12,88 Ш: 10,47	B: 12,3 Ш: 10,8

Нижние зубы

	Центральные зубы 24/25 ¹ 41/31 ²	Боковые зубы 23/26 ¹ 42/32 ²	Клыки 22/27 ¹ 43/33 ²	Премоляры Универсальный ¹ 44/34 ²
S	B: 11,05 W: 5,57	B: 10,89 W: 5,71	B: 11,09 W: 7,87	B: 9,24 W: 7,65
M	B: 12,16 W: 6,13	B: 11,98 W: 6,28	B: 12,2 W: 8,65	B: 10,16 W: 8,41

¹Американская система мер

²Система мер FDI

Технические данные[†]

Характеристики	Керамические оболочки	Композитный цемент
Прочность на изгиб	193 МПа	76 МПа
Прочность на сжатие	721 МПа	241 МПа
Модуль упругости при изгибе	35,8 ГПа	6,3 ГПа
Твердость поверхности	> 530 ед. по Виккерсу	> 35,4 ед. по Виккерсу
Сила адгезии	21,7 МПа	34,2 МПа

[†]Данные в файле

Продажи (США): 800-445-0345

Обслуживание клиентов (США): 800-433-6628

Если вы находитесь за пределами США, пожалуйста, свяжитесь с вашим назначенным дистрибьютором или зайдите на сайт denmat.com

1. Duo:PCH Klinik Endikasyonlar

- Eğri, tuhaf duran veya çarpık dişleri tekrar şekillendirmek
- Eşit olmayan dişleri düzeltmek
- Kısa dişleri uzatmak
- Açıklıkları kapatmak
- Eski kronlar ve köprülere tekrar canlılık kazandırmak
- Lekeli veya koyu renk dişleri kalıcı olarak beyazlatmak

2. Kit İçeriği

ÜST TEPSİ:

- Duo:PCH Kompozit Çimento Tonları (4): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- Mine Patı (1 g)
- Porselen Asitleme Solüsyonu (1,7 ml)
- Asitleyici (3 ml)
- Porselen Laminat Polisaj Patı (5 g)
- Porselen Hazırlayıcı (6 g)
- Prime (5 ml)
- Yapıştırıcılar (6 ml)
- Bağlayıcı Ajan (3 g)
- Gode (7 adet)
- Hasta Kutusu (7 adet)

ALT TEPSİ:

- Üst Evrensel Biküspid (2M, 2L)
- Üst Küspid M (her tarafta 2)
- Üst Lateral M (her tarafta 2)
- Üst Orta M (her tarafta 2)
- Üst Küspid L (her tarafta 2)
- Üst Lateral L (her tarafta 2)
- Üst Orta L (her tarafta 2)
- Pembe Şırınga Uçları (20 adet)
- Siyah Kompozit Şırınga Uçları (25 adet)
- Fırça Uçları (25 adet)
- Fırça Uç Sapi
- Matriks Stripleri
- Schure 349 Aleti
- CeriSaw Anterior Sap ve Bıçak
- CeriSander Stripleri (U-Ince 6 adet/Ince 6 adet)
- Büyüklük Belirleme Kılavuzu Üst (XS, S, M, L, XL)
- Büyüklük Belirleme Kılavuzu Alt (S, M)

3. Kullanma Talimatı

İŞLEM ÖNCESİ

- Kompozit ekleme ve/veya azaltmanın gerekip gerekmediğini belirleyin. Bazı durumlarda kabarık bölgeleri küçültmek tercih edilebilir. Ekleme veya azaltmayı tamamlayın. (Şekil 1)
- Porselen lamina için intraoral veya ekstraoral uyarılmanın tercih edilip edilmediğini belirleyin.
- Sonraki tercih edilirse, alçı model oluşturmak için ölçü almak gerekir.
- Uygun porselen lamina büyüklüğünü seçmeye yardımcı olmak üzere büyüklük belirleme kılavuzunu kullanın. (Şekil 2)

HAZIRLIK – PORSELEN LAMİNALAR

PORCELOCK PORSELEN ASİTLEME SOLÜSYONU UCU:

Porselen Laminalar önceden asitlenmiş olsa da porselen yüzeye 3-5 dakika Porcelock uygulanıp sonra iyice durulanıp kurutulabilir.

- 1 Su spreyli yüksek hızda bir el aleti ve bir finisaj frezi veya elması kullanılarak estetik hizalama için porselen laminaların yüzeyinin ana hatlarını şekillendirin. Lingual (eşleşen) yüzeyi uygun oturma için gerektiği şekilde şekillendirin. (Şekil 3)
- 2 Laminaları 30 saniye Porselen Hazırlayıcı ile muamele edin. İyice durulayıp kurutun.
- 3 Porselen laminalara 30 saniye için Cerinate Prime® uygulayın ve hava üfleyerek inceltin. (Şekil 4)
- 4 Bir tabaka Tenure S. (Şekil 5) uygulayın ve hafifçe hava üfleyerek inceltin.
- 5 Porselen laminaları Hasta Kutusuna koyun ve yerleştirilinceye kadar hemen ışıktan koruyun.

DENEME

- 6 Dişe uygun oturmayı test etmek üzere ayarlanmış porselen lamina ile deneme yerleştirmesi yapın (Şekil 6). Başka bir lamina daha uyguna adım 1-5'i tekrarlayın.

BAĞLAMA

- 7 20 saniye boyunca Etch N' Seal® uygulayın ve sonra durulayıp kurutun. (Şekil 7)
- 8 Tenure A ve B'den eşit kısımları karıştırın. Dişe 3-5 kat uygulayın ve parlak veya cilalı hale gelinceye kadar hava üfleyerek inceltin. (Şekil 8)
- 9 1 tabaka Tenure S® uygulayın ve hava üfleyerek ince bir tabaka haline getirin.
- 10 İstenirse interproksimal olarak mylar stripleri yerleştirin.
- 11 Uygun tonu seçip kompozit çimentoyu hazırlanmış laminaya uygulayın ve sonra oturtun. (Şekil 9)

NOT : Deneme Patı kompozit çimento rengiyle eşleşmez. Daha fazla opasite isteniyorsa - özel ton elde etmek üzere Mine Işıklı Sertleşen Opaklaştırıcı Duo:PCH kompozit çimentoyla karıştırılabilir. Son restorasyon tonu altına yatan dentin rengi, kompozit çimento kalınlığı ve porselen tonu ve opasitesi dahil olmak üzere birçok değişkene bağlıdır. Duo:PCH kompozit çimento tonu belirlemelerinin olası son restorasyon tonu için bir kılavuz olması amaçlanmıştır.

- 12 Belirgin şekilde fazla kompozit çimentoyu silerek giderin ve laminanın uygun şekilde konumlanmasını sağlayın. (Şekil 10)
- 13 Laminayı* stabilize etmek üzere orta insizal kenara yakın olarak 3-5 saniye boyunca 2 mm uçlu Sapphire Plus ışığı gibi bir sertleştirme ışığı kullanarak sertleştirin. (Şekil 11)
- 14 Kalan laminaları yerleştirmek için adım 7-13'ü tekrarlayın. (Şekil 12)
- 15 Tüm porselen laminalardan sertleşmemiş fazla kompozit çimentoyu giderin.
- 16 Her dişin bukkal ve lingual yüzeyini 9 mm uç yerleştirilmiş Sapphire Plus ışığı kullanarak 5 saniyelik maruz bırakmalarla son olarak sertleştirin*. (Şekil 13)

SERTLEŞTİRME UÇLARI:

Güç şiddeti 800 mW/cm² üzerinde olan sertleştirme ışıklarında her alanda bukkal ve lingual taraflardan 10 saniyelik maruz bırakmalarla polimerize edin.

Güç şiddeti 800 mW/cm² altında olan sertleştirme ışıklarında her alanda bukkal ve lingual taraflardan 20 saniyelik maruz bırakmalarla polimerize edin.

Güç şiddeti 300 mW/cm² altında olan sertleştirme ışıkları Duo:PCH laminalarını sertleştirmek için kullanılmamalıdır.

FINİSAJ - DİREKT RESTORASYON

Aşağıdaki talimatta liste halinde verilen tüm bileşenleri içeren

LUMINEERS® Finisaj Kitini, öneriyoruz. (Bakınız Şekil 14)

- 17 Sertleştirilmiş çimentoyu fasiyal ve lingual kısımlar boyunca interproksimal bölgeden ve kenarlar boyunca gidermek için bir **Schure 349** aleti kullanın. (Şekil 15) **12 Delikli Karbid Frezi** (C) de kullanabilirsiniz. Bu frez kalan reçine çimentosunu temizlemek ve kompozit finisajı yapmak için mükemmel bir araçtır.
- 18 **Interproksimal Mosquito Elması** (F) kullanarak gerekirse interproksimal ve fasiyal bölgeler boyunca kenarları düzeltin. (Şekil 16)
- 19 Porselen veneer kenarlarını gerekirse **Çok İnce Düzeltici Elmas** ile düzeltin/cıalayın.
- 20 Porselenden diş yapısına geçişi kontrol etmek için bir eksplorere kullanın. Bir takılma (veya kabarıklık) olmamalıdır.
- 21 Gerekirse kenarları tekrar **Interproksimal Mosquito Elması** (F) kullanarak cıalayın.
- 22 Isırmayı artikülasyon kağıdıyla kontrol edin. (Şekil 17) İnsizal çevrelemeyi kontrol etmek ve yüksek alanlar veya uzunluğu ayarlamak için lingual kısım üzerinde **Futbol Elmasını** (E) kullanın.
- 23 Dişleri sallanan bir hareketle ayırmak için **CeriSaw** kullanın. (Şekil 18)
- 24 Interproksimal yüzeyleri düzeltmek için **CeriSander** (ince pürüzlü) kullanın. (Şekil 19)
- 25 Interproksimal yüzeyleri daha da düzeltmek için **CeriSander** (çok ince pürüzlü) kullanın. Temas kısımlarını düzeltmek üzere her zımparalama bıçağını diş başına sadece iki veya üç kez kullanmanız önemlidir. (Şekil 20)
- 26 Interproksimal yüzeyleri diş ipiyle düzgünlük açısından kontrol edin.
- 27 **Polisaj Kabı** (G) kullanarak **Porselen Laminat Polisaj Patı** ile devam edin. (Şekil 21)

4. Dikkat

- Kayıtlarınız açısından Duo:PCH Porselen Lamina Etiketlerini gelecekte referans olması açısından hastanın dosyasında tutun veya lot bilgisini yazın.
- Her işlem için yeni bir gode kullanın.
- Çapraz kontaminasyonu önlemek için orijinal kapakların uygun şırıngayla eşleştirildiğinden emin olun.
- Porselen laminaları zarar görmelerini önlemek için yerleştirmeden önce ve/veya sonra dikkatle ayarlayın.

5. Saklama

- 25°C (77°F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Dondurmayın.

Ürüne Genel Bakış - Porselen Laminalar

Üstler

	Ortalar 8/9 ¹ 11/21 ²	Lateraller 7/10 ¹ 12/22 ²	Küspidler 6/11 ¹ 13/23 ²	Biküspidler Üniversal ¹ 14/24 ²
XS	Y: 9,39 G: 8,06	Y: 7,79 G: 6,13	Y: 8,8 G: 7,15	Y: 8,4 G: 6,95
S	Y: 10,33 G: 8,87	Y: 8,57 G: 6,74	Y: 9,68 G: 7,87	Y: 9,24 G: 7,65
M	Y: 11,36 G: 9,75	Y: 9,43 G: 7,42	Y: 10,65 G: 8,65	Y: 10,16 G: 8,41
L	Y: 12,5 G: 10,73	Y: 10,37 G: 8,16	Y: 11,71 G: 9,52	Y: 11,18 G: 9,25
XL	Y: 13,75 G: 11,8	Y: 11,41 G: 8,97	Y: 12,88 G: 10,47	Y: 12,3 G: 10,8

¹ABD Sistemi

²FDI (Dünya Dış Hekimleri Birliği) Sistemi

Altlar

	Ortalar 24/25 ¹ 41/31 ²	Lateraller 23/26 ¹ 42/32 ²	Küspidler 22/27 ¹ 43/33 ²	Biküspidler Üniversal ¹ 44/34 ²
S	Y: 11,05 G: 5,57	Y: 10,89 G: 5,71	Y: 11,09 G: 7,87	Y: 9,24 G: 7,65
M	Y: 12,16 G: 6,13	Y: 11,98 G: 6,28	Y: 12,2 G: 8,65	Y: 10,16 G: 8,41

Teknik Veriler[†]

Özellikler	Porselen Laminalar	Kompozit Çimento
Bükülme Gücü	193 MPa	76 MPa
Sıkışma Gücü	721 MPa	241 MPa
Bükülme Katsayısı	35,8 GPa	6,3 GPa
Yüzey Sertliği	>530 HV	>35,4 HV
Makaslama Bağlı Gücü	21,7 MPa	34,2 MPa

[†]Arşivlenmiş veriler

Satış (ABD): 800-445-0345

Müşteri Hizmetleri (ABD): 800-433-6628

ABD dışında lütfen belirlenmiş distribütörünüzle irtibat kurun veya denmat.com adresini ziyaret edin

1. ข้อบ่งใช้ทางคลินิก Duo: PCH

- จัดฟันที่ไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง ฟันที่ไม่เข้าที่ หรือฟันที่เบียดให้เข้ารูป
- ปรับระดับฟันที่ไม่เท่ากัน
- ต่อฟันที่สั้นให้ยาวขึ้น
- ปิดช่องว่างของฟัน
- เปลี่ยนฟันปลอมและสะพานฟันที่เก่า
- ฟอกสีฟันขาวบนฟันที่มีคราบหรือมีสีเข้ม

2. อุปกรณ์ในชุด

อุปกรณ์:

- เจลสีวีสดูดสีเมเนต Duo: PCH (4sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- ครีมเคลือบ (1 กรัม)
- น้ำยาคัดพอร์เลน (1.7 มิลลิลิตร)
- น้ำยายืดติด (3 มิลลิลิตร)
- ครีมขัดแผ่นเปิดหน้าฟันแบบพอร์เลน (5 กรัม)
- น้ำยาปรับสภาพพอร์เลน (6 กรัม)
- วิสตัดโฟรม (5 มิลลิลิตร)
- วิสตัด (6 มิลลิลิตร)
- วิสตัดติดเคม (3 กรัม)
- ถ้วยหลุม (7 ใบ)
- ภาชนะสำหรับคนไข้ (7 ใบ)

ภาคล่าง:

- ฟันกรามน้อยด้านบน (2M, 2L)
- ฟันเขี้ยวด้านบน M (2 ซี่แต่ละข้าง)
- ฟันตัดข้างด้านบน M (2 ซี่แต่ละข้าง)
- ฟันตัดซี่กลาง M (2 ซี่แต่ละข้าง)
- ฟันเขี้ยวด้านบน L (2 ซี่แต่ละข้าง)
- ฟันตัดข้างด้านบน L (2 ซี่แต่ละข้าง)
- ฟันตัดซี่กลาง L (2 ซี่แต่ละข้าง)
- ปลายหลอดบรรจุสีชมพู (20 ซี่)
- ปลายหลอดบรรจุวิสตัดสีดำ (25 ซี่)
- ปลายหัวแปลง (25 ซี่)
- ตัวจับปลายหัวแปลง
- กระดานกรอฟัน Matrix
- เครื่องมือ Schure 349
- ตัวจับและกระดานกรอฟันหน้าฟัน CeriSaw
- กระดานทรายกรอฟัน CeriSander (แบบละเอียดสูง 6 แผ่น/แบบละเอียด 6 แผ่น)
- คู่มือวัดขนาดฟันด้านบน (XS, S, M, L, XL)
- คู่มือวัดขนาดฟันด้านล่าง (S, M)

3. คำแนะนำการใช้

ขั้นตอนก่อนการปฏิบัติกร

- พิจารณาวาจำเป็นต้องสร้างเพิ่มวิสตัดและ/หรือกรอวิสตัดหรือไม่ในบางกรณีการลดขนาดของผิวฟันจะดีกว่า สร้างเพิ่มวิสตัดและ/หรือกรอวิสตัดให้เสร็จสมบูรณ์ (รูปที่ 1)
- พิจารณาวาจำเป็นต้องทำการดูดด้วยเลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนในปากหรือพิมพ์ฟันออกมาที่ในห้องปฏิบัติการจะได้ผลดีกว่า
- ถ้าทำแบบหลังจะดีกว่า ต้องทำการพิมพ์ปากเพื่อสร้างแม่พิมพ์ฟันปูน
- ใช้คู่มือวัดขนาดเพื่อช่วยในการเลือกขนาดเลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนที่เหมาะสม (รูปที่ 2)

การเตรียม – เลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลน

ปลายหลอดสารกวดเคลือบฟันพอร์เลน PORCELOCK:

แม้ว่าจะมีการทำความสะอาดเคลือบฟันก่อนการกวด แต่อาจจะมีกราทา Porcelock ที่เลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนเป็นเวลา 3-5 นาที หลังจากนั้นจึงนำออกและทำให้แห้งดี

- 1 ดกแต่งรอบๆ เลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนให้ตรงแนวเพื่อความสวยงามโดยการใช้อุปกรณ์มือจับเพื่อความรวดเร็วและหัวกรอดกแต่งวิสตัดฟันหรือกากเพชรสำหรับขัดวิสตัดฟัน ดกแต่งส่วนโค้งที่หน้าด้านที่ติดกับสันตามต้องการเพื่อให้พอดี (รูปที่ 3)
- 2 ใส่ไม้ยาปรับสภาพที่เลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนเป็นเวลา 30 วินาที สังเกตออกและทำให้แห้งดี
- 3 ใส่ Cerinate Prime® ที่เลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนเป็นเวลา 30 วินาที และเป่าให้แห้ง (รูปที่ 4)
- 4 เคลือบด้วยสาร Tenure S. (รูปที่ 5) และค่อยๆ เป่าให้แห้ง
- 5 วางเลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนลงใน Patient Caddy และนำหลบจากแสงทันทีจนกว่าจะอยู่ตัว

ทดลองใส่

- 6 ลองใส่เลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนที่ปรับให้เหมาะสมแล้วกับฟันเพื่อทดสอบความพอดีของขนาด (รูปที่ 6) หากเลือกเคลือบหน้าฟันในขนาดที่เหมาะสมกว่าให้ทำซ้ำขั้นตอนที่ 1-5

การติด

- 7 ใช้ Etch N' Seal® เป็นเวลา 20 วินาที หลังจากนั้นล้างออกและทำให้แห้ง (รูปที่ 7)
- 8 ผสมในส่วนที่เท่ากันของ Tenure A และ B เคลือบฟันแต่ละซี่ 3-5 ชั้น และค่อยๆ เป่าให้แห้งด้วยลมจนกว่าจะเป็นมันเงาและแวววาว (รูปที่ 8)
- 9 เคลือบด้วย Tenure S® 1 ชั้น และเป่าให้เคลือบบาง
- 10 วางกระดาษไม่ล้ารอบๆ หากต้องการ
- 11 เลือกเจลสีที่เหมาะสม และใส่วิสตัดสีเมเนตที่เลือกเคลือบหน้าฟันที่เตรียมไว้ หลังจากนั้นจึงให้เข้าที่ (รูปที่ 9)

หมายเหตุ: ครีมสำหรับติดสีไม่ตรงกับวิสตัดสีเมเนต หากต้องการให้ฟันมีสีตรงกันมากขึ้น คุณอาจจะผสม Enamel Light-Cure Opaquer ลงไปวิสตัดสีเมเนต Duo:PCH เพื่อทำให้เกิดเฉดสีตามที่ต้องการได้ ข้อควรบูรณะฟันขั้นสุดท้ายขึ้นกับตัวแปรหลายอย่าง รวมถึงสีของเนื้อฟัน ความหนาของวิสตัดสีเมเนต และเจลสีและความชื้นของเคลือบหน้าฟันพอร์เลน การกำหนดเจลสีวิสตัดสีเมเนต Duo:PCH มีจุดประสงค์เพื่อเป็นแนวทางสำหรับเจลสีในการบูรณะเพื่อขั้นตอนสุดท้ายที่อาจจะเปลี่ยนไปได้

- 12 ขจัดวิสตัดสีเมเนตส่วนเกินทั้งหมดออก และแน่ใจว่าเลือกเคลือบหน้าฟันอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสม (รูปที่ 10)
- เคลือบสี: ห้ามกดเลือกเคลือบหน้าฟันพอร์เลนเมื่อทำการรักษา เพื่อป้องกันการเสียหาย
- 13 การทำให้วิสตัดแข็งตัว* ด้วยการใส่แสงบ่ม เช่นแสง Sapphire Plus ที่มีปลายเครื่องฉายแสงใกล้กรวดกลาปลายฟันระยะ 2 มม. เป็นเวลา 3-5 วินาทีเพื่อให้เลือกเคลือบหน้าฟันอยู่คงที่ (รูปที่ 11)
- 14 ทำซ้ำขั้นตอนที่ 7-13 เพื่อใส่เลือกเคลือบหน้าฟันที่เหลือ (รูปที่ 12)
- 15 ขจัดวิสตัดสีเมเนตส่วนเกินที่ไม่ได้ใช้จากเลือกเคลือบหน้าฟัน
- 16 การฉายแสง* ผิวฟันที่ติดกับแก้มและด้านข้างที่ติดกับสันของฟันทุกซี่โดยใช้เวลาในการฉายแสง 5 วินาที และใส่แสง Sapphire Plus ที่มีปลายเครื่องฉายแสงติดอยู่ระยะ 9 มม. (รูปที่ 13)

เคล็ดสำหรับการฉายแสง:

สำหรับแสงรักษาที่มีกำลังไฟที่มากกว่า 800 MW/CM² ให้ทำให้วิสตัดแข็งตัวจากด้านนอกที่ติดกับแก้มและด้านข้างที่ติดกับสันโดยใช้เวลาในการฉายแสงเป็นเวลา 10 วินาทีในแต่ละด้าน

สำหรับไฟฉายแสงที่มีกำลังไฟที่ต่ำกว่า 800 MW/CM² ให้ทำให้วิสตัดแข็งตัวจากด้านนอกที่ติดกับแก้มและด้านข้างที่ติดกับสันโดยใช้เวลาในการฉายแสงเป็นเวลา 20 วินาทีในแต่ละด้าน

ไมควรรีชินส์รักษาที่มีกำลังไฟที่ต่ำกว่า 300 MW/CM² มาใช้เพื่อรักษาเลือกเคลือบหน้าฟัน Duo:PCH

การจัดแต่ง – การบูรณะฟันที่ทำในปาก

เราขอแนะนำ **LUMINEERS® Finishing Kit** ซึ่งมีส่วนประกอบทั้งหมดที่มีรายการตามคำแนะนำต่อไปนี้ (ดูรูปที่ 14)

- 17 ใช้อุปกรณ์ **Schure 349** เพื่อขัดซีเมนต์ที่ถูกฉายแสงตามขอบ เช่นเดียวกับตามบริเวณที่ฟันมาชนกันทั้งด้านหน้าและด้านข้างลิ้น (รูปที่ 15) คุณอาจจะใช้ **12 Fluted Carbide Bur (C)** หัวกรอนี้เป็นเครื่องมือที่ยอดเยี่ยมมากในการทำความสะดวก ซีเมนต์เจือสีที่ตกค้างและเพื่อสำหรับการตกแต่งวัสดุอุด
- 18 ใช้ **Interproximal Mosquito Diamond (F)** ทำให้อบตามส่วนที่ฟันมาชนกันและด้านหน้าเรียบขึ้น หากจำเป็น (รูปที่ 16)
- 19 ดัดแต่ง / ขัดขอบของเปลือกเคลือบหน้าฟันพอร์ซเลน หากจำเป็นด้วย **Extra Fine Smoothing Diamond**
- 20 ใช้เครื่องมือตรวจฟันเพื่อตรวจสอบรอยต่อจากเคลือบหน้าฟันพอร์ซเลนมายังโครงสร้างตัวฟัน ไม่ควรจะมีรอยสะดุด (หรือผิวไม่ราบเรียบ)
- 21 หากจำเป็น ให้ขัดแต่งขอบโดยการใช้หัวกรอ **Interproximal Mosquito Diamond (F)** อีกครั้ง
- 22 ตรวจสอบการกัดด้วยแผ่นกั้ววัดความสูงของฟัน (รูปที่ 17) ใช้ **Football Diamond (E)** ตรงด้านข้างลิ้นเพื่อขัดแต่งปลายฟันและปรับจุดที่สูงหรือความยาว
- 23 ใช้ **CeriSaw** เพื่อแยกฟันโดยขยับขึ้นลง (รูปที่ 18)
- 24 ใช้กระดาษกรอผิวหน้าฟัน **CeriSander** (กระดาษที่มีความละเอียด) ในการทำให้บริเวณที่ฟันมาชนกันเรียบ (รูปที่ 19)
- 25 ใช้กระดาษกรอผิวหน้าฟัน **CeriSander** (กระดาษที่มีความละเอียดสูงสุด) เพื่อให้บริเวณที่ฟันมาชนกันเรียบยิ่งขึ้น เป็นเรื่องสำคัญที่คุณต้องใช้กระดาษกรอผิวหน้าฟัน แค่นี้เพียงสองหรือสามครั้งต่อฟันหนึ่งซี่ เพื่อให้จุดที่ฟันชนกันเรียบ (รูปที่ 20)
- 26 ตรวจสอบฟันผิวด้านข้างของฟันที่อยู่ติดกันด้วยไหมขัดฟันเพื่อความเรียบ
- 27 ใช้ครีมขัดแผ่นปิดหน้าฟันแบบพอร์ซเลนต่อไปโดยการใช้ถ้วยสำหรับขัด (G) (รูปที่ 21)

4. ข้อควรระวัง

- เพื่อเป็นบันทึกของคุณเอง เก็บสติ๊กเกอร์เปลือกเคลือบหน้าฟันพอร์ซเลน Duo:PCH ไว้กับประวัติคนไข้ หรือเก็บข้อมูลบันทึกไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต
- ใช้ถ้วยใหม่ทุกครั้งในแต่ละขั้นตอน
- แนใจว่าผ้าเดิมตรงกับหลอดบรรจุที่เหมาะสมเพื่อป้องกันการปนเปื้อนไปมา
- ปรับเปลือกเคลือบหน้าฟันพอร์ซเลนก่อนและ/หรือหลังการใส่อย่างระมัดระวัง เพื่อป้องกันการเสียหาย

5. การจัดเก็บ

- ห้ามอยู่ในอุณหภูมิที่เกิน 77°F (25°C)
- ห้ามถูกแสงแดดโดยตรง
- ห้ามแช่แข็ง

ภาพรวมของผลิตภัณฑ์-เปลือกเคลือบหน้าฟันพอร์ซเลน

ชั้นบน					ชั้นล่าง				
	ซี่กลาง 8/9 ¹ 11/21 ²	ฟันตัดข้าง 7/10 ¹ 12/22 ²	ฟันเขี้ยว 6/11 ¹ 13/23 ²	ฟันกรามน้อย Universal ¹ 14/24 ²		ซี่กลาง 24/25 ¹ 41/31 ²	ฟันตัดข้าง 23/26 ¹ 42/32 ²	ฟันเขี้ยว 22/27 ¹ 43/33 ²	ฟันกรามน้อย Universal ¹ 44/34 ²
XS	H: 9.39 W: 8.06	H: 7.79 W: 6.13	H: 8.8 W: 7.15	H: 8.4 W: 6.95	S	H: 11.05 W: 5.57	H: 10.89 W: 5.71	H: 11.09 W: 7.87	H: 9.24 W: 7.65
S	H: 10.33 W: 8.87	H: 8.57 W: 6.74	H: 9.68 W: 7.87	H: 9.24 W: 7.65	M	H: 12.16 W: 6.13	H: 11.98 W: 6.28	H: 12.2 W: 8.65	H: 10.16 W: 8.41
M	H: 11.36 W: 9.75	H: 9.43 W: 7.42	H: 10.65 W: 8.65	H: 10.16 W: 8.41					
L	H: 12.5 W: 10.73	H: 10.37 W: 8.16	H: 11.71 W: 9.52	H: 11.18 W: 9.25					
XL	H: 13.75 W: 11.8	H: 11.41 W: 8.97	H: 12.88 W: 10.47	H: 12.3 W: 10.8					

¹US System
²FDI System

ข้อมูลด้านเทคนิค†

คุณสมบัติ	เปลือกเคลือบหน้าฟันพอร์ซเลน	วัสดุลดซี่เมนต์
ความสามารถในการทนแรงดัดโค้ง	193 MPa	76 MPa
ความต้านทานแรงกด	721 MPa	241 MPa
ความทรงรูปในแนวแรงกด	35.8 GPa	6.3 GPa
ความแข็งของพื้นผิว	> 530 HV	> 35.4 HV
ความแข็งแรงของการยึดเหนี่ยวของผิวสัมผัส	21.7 MPa	34.2 MPa

†ข้อมูลในไฟล์

ฝ่ายขาย (สหรัฐอเมริกา): 800-445-0345
ฝ่ายบริการลูกค้า (สหรัฐอเมริกา): 800-433-6628

หากอยู่นอกสหรัฐอเมริกา โปรดติดต่อผู้จัดจำหน่ายที่ได้รับการมอบหมาย
หรือเข้าเยี่ยมชมที่denmat.com

1. Duo:PCH 임상 적응증

- 배열이 고르지 못하고 보기 안 좋거나 비뚤어진 치아 교정
- 고르지 못한 치아 균일화
- 짧은 치아 연장
- 치아 간 간격 좁힘
- 오래된 치관 및 의치 손질
- 얼룩지거나 어두운 색상 치아의 영구적인 미백

2. 키트 내용물

상단 트레이:

- Duo:PCH 합성물 시멘트 셰이드(4sy): OM1, A1/B1, A2/B2, A3.5
- 에나멜 페이스트(1g)
- 포셀린 부식 용액(1.7mL)
- 부식제(3mL)
- 포셀린 라미네이트 폴리싱 페이스트(5g)
- 포셀린 컨디셔너(6g)
- 프라이머(5mL)
- 접착제(6mL)
- 접합제(3g)
- 다퐁디쉬(7pc)
- 환자 캐디(7pc)

하단 트레이:

- 상악 범용 소구치(2M, 2L)
- 상악 견치 M(각 측면마다 2개)
- 상악 측절치 M(각 측면마다 2개)
- 상악 중절치 M(각 측면마다 2개)
- 상악 견치 L(각 측면마다 2개)
- 상악 측절치 L(각 측면마다 2개)
- 상악 중절치 L(각 측면마다 2개)
- 분홍색 주사기 팁(20pc)
- 검은색 합성물 주사기 팁(25pc)
- 브러시 팁(25pc)
- 브러시 팁 핸들
- 매트릭스 스트립
- Schure 349 기구
- CeriSaw 얇은 핸들 및 블레이드
- CeriSander 스트립(U-Fine 6pc/Fine 6pc)
- 사이즈 가이드 상악(XS, S, M, L, XL)
- 사이즈 가이드 하악(S, M)

3. 사용법

시술 전

- 합성물 증강 및/또는 감소가 필요한지를 결정합니다. 부피가 큰 영역을 줄이는 것이 바람직한 경우가 있습니다. 증강 또는 감소를 완료합니다.(그림 1)
- 포셀린 셀의 구내 또는 구외 맞춤이 바람직하지 결정합니다.
- 후자가 바람직한 경우, 스톤 모델을 제작하기 위해 치형을 만들어야 합니다.
- 사이즈 가이드를 사용하여 적합한 포셀린 셀 크기를 선택하십시오. (그림 2)

준비 – 포셀린 셀

PORCELOCK 포셀린 부식 용액 팁:

포셀린 셀은 사전에 부식 처리되어 있지만 포셀린 표면에 Porcelock을 3-5분간 바르고 씻어낸 후 잘 건조시킬 수 있습니다.

- 1 정렬 상태가 고르게 하기 위해 워터스프레이와 연마용 바 또는 다이아몬드가 장착된 고속 핸드 피스를 사용하여 포셀린 셀의 아웃라인을 만듭니다. 제대로 맞도록 하기 위해 필요에 따라 혀(짜맞춤) 표면의 윤곽을 만듭니다. (그림 3)
- 2 포셀린 컨디셔너로 셀을 30초간 처리합니다. 린스 후 잘 건조시킵니다.
- 3 Cerinate Prime®을 포셀린 셀에 30초간 바른 후 얹어지도록 합니다. (그림 4)
- 4 Tenure S로 한 번 코팅한 후(그림 5) 얹어지도록 가볍게 합니다.
- 5 포셀린 셀을 환자 캐디에 놓고 자리를 잡을 때까지 광원으로부터 즉시 차폐시킵니다.

시험 착용

- 6 조정된 포셀린 셀을 치아에 장착시켜 제대로 맞는지 테스트합니다(그림 6). 다른 셀이 더 잘 맞으면 1-5.

접합

- 7 Etch N' Seal®을 20초간 바른 다음 린스 후 건조시킵니다. (그림 7)
- 8 같은 부분의 Tenure A와 B를 혼합합니다. 각 치아에 3-5차례 코팅한 후 반짝거릴 때까지 공기로 불어 얹게 합니다. (그림 8)
- 9 Tenure S®를 한 번 코팅한 다음 코팅이 얹어지도록 합니다.
- 10 필요한 경우 마일러 스트립을 인접치 사이에 배치합니다.
- 11 적합한 셰이드를 선택하여 준비된 셀에 합성물 시멘트를 발라 장착합니다. (그림 9)

참고: 시험 착용 페이스트는 합성물 시멘트 색상과 일치하지 않습니다. 불투명도가 더 높아야 하는 경우, 맞춤형 셰이드를 위해 Enamel Light-Cure Opaquer를 Duo:PCH 합성물 시멘트에 혼합할 수 있습니다. 최종 수복 셰이드는 아래의 상아질 색상, 합성물 시멘트 두께, 포셀린 셰이드, 불투명도 등과 같은 다양한 변수에 따라 달라집니다. Duo:PCH 합성물 시멘트 셰이드 지정은 가능한 최종 수복 셰이드를 위한 가이드로 마련된 것입니다.

- 12 여분의 합성물 시멘트를 닦아내고 셀이 제대로 자리 잡고 있는지 확인합니다. (그림 10)
팁: 치료 과정에서 손상을 피하려면 포셀린 셀에 압력을 가하지 마십시오.
- 13 셀을 안정화시키기 위해 중앙 절단면 가장자리 근처에 2mm 팁이 달린 Sapphire Plus 라이트와 같은 광중합기를 사용하여 접합시킵니다.* (그림 11)
- 14 7-13단계는 반복하여 나머지 셀을 장착합니다. (그림 12)
- 15 모든 포셀린 셀에서 중합되지 않은 잉여 합성물 시멘트를 제거합니다.
- 16 9mm 팁이 달린 Sapphire Plus 라이트를 사용하여 각 치아의 협면과 설면을 5초 동안 노출시켜 최종적으로 접합시킵니다.* (그림 13)

접합 팁:

에너지 밀도가 800mW/cm² 이상인 광중합기에는 각 영역마다 협면과 설면으로부터 10초 동안 노출시켜 중합시킵니다.

에너지 밀도가 800mW/cm² 미만인 광중합기에는 각 영역마다 협면과 설면으로부터 20초 동안 노출시켜 중합시킵니다.

에너지 밀도가 300mW/cm² 미만인 광중합기는 Duo:PCH 셀을 접합하는 용도로 사용할 수 없습니다.

연마 - 직접 수복

다음 지침에 나열된 모든 컴포넌트가 포함된 LUMINEERS®

Finishing Kit를 권장합니다. (그림 14 참조)

- 17 Schure 349 기구를 사용하여 가장자리를 따라 접합된 시멘트를 제거하고, 협면과 설면을 따라 인접치 영역에서도 접합된 시멘트를 제거합니다. (그림 15) 12 Fluted Carbide Bur(C)를 사용할 수도 있습니다. 이 바는 남아 있는 수지 시멘트를 제거하고 합성물을 연마하는데 매우 탁월한 도구입니다.
- 18 Interproximal Mosquito Diamond(F)를 사용하여 필요한 경우 인접치와 협면을 따라 가장자리를 정교하게 다듬습니다. (그림 16)
- 19 필요한 경우 Extra Fine Smoothing Diamond를 사용하여 포셀린 라미네이트의 가장자리를 다듬고 광택을 냅니다.
- 20 익스플로러를 사용하여 포셀린으로부터 치아까지의 변화 상태를 확인합니다. 걸리거나 블록 튀어나온 부분이 없어야 합니다.
- 21 필요한 경우, Interproximal Mosquito Diamond(F)를 사용하여 가장자리를 한 번 더 광택을 냅니다.
- 22 교합지를 사용하여 교합 상태를 확인합니다. (그림 17) 설면에 Football Diamond(E)를 사용하여 절단면 랩을 연마하고 높은 지점이나 길이를 조정합니다.
- 23 CeriSaw를 사용하여 흔드는 동작으로 치아를 분리시킵니다. (그림 18)
- 24 CeriSander(미세 입자)를 사용하여 인접치 표면을 부드럽게 합니다. (그림 19)
- 25 CeriSander(초미세 입자)를 사용하여 인접치 표면을 더욱 부드럽게 합니다. 접촉면을 부드럽게 만들 때 치아마다 각 연마용 날을 두세 번만 사용하는 것이 중요합니다. (그림 20)
- 26 치실을 사용하여 인접치 표면이 부드러운지 확인합니다.
- 27 Polishing Cup(G)을 사용하여 포셀린 라미네이트 폴리싱 페이스트를 계속 사용합니다. (그림 21)

4. 주의

- 기록을 위해 환자 차트에 Duo:PCH 포셀린 셀 스티커를 붙이거나 나중에 참고할 수 있도록 로트 정보를 기록해 두십시오.
- 각 시술마다 새 다폰디쉬를 사용하십시오.
- 교차 오염을 피하기 위해 원래 캡이 적합한 주사기에 맞는지 확인하십시오.
- 손상을 피하기 위해 배치 전 및/또는 후에 포셀린 셀을 조심스럽게 조정하십시오.

5. 보관

- 77°F(25°C) 이상의 온도에 노출시키지 마십시오.
- 직사광선을 피하십시오.
- 냉동시키지 마십시오.

제품 개요-포셀린 셀

상악

	중절치 8/9 ¹ 11/21 ²	측절치 7/10 ¹ 12/22 ²	견치 6/11 ¹ 13/23 ²	소구치 범용 ¹ 14/24 ²
XS	H: 9.39 W: 8.06	H: 7.79 W: 6.13	H: 8.8 W: 7.15	H: 8.4 W: 6.95
S	H: 10.33 W: 8.87	H: 8.57 W: 6.74	H: 9.68 W: 7.87	H: 9.24 W: 7.65
M	H: 11.36 W: 9.75	H: 9.43 W: 7.42	H: 10.65 W: 8.65	H: 10.16 W: 8.41
L	H: 12.5 W: 10.73	H: 10.37 W: 8.16	H: 11.71 W: 9.52	H: 11.18 W: 9.25
XL	H: 13.75 W: 11.8	H: 11.41 W: 8.97	H: 12.88 W: 10.47	H: 12.3 W: 10.8

¹미국 시스템

²FDI 시스템

하악

	중절치 24/25 ¹ 41/31 ²	측절치 23/26 ¹ 42/32 ²	견치 22/27 ¹ 43/33 ²	소구치 범용 ¹ 44/34 ²
S	H: 11.05 W: 5.57	H: 10.89 W: 5.71	H: 11.09 W: 7.87	H: 9.24 W: 7.65
M	H: 12.16 W: 6.13	H: 11.98 W: 6.28	H: 12.2 W: 8.65	H: 10.16 W: 8.41

기술적 데이터†

특징	포셀린 셀	합성물 시멘트
굴곡 강도	193 MPa	76 MPa
내압 강도	721 MPa	241 MPa
굴곡탄성률	35.8 GPa	6.3 GPa
표면경도	>530 HV	>35.4 HV
전단결합강도	21.7 MPa	34.2 MPa

†파일로 보관된 데이터

판매(미국) 800-445-0345

고객 서비스(미국) 800-433-6628

미국 외 지역의 경우 지정 배급업체에 문의하거나
denmat.com을 방문하십시오.

1. Duo:PCH دواعي الاستخدام الإكلينيكية

- إعادة تشكيل الأسنان المعوجة أو المخرجة أو الملتوية
- محاذاة الأسنان غير المستوية
- تطويل الأسنان القصيرة
- سد الفجوات
- تجديد تيجان وجسور الأسنان القديمة
- تبييض دائم للأسنان الداكنة أو الملونة

2. محتويات الطقم

القالب العلوي:

- Duo:PCH درجات ألوان المركب الأسمنتي (4sy): A3.5, A2/B2, A1/B1, OM1
- معجون المينا (1 جرام)
- محلول تشكيل البورسلين (1.7 مل)
- مادة التشكيل (3 مل)
- معجون تلميع طبقة البورسلين (5 جرام)
- كريم ترطيب البورسلين (6 جرام)
- برايم (5 مل)
- مواد لاصقة (6 مل)
- عامل تركيب (3 جرام)
- طبق غمس (7 قطع)
- غلب للمريض (7 قطع)

القالب السفلي:

- ناب ثنائي علوي علم (2L, 2M)
- ناب علوي M (2 لكل جانب)
- سن جانبي علوي M (2 لكل جانب)
- سن أوسط علوي M (2 لكل جانب)
- ناب علوي L (2 لكل جانب)
- سن جانبي علوي L (2 لكل جانب)
- سن أوسط علوي L (2 لكل جانب)
- أطراف محقنة وريدية (20 قطعة)
- أطراف محقنة سوداء للمركب (25 قطعة)
- أطراف فرشاة (25 قطعة)
- مقبض لأطراف الفرشاة
- أشرطة النسيج
- Schure 349
- مقبض وشفرة الأسنان الأمامية CeriSaw
- أشرطة CeriSander U-Fine 6 قطع/ Fine 6 قطع
- طقم أسنان علوي للقياس (XL, L, M, S, XS)
- طقم أسنان سفلي للقياس (M, S)

3. إرشادات الاستخدام

قبل العلاج

- يجب أن نقرر ما إذا كانت هناك حاجة لعمل إضافات و/أو تقصير. قد يكون من المفضل في بعض الحالات أن نقوم بالإيقاف من المناطق الكبيرة. قم بإكمال عملية الإضافة أو التقصير. (الشكل 1)
- يجب أن نقرر ما إذا كانت هناك رغبة في تعديل قالب البورسلين سواء داخل الفم أو خارجه.
- إذا كانت هناك رغبة في تعديل القالب خارج الفم. يجب الحصول على بصمة لتجهيز النموذج الحجري.
- استخدم مقياس للمساعدة في اختيار الحجم المناسب لقالب البورسلين. (الشكل 2)

التجهيز - قوالب البورسلين

ملحوظة حول محلول تشكيل البورسلين (Porcelock):

بالرغم من أن قوالب البورسلين سابقة التشكيل إلا أنه يمكن استخدام محلول (Porcelock) على سطح البورسلين لمدة 3 إلى 5 دقائق ثم يلي ذلك القيام بالشطف والتجفيف النام.

1. قم بتحديد أطراف قوالب البورسلين للحصول على محاذاة بشكل جمالي. وذلك باستخدام آلة يدوية عالية السرعة مع رش الماء ومثقب أو ماسة للتشطيب. قم بتحديد سطح اللسان (الملاصق) حسب الحاجة للحصول على أفضل قياس. (الشكل 3)
2. ضع كريم ترطيب البورسلين على القوالب لمدة 30 ثانية. قم بالشطف والتجفيف النام.
3. ضع Cerinate Prime على قوالب البورسلين ثم قم بتخفيف سُمك الطبقة. (الشكل 4)
4. ضع طبقة واحدة من Tenure S. (الشكل 5) ثم قم بتخفيف سُمك الطبقة برفق.
5. ضع قوالب البورسلين في علبه المريض وقم بحمايتها على الفور من الضوء حتى يتم تثبيتها.

التجريب

6. جُزّب تركيب قالب البورسلين المعدل على الأسنان لاختبار مدى ملائمته للتركيب (الشكل 6). إذا كان هناك قالب آخر أكثر ملاءمة. قم بتكرار الخطوات من 1 إلى 5.

التركيب

7. ضع Etch N' Seal لمدة 20 ثانية. ثم قم بالشطف والتجفيف. (الشكل 7)
8. قم بخلط أجزاء متساوية من Tenure A و B. ضع 3 إلى 5 طبقات على كل سن. ثم قم بتقليل سُمك الطبقات برفق عن طريق نفخ الهواء حتى تصبح لامعة أو مصقولة. (الشكل 8)
9. ضع طبقة واحدة من Tenure S ثم قم بتخفيف سُمك الطبقة عن طريق النفخ.
10. ضع أشرطة المايلاز بشكل متقارب بالداخل. في حالة الرغبة في ذلك.
11. اختر درجة اللون المناسبة وضع المركب الأسمنتي على القالب المجهز ثم قم بتركيبه. (الشكل 9)

ملحوظة: إن معجون التجريب لا يطابق المركب الأسمنتي في اللون. عند الحاجة للمزيد من عدم الشفافية. يمكنك خلط مادة إغنام المينا (Enamel Light-Cure Opaquer) مع مركب (Duo:PCH) الأسمنتي للحصول على درجة لون مخصصة. يعتمد اللون النهائي للترميمات على العديد من المتغيرات. منها لون طبقة العنيتين السفلية. وسُمك المركب الأسمنتي. ودرجة لون وإغنام البورسلين. الغرض من تصميمات درجات لون مركب (Duo:PCH) الأسمنتي هو أن تكون دالة على درجة اللون النهائية المحتملة للترميم.

12. قم بمسح الزوائد الباقية من المركب الأسمنتي. وتحقق من أن القالب قد تم وضعه في المكان المناسب تماماً. (الشكل 10)
13. ملاحظة: لا تضغط على قالب البورسلين أثناء المعالجة. وذلك لتفادي إتلافه. قم بالمعالجة* باستخدام ضوء للمعالجة مثل ضوء (Sapphire Plus) الذي يوجد به طرف بحجم 2 مم بالقرب من وسط الحافة القاطعة. لمدة 3 إلى 5 ثوان. وذلك لضمان تثبيت القالب. (الشكل 11)
14. كرر الخطوات من 7 إلى 13 لوضع القوالب الباقية. (الشكل 12)
15. قم بإزالة زوائد المركب الأسمنتي غير المعالجة من قوالب البورسلين.
16. قم بمعالجة* السطح الشدقي واللساني لكل سن بشكل نهائي عن طريق التعريض لمدة 5 ثوان لضوء (Sapphire Plus) المزود بطرف بمقاس 9 مم. (الشكل 13)

ملاحظات للمعالجة:

بالنسبة لأضواء المعالجة ذات كثافة الطاقة الأعلى من 800 مل وات/سم². يجب تركيز تعريض السطحين الشدقي واللساني لمدة 10 ثوان في كل منطقة.

بالنسبة لأضواء المعالجة ذات كثافة الطاقة الأقل من 800 مل وات/سم². يجب تركيز تعريض السطحين الشدقي واللساني لمدة 20 ثوان في كل منطقة.

بالنسبة لأضواء المعالجة ذات كثافة الطاقة الأقل من 300 مل وات/سم². فإنه لا يجب استخدامها للمعالجة مع قوالب (Duo:PCH).

نظرة عامة على المنتج - قوالب البورسلين

أسنان علوية

أسنان وسطى 8/9¹ 11/21²
 أسنان جانبية 7/10¹ 12/22²
 أنياب 6/11¹ 13/23²
 أنياب ثنائية Universal¹ 14/24²

ارتفاع: 9.39 عرض: 8.06	ارتفاع: 7.79 عرض: 6.13	ارتفاع: 8.8 عرض: 7.15	ارتفاع: 8.4 عرض: 6.95	XS
ارتفاع: 10.33 عرض: 8.87	ارتفاع: 8.57 عرض: 6.74	ارتفاع: 9.68 عرض: 7.87	ارتفاع: 9.24 عرض: 7.65	S
ارتفاع: 11.36 عرض: 9.75	ارتفاع: 9.43 عرض: 7.42	ارتفاع: 10.65 عرض: 8.65	ارتفاع: 10.16 عرض: 8.41	M
ارتفاع: 12.5 عرض: 10.73	ارتفاع: 10.37 عرض: 8.16	ارتفاع: 11.71 عرض: 9.52	ارتفاع: 11.18 عرض: 9.25	L
ارتفاع: 13.75 عرض: 11.8	ارتفاع: 11.41 عرض: 8.97	ارتفاع: 12.88 عرض: 10.47	ارتفاع: 12.3 عرض: 10.8	XL

أسنان سفلية

أسنان وسطى 24/25¹ 41/31²
 أسنان جانبية 23/26¹ 42/32²
 أنياب 22/27¹ 43/33²
 أنياب ثنائية Universal¹ 44/34²

ارتفاع: 11.05 عرض: 5.57	ارتفاع: 10.89 عرض: 5.71	ارتفاع: 11.09 عرض: 7.87	ارتفاع: 9.24 عرض: 7.65	S
ارتفاع: 12.16 عرض: 6.13	ارتفاع: 11.98 عرض: 6.28	ارتفاع: 12.2 عرض: 8.65	ارتفاع: 10.16 عرض: 8.41	M

¹النظام الأمريكي

²نظام الرابطة الدولية لطب الأسنان (FDI)

بيانات تقنية[†]

المواصفات	قوالب البورسلين	المركب الأسمنتي
قوة الثني	193 ميغا باسكال	76 ميغا باسكال
قوة الضغط	721 ميغا باسكال	241 ميغا باسكال
معامل الثني	35.8 جيجا باسكال	6.3 ميغا باسكال
صلابة السطح	أكبر من HV 530	أكبر من HV 35.4
قوة تركيبات القطع	21.7 ميغا باسكال	34.2 ميغا باسكال

[†]البيانات مسجلة

المبيعات (الولايات المتحدة الأمريكية): 800-445-0345
 خدمة العملاء (الولايات المتحدة الأمريكية): 800-433-6628

إذ كنت من المقيمين خارج الولايات المتحدة الأمريكية، يُرجى الاتصال
 بالموزع الذي تتبعه. أو تفضل بزيارة الموقع denmat.com

التشطيب - الترميم المباشر

نحن نوصي باستخدام طقم التشطيب (LUMINEERS® Finishing Kit)، والذي يحتوي على كل المكونات الواردة في التعليمات التالية. (انظر الشكل 14)

- 17 استخدم الأداة (Schure 349) لإزالة المركب الأسمنتي الذي تمت معالجته بطول الحواف. وكذلك الناتج عن المسافات البينية في الوجه وبطول اللسان. (الشكل 15) يمكنك كذلك استخدام ((C) 12 Fluted Carbide Bur). يعتبر هذا المنقب أداة ممتازة لتنظيف بقايا المركب الأسمنتي الراتنجية. وتشطيب التركيبات.
- 18 يمكنك باستخدام ((F) Interproximal Mosquito Diamond). تنقية الحواف في الوجه وبطول المسافات البينية. إذا لزم الأمر. (الشكل 16)
- 19 قم بتقليم/تلميع حواف الطبقة الخارجية للبورسلين. إذا لزم الأمر. باستخدام ماسة تنعيم فائقة النعومة ((Extra Fine Smoothing Diamond)).
- 20 استخدام مسبار مستكشف للتحقق من تحول البورسلين إلى بنية الأسنان. يجب ألا يكون هناك زوائد (أو نقرات).
- 21 يمكنك القيام بالمزيد من تلميع الحواف. إذا لزم الأمر. باستخدام ((F) Interproximal Mosquito Diamond). مرة أخرى.
- 22 تحقق من درجة القضم باستخدام ورق وضّاح. (الشكل 17) استخدم أداة ((E) Football Diamond) على سطح اللسان لتشطيب الزوائد الفاطعة. وضبط النقاط المرتفعة أو الأطوال.
- 23 استخدم الأداة (CeriSaw) لفصل الأسنان باستخدام الحركة الهزازة. (الشكل 18)
- 24 استخدم أداة (CeriSander) (صقل وكشط) لتسوية الأسطح البينية. (الشكل 19)
- 25 استخدم أداة (CeriSander) (صقل وكشط زائد) لمزيد من تسوية الأسطح البينية. من المهم استخدام كل من شفرات الكشط لمرتين فقط أو ثلاث مرات مع كل سن. وذلك لتسوية التلاصقات. (الشكل 20)
- 26 افحص الأسطح البينية باستخدام خيط الأسنان الحريري. للتحقق من النعومة.
- 27 استمر في استخدام معجون التلميع (Porcelain Laminate Polishing Paste) مع استخدام كأسة التلميع ((G) Polishing Cup). (الشكل 21)

4. تنبيه

- احتفظ بملصقات قالب البورسلين (Duo:PCH) في سجلاتك مع بطاقة المريض. أو قم بتدوين بيانات التشغيل للرجوع إليها لاحقاً.
- استخدم طبق غمس جديد مع كل عملية.
- تحقق من تركيب الأغشية الأصلية على المحفنة الصحيحة. وذلك لتجنب حدوث أي تلوث.
- قم بضبط قوالب البورسلين قبل و/أو بعد التركيب بحرص. وذلك لتفادي إتلافها.

5. التخزين

- لا تعرض القوالب لدرجة حرارة تتجاوز 77 فهرنهايت (25 مئوية).
- لا تعرض القوالب لضوء الشمس المباشر.
- يجب عدم التجميد.

1. Duo:PCH の適応

- 不揃いの歯、見た目が不自然、ゆがんだ歯を整える
- 均一でない歯の表面を整える
- 短い歯を長くする
- 隙間を埋める
- 古いクラウンとブリッジに新たな外観を与える
- 歯の染みや黒ずみを永久的に白くする

2. キット内容

トップトレイ：

- Duo:PCH コンポジットセメントのシェード(4色)：OM1、A1/B1、A2/B2、A3.5
- エナメルペースト(1g)
- ポーセレンエッチング溶液(1.7mL)
- エッチング液(3mL)
- ポーセレンラミネート研磨ペースト(5g)
- ポーセレンコンディショナー(6g)
- 下塗液(5mL)
- 粘着剤(6ml)
- 接着剤(3g)
- ダッペン皿(7個)
- 患者キャディ(7個)

ボトムトレイ：

- 上顎小臼歯用共通(M 2個、L 2個)
- 上顎犬歯用M(両側各2個)
- 上顎外側用M(両側各2個)
- 上顎中央用M(両側各2個)
- 上顎犬歯用L(両側各2個)
- 上顎外側用L(両側各2個)
- 上顎中央用L(両側各2個)
- ピンク色のシリンジ先端部(20個)
- 黒色のコンポジットシリンジ先端部(25個)
- ブラシ先端部(25個)
- ブラシ先端部用ハンドル
- マトリックスバンド
- Schure 349器具
- CeriSaw前歯用ハンドルおよびブレード
- CeriSanderストリップ(ウルトラファイナル 6本/ファイン 6本)
- サイジングガイド上顎(XS、S、M、L、XL)
- サイジングガイド下顎(S、M)

3. 使用方法

前措置

- コンポジットの増加、削減が必要かどうか判断します。厚みのある部分で削減が望まれる場合もあります。増加、削減を完了します。(図1)
- ポーセレンシェルの調整を口腔内または口腔外のどちらで行うか判断します。
- 口腔外で行うほうが良い場合には、石膏モデルを作成するために型を取る必要があります。
- サイジングガイドを使用して適切なポーセレンシェルのサイズを選択します。(図2)

準備 - ポーセレンシェル

PORCELOCKポーセレンエッチング液使用上のヒント：

ポーセレンシェルには事前エッチングが施されていますが、ポーセレンの表面にPorcelockを塗布して3～5分待ち、よくすすいで乾燥させることもできます。

- 1 ウォータースプレーと仕上げ用掘削またはダイヤモンド付きの高速ハンドピースを使ってポーセレンシェル外形を形が揃うよう整えます。正しく適合するように舌側(合わせ面)を整えます。(図3)
- 2 シェルにポーセレンコンディショナーを30秒間塗布したままにしておきます。よくすすいで乾かします。
- 3 ポーセレンシェルにCerate Prime®を塗り30秒後に風を当てて薄く延ばします。(図4)
- 4 Tenure Sを1回塗り(図5) 風を当てて薄く延ばします。
- 5 ポーセレンシェルを患者キャディに配置すると同時に、取り付けるまで光に当てないようにします。

試行

- 6 調整済みのポーセレンシェルを正しく適合させるために試装着します。(図6) 他のシェルがより適している場合、1～5。

接着

- 7 EtchN'Seal®を塗布し、20秒してからすすいで乾かします。(図7)
- 8 Tenure AとBを同量ずつ混ぜます。それぞれの歯に3～5回塗布し、輝きまたは艶が出るまで風を当てて薄く延ばします。(図8)
- 9 Tenure S®を1回塗り風を当てて薄く延ばします。
- 10 必要である場合、マイラーストリップを隣接する隙間に取り付けます。
- 11 適したシェードを選び、用意されたシェルにコンポジットセメントを塗った後取り付けます。(図9)

注記：試行用のペーストは、コンポジットセメントの色とは一致しません。より不透過な色を望まれる場合、エナメル・ライトキュア・オパキュアをDuo:PCHコンポジットセメントに混ぜ、好みのシェードを作ることができます。最終的な修復シェードは、基調となる歯の色、コンポジットセメントの厚さ、ポーセレンのシェードと不透過度などの様々な要因により異なります。Duo:PCH コンポジットセメントのシェードの指定は、最終的に可能な修復シェードの目安として意図されています。

- 12 余分のコンポジットセメントをふき取り、シェルが正しい位置に設置されたことを確認します。(図10)
- ヒント：破損を防ぐため、硬化中ポーセレンシェルに圧力を加えないでください。
- 13 2mmの先端部付きサファイア・プラス・ライトなどの硬化用ライトを切縁中央近くに3～5秒間留めて硬化し、シェルを安定させます。*(図11)
- 14 7～13のステップを繰り返して、残りのシェルを取り付けます。(図12)
- 15 未硬化のコンポジットセメントを全てのポーセレンシェルから取り除きます。
- 16 9mmの先端部を取り付けたサファイア・プラス・ライトを5秒間当てて、全ての歯の頬側および舌側の最終硬化を行います。*(図13)

硬化のヒント：

800 mW/cm²以上の出力密度の硬化ライトの場合、各箇所、頬側および舌側から10秒間重合させます。

800 mW/cm²未満の出力密度の硬化ライトの場合、各箇所、頬側および舌側から20秒間重合させます。

300 mW/cm²未満の出力密度の硬化ライトは、Duo:PCHシェルの硬化には使用できません。

仕上げ – 直接修復

以下の手順に含まれる全ての資材を含むLUMINEERS® 仕上げ用キットのご利用をお勧めします。(図14参照)

- 17 Schure 349器具を使い、縁そして頬と舌の両側に沿った隣接歯間から硬化したセメントを取り除きます。(図15)
また、12 溝付きカーバイド掘削器具 (C) を使うこともできます。この掘削器具は、余剰レジンセメントを取り除き、コンポジットを仕上げるのに適しています。
- 18 必要であれば、隣接歯間モスキートダイヤモンド (F) を使い、歯間および顔面部分の縁を磨きます。(図 16)
- 19 必要であれば、エクストラファイン・スムージング・ダイヤモンドを使い、ポーセレンベニアの縁を削るか研磨します。
- 20 エクスプローラーを使い、ポーセレンから歯への移行を確認します。引っかかる (または突起) 部分がないことを確認してください。
- 21 必要であれば、隣接歯間モスキートダイヤモンド (F) を再び使い、さらに縁を研磨します。
- 22 咬合紙を使い、咬合を確認します。(図17) 舌側にフットボール・ダイヤモンド (E) を使い、切縁ラップを仕上げ、高い部分や長さを調節します。
- 23 CeriSawを使い、前後に動かして歯を分離させます。(図 18)
- 24 CeriSander (ファイン) を使い、隣接歯間の表面を滑らかにします。(図 19)
- 25 CeriSander (ウルトラファイン) を使い、隣接歯間の表面をさらに滑らかにします。接触部を滑らかにするために、やすりの各ブレードを1本の歯について2、3回のみ使用することが重要です。(図 20)
- 26 デンタルフロスを使い、隣接歯間の表面の滑らかさを確認します。
- 27 研磨カップを使い、ポーセレンラミネート研磨ペースト (G) で続けます。(図 21)

4. 注意

- 記録用にDuo:PCH ポーセレンシェルのスティッカーを患者のカルテに貼って保存するか、将来の参照のためにロット情報を記録します。
- 処置の際には、いつも新しいダッペン皿を使用します。
- 二次汚染を防ぐため、シリンジには必ず最初に使われていたキャップを使うようにしてください。
- 破損を防止するため、ポーセレンシェルの装着前後の調整には慎重を期してください。

5. 保管

- 77°F (25°C) を超える温度にさらさないでください。
- 直射日光を避けてください。
- 冷凍しないでください。

製品概要 – ポーセレンシエル

上顎					下顎				
	中央 8/9 ¹ 11/21 ²	外側 7/10 ¹ 12/22 ²	犬歯 6/11 ¹ 13/23 ²	小臼歯 共通 ¹ 14/24 ²		中央 24/25 ¹ 41/31 ²	外側 23/26 ¹ 42/32 ²	犬歯 22/27 ¹ 43/33 ²	小臼歯 共通 ¹ 44/34 ²
XS	高さ： 9.39 幅： 8.06	高さ： 7.79 幅： 6.13	高さ： 8.8 幅： 7.15	高さ： 8.4 幅： 6.95	S	高さ： 11.05 幅： 5.57	高さ： 10.89 幅： 5.71	高さ： 11.09 幅： 7.87	高さ： 9.24 幅： 7.65
S	高さ： 10.33 幅： 8.87	高さ： 8.57 幅： 6.74	高さ： 9.68 幅： 7.87	高さ： 9.24 幅： 7.65	M	高さ： 12.16 幅： 6.13	高さ： 11.98 幅： 6.28	高さ： 12.2 幅： 8.65	高さ： 10.16 幅： 8.41
M	高さ： 11.36 幅： 9.75	高さ： 9.43 幅： 7.42	高さ： 10.65 幅： 8.65	高さ： 10.16 幅： 8.41					
L	高さ： 12.5 W: 10.73	高さ： 10.37 幅： 8.16	高さ： 11.71 幅： 9.52	高さ： 11.18 幅： 9.25					
XL	高さ： 13.75 幅： 11.8	高さ： 11.41 幅： 8.97	高さ： 12.88 W: 10.47	高さ： 12.3 幅： 10.8					

¹米国方式
²FDI (国際歯科連盟) 方式

技術データ[†]

	ポーセレンシエル	コンポジットセメント
曲げ強度	193 MPa	76 MPa
圧縮強度	721 MPa	241 MPa
曲げ弾性率	35.8 GPa	6.3 GPa
表面硬度	>530 HV	>35.4 HV
剪断接着強度	21.7 MPa	34.2 MPa

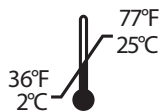
[†]社内資料

営業 (米国)：800-445-0345
 カスタマーサービス (米国)：800-433-6628

米国外では、指定代理店にお問い合わせいただくか、
 denmat.comをご覧ください。



LOT



R_x ONLY



Wear
eye
protection



Wear
protective
gloves

